大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人 馬廷棟
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千九百八十五號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七二三三 編輯部電話 三三九一二 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二號 電話：10979 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

雲天茶樓 佐頓道
雲華茶樓 南昌街
中秋月餅
即日開收月餅會

第一個五年計劃將超額完成
第二個五年計劃要點公佈
一九六二年我國所需機器七成能自給
鋼產量可增加兩倍煤增一倍糧產增至五千億斤
工人職員工資及農民收入將再增兩成半到三成

【中國新聞社北京十六日電】在中國共產黨第八次全國代表大會上，劉少奇在他所作的政治報告中，報告了第一個五年計劃執行的情況和對第二個五年計劃的要求。

劉少奇的報告指出，到明年，我國將完成第一個五年計劃。第一個五年計劃已經得到了巨大的成就。第一個五年計劃關於工業（包括手工業在內，下同）在五年內增長百分之九十點三的規定，將超額完成。一九五六年年度計劃中的工業總產值，已經達到了原計劃一九五七年的指標，鋼、鋼材、金屬切削機床、水泥、汽車輪胎、棉紗、棉布、紙張等項，一九五六年的計劃產量，都已經超過了原計劃中一九五七年的指標。由於重工業的發展，中國現在已經開始製造載重汽車、噴氣式飛機、六千瓩至一萬二千瓩的發電設備等。我國經濟建設所需的機器設備，到一九五七年將有百分之六十左右可以自給。

我國的農業，在總產值方面和主要的糧食作物、經濟作物方面，也有可能超額完成第一個五年計劃。農業和農副業的總產值，計劃規定在一九五七年比一九五二年增長百分之二十三點三。在一九五三年和一九五四年兩年都因爲嚴重的自然災害，增長很少。但是一九五五年已經增長百分之十四點八。一九五六年我國雖然又有比較嚴重的水災、旱災和風災，但是，在合作化的基礎上，糧食產量還是可能達到一九五七年的水平。

職工的生活有了初步的改善。預計一九五六年，全國職工的平均工資將比一九五二年增長百分之三十三點五。

關於第二個五年計劃的要求，劉少奇在報告中說：在第二個五年內，要爭取在一九六二年我國經濟建設所需要的機器設備可以有百分之七十左右能夠自給，其中將有部分重型的和精密的機器。在第二個五年的基本建設計劃完成以後，全國很多的機器製造工廠、冶金工廠、電站、煤礦、石油企業、化學工廠、建築材料工廠，將擁有現代先進技術的裝備。

在一九六二年，鋼的產量將由一九五七年的原定計劃數四百一十二萬噸，增加到一千零五十至一千二百萬噸，煤的產量由一億一千三百萬噸增加到一億九千萬至二億一千萬噸，電的產量由一百五十九億度增加到四百至四百三十億度。

在一九六二年，要求棉紗由一九五七年的原定計劃數五百萬件增加到八百萬至九百萬件，食用植物油由一百七十九萬噸增加到三百一十至三百二十萬噸，糖由一百一十萬噸增加到二百四十至二百五十萬噸。

在一九六二年，要求生產糧食五千億斤左右，棉花四千八百萬擔左右。

按照初步的計劃，第二個五年計劃末期國民收入要比第一個五年計劃末期增長百分之五十左右。五年內，工人職員的平均工資將增加百分之二十五至三十，農民的全部收入也將增加百分之二十五至三十。

劉少奇發表政治報告
今後十年完成工業化
社會主義改造五年可完成
國際持久和平有可能實現

【新華社北京十五日電】中國共產黨第八次全國代表大會在舉行開幕式之後繼續開會，由周恩來擔任主席。

大會開始進行第一項議程——劉少奇代表中國共產黨中央委員會向第八次全國代表大會作政治報告。

劉少奇在報告中首先指出：「從我們黨的第七次代表大會以來，十一年已經過去了。我們的祖國在這十一年內經歷了兩次有世界意義的偉大歷史事變。在一九四九年，我們黨領導人民推翻了帝國主義、封建主義、官僚資本主義的反動統治，建立了中華人民共和國。在去年下半年和今年上半年，我們黨又領導人民取得了農業、手工業、資本主義工商業的社會主義改造的全面的決定性的勝利。由於這兩次大勝利，我們國家的內外關係發生了一系列的根本變化。」

劉少奇指出：「我們黨現時的任務，就是要依靠已經獲得解放和已經組織起來的幾億勞動人民，團結國內外一切可能團結的力量，充分利用一切對我們有利的條件，盡可能迅速地把我國建設成爲一個偉大的社會主義國家。」「爲了完成這個巨大的任務，我們應當正確地總結我們在過去時期的鬥爭經驗，繼續完成我國的社會主義改造，進一步加強我國的社會主義建設，進一步健全我國的政治生活，正確地處理國際事務和進一步鞏固我們黨。」

劉少奇說，中國共產黨第八次全國代表大會對於這一切問題的討論和決定，將促進中國共產黨和中國人民在已有的勝利的基礎上，取得新的更大的勝利。

這個政治報告共分六個部分：（一）黨在過渡時期的總路線；（二）社會主義改造；（三）社會主義建設；（四）國家的政治生活；（五）國際關係；（六）黨的領導。

在報告的第一部分，劉少奇分析了我國過渡時期的基本特點之後說，中共中央根據中國的具體情況，規定了黨在過渡時期的總路線，這就是：在一個相當長的時間內，逐步實現社會主義工業化，逐步完成對農業、手工業和資本主義工商業的社會主義改造。劉少奇說：「第一個五年計劃的實踐證明，爲了完成國家的工業化，三個五年計劃的時間是必要的，或者還需要多一點時間。但是社會主義改造的任務，在第一個五年計劃期間就已經基本上完成；而在第二個五年計劃期間，除開個別地區以外，就可以全部完成。」

劉少奇在報告的第二部分說明了我國社會主義改造的情況和政策、步驟。

劉少奇說，根據今年六月的統計，全國一億二千萬農戶中，加入農業生產合作社的已經有一億一千萬農戶，佔農戶總數的百分之九十一．七；全國個體手工業者加入手工業生產合作社、生產小組或者供銷生產合作社的，已經佔個體手工業從業人員總數的百分之九十；全國資本主義工商業已經基本上實現了全行業的公私合營。

劉少奇指出，在一九五五年下半年開始的我國社會主義改造運動高潮的出現，是一九四九年以來我國各種社會條件發展成熟的必然結果。接着，他分析了我國社會主義改造的物質基礎，並且對農業、手工業、資本主義工商業的改造所採取的適合我國情況的政策和步驟，分別作了說明。

在講到農業的社會主義改造的時候，劉少奇說明了廣大貧農和不富裕的農民積極響應黨的號召，走合作化道路的情況，以及在農業合作化運動中所採取的逐步前進的辦法和各項政策。他說，由於實行了正確的政策，我們就能在全國範圍的土地改革完成以後不到四年的時間內，基本上完成了農業的社會主義改造。

關於資本主義工商業的社會主義改造，劉少奇說明了我國民族資產階級的情況；說明了我們在政治上對待民族資產階級採取又團結、又鬥爭、以鬥爭求團結的政策，在經濟上對資本主義工商業採取利用、限制和改造的政策的情況；說明了我們對於資產階級私有的生產資料的國有化，採取逐步贖買政策的情況。他說，現在已經可以斷定，由於政治上的教育和思想上的說服，除開個別的頑固分子還想反抗以外，在經濟上接受社會主義改造，這是整個民族資產階級能夠作到的。改造成爲名副其實的勞動者，也將是絕大多數民族資產階級分子能夠作到的。

在說明了這一方面的情況以後，劉少奇指出，改變生產資料私有制爲社會主義公有制這個極其複雜和困難的歷史任務，現在在我國已經基本上完成了。我國社會主義和資本主義誰戰勝誰的問題，現在已經解決了。

爲了全部完成我國的社會主義改造，劉少奇提出了今後在農業合作化方面、在手工業和其他原來的個體經濟的改造工作方面、在資本主義工商業的改造工作方面的任務。他並且指出，黨一定能夠繼續同全國人民在一起，在不長的時間內勝利地完成這些任務。（下轉第二版）

鄧小平報告修改黨章
新黨章內容有很多改變
繼續貫徹羣衆路線。發展黨內民主。分別對待黨內錯誤問題。激發黨員獨立思考，創造性地解決問題。完滿地規定黨員權力。

【中國新聞社北京十六日電】中國共產黨中央政治局委員鄧小平今天代表中國共產黨中央委員會向中國共產黨第八次全國代表大會作了「關於修改黨的章程的報告」。

鄧小平首先指出，從黨的七大以來，一個接着一個的光輝勝利，無可爭辯地證明了黨的第七次代表大會所規定的政治路線、組織路線和七大以後黨中央領導的正確性，他說，現在提交大會討論的黨章草案，同第七次大會通過的黨章比較起來，並沒有根本原則上的不同，但是，在具體內容上卻有了很多的改變，其中包含一些帶有原則性的改變。

鄧小平接着分析了這次修改黨章所根據的條件。他說，同第七次大會的時候比較起來，現在我們國家的狀況完全不同了，黨的狀況也有了很大的變化。中國共產黨已經是執政的黨。黨員的數目增加了八倍。執政黨的地位使黨面臨着新的考驗。脫離實際和脫離羣衆的危險，對於黨的組織和黨員來說，不是比過去減少而是比過去增加了。執政黨的地位很容易在共產黨員身上滋長驕傲自滿的情緒。針對着這種情況，黨必須經常注意進行反對主觀主義、官僚主義和宗派主義的鬥爭，經常警戒脫離實際和脫離羣衆的危險。他說，對於我們黨的要求是更高而不是更低了，對於共產黨員的要求也是更高而不是更低了。新的黨章草案就是根據這些新的情況和新的要求而對原有黨章作了適當的修改。此外，新的黨章草案同時也適當的反映了從第七次大會以來黨在各方面積累的許多新的經驗。

在分析了修改黨章所根據的條件以後，鄧小平分別就新的黨章草案中關於黨的羣衆路線、關於黨的民主集中制、關於黨的團結和統一、關於擴大黨員的權利和保障黨員的權利等方面的問題，簡要的作了說明。（下轉第二版）

劉少奇在大會發言
願用談判解放台灣
和平如無可能始用武力

【本報訊】據新華社北京十五日電：劉少奇代表中國共產黨中央委員會向第八次全國代表大會作政治報告。在報告中，他重申「一定要解放台灣」的決心。他說，我們還必須繼續加強我們的國防，繼續加強我們的國防軍——光榮的中國人民解放軍。他說：「我們祖國的領土台灣還被美帝國主義所霸佔，這是對於我國安全的一個最大的威脅。解放台灣是我國的內政問題。我們願意用和平談判的方式，使台灣重新回到祖國的懷抱，而避免使用武力。如果不得已而使用武力，那是在和平談判喪失了可能性，或者是在和平談判失敗以後。不管採用什麼方法，我們相信，解放台灣的正義事業一定能夠取得最後的勝利。」

勢所必然

劉少奇說：「我國社會主義和資本主義誰戰勝誰的問題，現在已經解決了。」這也就是說，在我國，社會主義已有決定性地戰勝了資本主義。

這種勝利表現在兩方面：一方面是第一個五年計劃已取得巨大勝利，預計可以在明年超額完成；另一方面是社會主義改造已經取得了決定性的勝利。

有了這樣的勝利，已大致可以確定，再經過兩個五年計劃，我國就可以建成爲一個社會主義的工業國。

成爲社會主義國家，就是消除了人對人的一切剝削；成爲工業國，就是在工業上可以獨立。

中國所走的道路，不但是理所當然，而且已是勢所必然；今天如果還有人想不承認中國，把中國推回半殖民地的老路，違理背勢，不但狂妄，而且是愚蠢。

擴大民主

爲了要取得今後的勝利，中國的一切力量都要發揮出來。

在中國共產黨內部，修改黨章，要促進黨內民主的高漲；這就是爲了鼓勵每一個黨員的積極性，充份發揮他們的力量。

中國共產黨也主動提出方針，要和各民主黨派長期共存、互相監督；這也就是爲了使全國人民能永遠團結，使每個人體會到這個國家大家有份，把每一個人的力量都發揮出來，把中國建設得美麗、更美麗。

台灣也要團結

要團結一切可以團結的力量，台灣也不例外。

這就是說，這個國家，台灣同胞也有一份；國民黨人員，只要他們愛國，也有一份。

和平解放台灣，就是要使台灣同胞和國民黨軍政人員能夠參加祖國的建設，分享祖國的光榮。這是爲國家好，爲全國人民好，也是爲在台灣的同胞及國民黨人員好，決不是誰存有任何私心，也不是什麼一時權宜之計。

在台灣的國民黨人員如果能體會到這樣的善心，並能看到祖國光輝的前途時，相信他們是會舉雙手歡迎和平解放的。

持久和平有可能

爲了建設祖國，也要團結外國人民。和他們團結，主要是爲了鞏固和平，使國家的建設可以長期順利進行。

在這方面，劉少奇也爲大家指出了令人興奮的前途；他指出：「世界的持久和平已經開始有了實現的可能」；他又說：「世界總的趨勢是光明的」。

能夠有持久的和平，中國就能更順利地進行建設，和平解放台灣的可能性也必然一天比一天大。

在美國，連杜勒斯都已經不得不承認：「在遠東，我們（美國）面臨着要同一個比過去任何一個中國都要強大的中國共處的前景」。在事實面前，人們是遲早都要低頭的。——施君玉

民主黨派重視八大
認爲具有歷史意義
號召學習大會文件．貢獻一切力量

【中國新聞社北京十六日電】在中國共產黨第八次全國代表大會開幕前夕，中國國民黨革命委員會中央、中國農工民主黨中央、中國民主同盟中央常務委員會分別作出了關於迎接中國共產黨第八次全國代表大會的決定。

中國國民黨革命委員會中央爲迎接中共第八次全國代表大會舉行了座談會。座談會上，大家一致認爲中共第八次全國代表大會是全國人民政治生活中的一件大事，具有深遠的歷史意義和國際意義。座談會決定民革自中央到地方組織都要對大會的文件進行深入的討論和學習。

中國民主同盟中央常務委員會在十四日召開中央常務委員會第四次會議，通過了「關於迎接中國共產黨第八次全國代表大會的決定」。決定號召全盟以實際行動來向中共第八次全國代表大會表示真誠的祝賀。在最近時期內，全盟同志應學習中國共產黨第八次全國代表大會的文件，以提高思想認識，發揮社會主義的勞動積極性和創造性。

中國農工民主黨中央決定組織在京中央委員，部處級領導幹部學習大會文件，並組織學習討論。

中國民主促進會爲迎接中國共產黨第八次全國代表大會的召開，在十四日舉行中央常務委員會會議，並作出了決議。決議號召全體會員提高覺悟，貢獻一切力量，爲社會主義服務的實際行動來祝賀中國共產黨第八次全國代表大會的召開。決議並號召全體會員及時認真學習中共第八次全國代表大會文件，以加深政治認識，提高思想水平。

周恩來講第二個五年計劃
八屆大會全場不時響起熱烈掌聲

【中國新聞社北京十六日電】中國共產黨第八次全國代表大會今天下午二時繼續開會。今天大會的議程是鄧小平同志作「關於修改黨的章程的報告」，周恩來同志作「關於發展國民經濟的第二個五年計劃的建議的報告」。今天的大會執行主席是：李先念、陳毅、陳郁、柯慶施、歐陽欽、馬明方、張鼎丞、蔡暢。鄧小平的「關於修改黨的章程的報告」長二萬九千多字，共歷時二小時又十五分鐘。他的報告不斷被熱烈的掌聲打斷。周恩來作的「關於發展國民經濟的第二個五年計劃的建議的報告」約有三萬二千字。（摘要見明天本報）在他作報告的時候，全場不時響起熱烈的掌聲。今天的會議在七點四十分結束。明天下午將繼續開會。

聯合公報發表
中錫將換大使
兩國擴大貿易文化關係
經濟合作將訂技術協定

【中國新聞社北京十六日電】中華人民共和國政府代表團和錫蘭政府代表團發表了聯合公報。

公報說，錫蘭政府代表團同中華人民共和國政府就兩國在互惠基礎上設立外交代表、擴大兩國貿易關係、發展兩國經濟合作和加強兩國文化聯系的問題進行了初步的會談。在會談結束的時候，兩國政府代表團爲了在互利的情況下促進兩國的良好關係，同意：

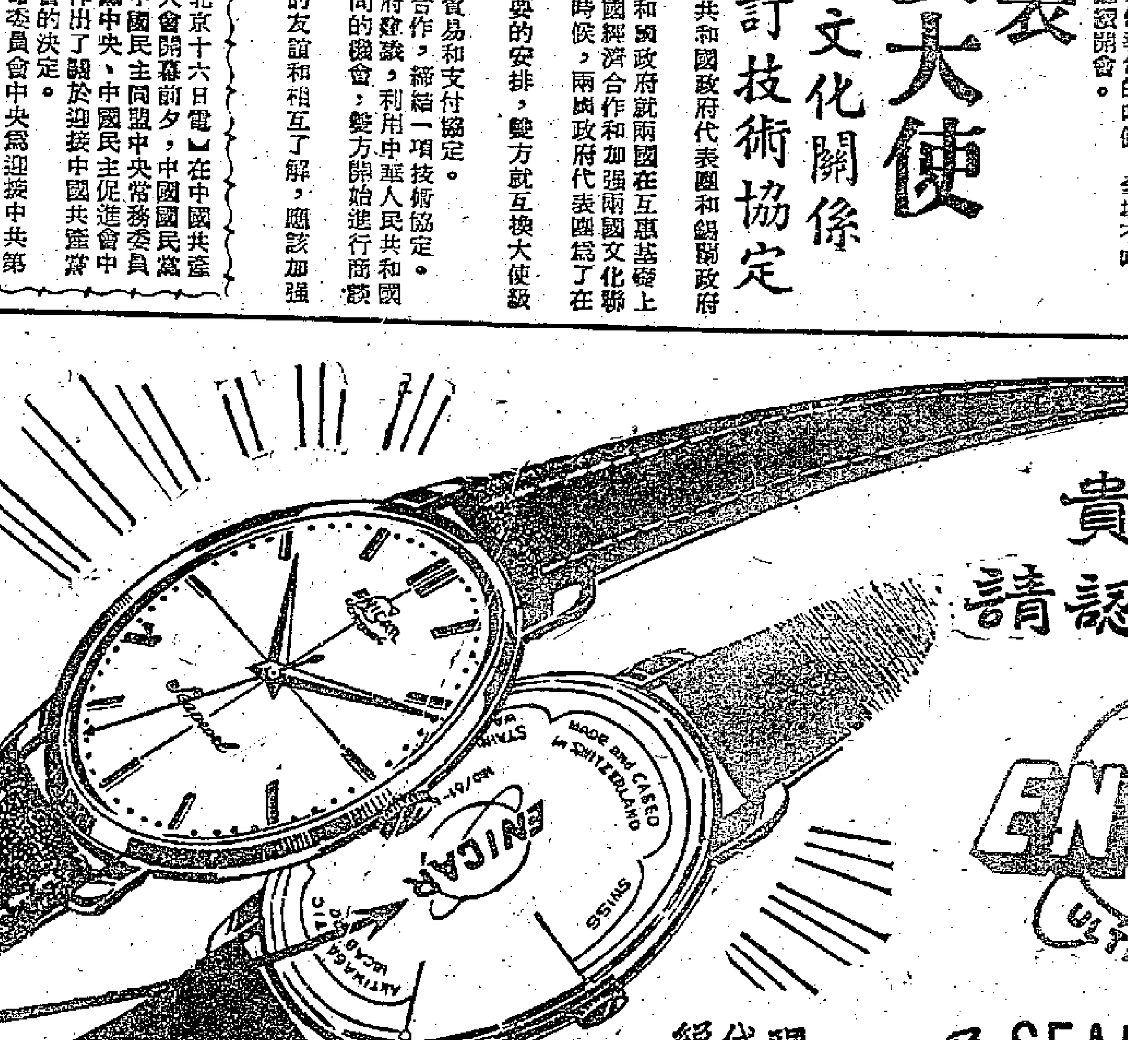
（一）向各自的政府建議，一俟作好必要的安排，雙方就互換大使級的外交代表。

（二）擴大兩國的貿易聯係，締結一項貿易和支付協定。

（三）在互助的基礎上發展兩國的經濟合作，締結一項技術協定。

（四）兩國政府代表團向他們各自的政府建議，利用中華人民共和國貿易代表團應錫蘭政府邀請即將前往錫蘭訪問的機會，雙方開始進行商談，以便實現上述第二節和第三節的協議。

（五）爲了促進兩國人民之間更爲密切的友誼和相互了解，應該加強兩國的文化聯系。

英納格
海珠游泳表
採用最新發明之"貝悬"式表背
(BAYONET BACK)
所以緊固密封滴水不入


貴客惠顧
請認明商標
ENICAR ULTRASONIC
及SEAPEARL字樣
總代理
香港華明行

李普曼分析世局
美終須同中國共處
中東民族運動無法遏止
美在運河問題上站在英國一邊

【新華社北京十四日電】美國著名評論員李普曼九月六日在「華盛頓郵報」發表文章，指出美國在蘇彝士運河問題上實際上是站在英國一邊的。

李普曼說：「蘇彝士問題表明美國在朝着一個『調停人』而不是英國和法國的衷心的夥伴的態度方面努力。在一些英國和法國人看來，這似乎像一種背信棄義的做法，像是預示這個聯盟的破裂。他們將是錯誤的。美國在蘇彝士所扮演的角色就像英國在台灣和印度支那，甚至在朝鮮所扮演的角色一樣——一個友好的調停人的角色，他進行干涉以防止爭執的對方佔上風。」

他解釋說，「調停人」這個名詞並不意味着一種「公平無私的中立」。它實際上「利用聯盟的聯系使爭端限於外交和談判的範圍內，但是還是在支持盟國事業的那種範圍之內的」。他說：「在蘇彝士爭端中，印度所扮演的角色似乎同我們所扮演的角色相似，但是它是站在埃及一邊扮演這種角色，而我們是站在英國一邊扮演這種角色。」

李普曼接着透露了美國所以要這樣做的背景。他說：在遠東，我們面臨着終歸要同一個比過去任何一個中國都要强大的中國共處的前景。在中東，我們面臨着一個泛阿拉伯運動的前景，這個運動獲得幾乎全部亞洲國家和絕大多數非洲國家的道義上的支持。要通過軍事行動來改變這些前景是不可能的。英國知道在遠東情況是這樣的，我們知道中東情況是這樣的。因為，「我們是在同廣大羣衆的革命運動打交道。對它們是根本不能使用核子武器的。用舊式的常規武器來對付在本地居民支持下進行戰鬥的游擊隊是無效的。我們只要看看塞浦路斯和阿爾及利亞就可以證明這一點。」

北歐外長會議決議
運河問題提聯合國
巴黎市民集會譴責威脅政策

【路透社斯德哥爾摩十七日電】在此間集會的斯干的納維亞外長們在一個公報上說：部長們贊成蘇彝士問題應該交到聯合國去。部長們將向他們的政府建議：接受邀請出席十九日在倫敦舉行的蘇彝士會議。但是公報又說：關於他們對擬議中的「運河使用國協會」的態度，他們不願事先採取任何決定。

【路透社德黑蘭十六日電】伊朗已接受邀請，出席（十九日）在倫敦舉行的「蘇彝士運河使用國」會議。伊朗外交部長阿達蘭定於十七日乘飛機前往。

阿達蘭十六日在記者招待會上說：伊朗將反對在倫敦會議上所提出的任何動武的建議。他又說：「我相信：使用國協會實行的次一步驟是將問題提到聯合國。」他重申此一糾紛必須通過和平談判解決。

【本報訊】據新華社北京十五日電：據塔斯社巴黎訊：巴黎三千市民響應法國共產黨的號召，十三日晚間在「互助大廳」就蘇彝士運河問題舉行羣衆大會。大會一致通過了一項決議。決議堅決譴責使用武力威脅和其他足以導致軍事冒險的措施，認為這種軍事冒險的後果將會危害法國和全世界和平。

同時法國和平運動領導機構也發表了聲明，譴責英法兩國的玩火政策。聲明主張根據聯合國憲章原則和雙方合法利益進行談判，解決蘇彝士問題。

運河航運暢通
三十六艘輪船昨天通過
埃方透露離職領港獲巨額「黑錢」

【新華社北京十五日電】塔斯社開羅十四日訊：埃及外交部今天在開羅發表的公報說：「埃及政府聲明，埃及政府方面不顧一切破壞蘇彝士運河通航的陰謀，繼續採取措施來保證蘇彝士運河今後的通航。但是，如果一旦出於不取決於埃及政府的原因，運河的通航陷於中斷，那麼責任要落在從事此事的人身上。」

【路透社塞得港十六日電】在今天（十六日）通過運河的船隊有三十六艘船隻。昨天（十五日）有四十一艘輪船通過運河，未有意外發生。那是非埃及籍人員撤出後第一批船隊。

在十五日通過運河的船隻中，英國有十二艘（比任何一國多），法國居第二位，計五艘。

埃及官方說：運河交通行駛平順。

埃及運河當局十六日說：在（十四日）午夜棄職的二百一十二個外籍職員中，領港員佔九十二人。

【路透社塞得港十六日電】十五位蘇聯領港員將於十六日在此間開始接受有關蘇彝士運河的訓練，預料兩星期之後，他們將沿一百零一英里的水道領航。

他們係於十五日晚從在伊斯美里亞的運河總部來到此間的。同來的還有四個南斯拉夫領港員及其他兩個國籍尚未探明的領港員。

【路透社貝爾格萊德十六日電】南斯拉夫第二批船長計六人將於十七日離開南斯拉夫經由吉卜赴蘇彝士運河工作。

【路透社華盛頓十五日電】這裏的埃及大使館十五日說，蘇彝士運河公司曾經給每一名領港員和技術員以「大筆黑錢」——一萬到兩萬英鎊，要他們辭去在埃及運河公司的工作。

埃及大使館十五日又發表聲明說，英國已派出比往常更多的船隻通過運河，企圖妨礙運河的交通。聲明又說：「這裏的埃及大使館已正式接到通知，據非埃及籍領港員的聲明說，蘇彝士運河公司給予每一名能在九月十五日辭職的領港員和技術員一筆巨大的賄賂，從一萬英鎊到兩萬英鎊。」

克拉瑪依油區

新疆克拉瑪依第一口試油井，一月一日開始生產原油。圖為試採出來的大批原油，正在裝桶外運。（新華社稿）

德國科學院授予郭沫若院士學位

【本報訊】據新華社北京十五日電：德意志民主共和國科學院授予中國科學院院長郭沫若以德意志民主共和國科學院通訊院士學位。授予儀式是今天上午在德意志民主共和國駐華大使館舉行的。德意志民主共和國科學院副院長施太尼次把通訊院士證書親手交給郭沫若。

參加今天儀式的，德國方面有德意志民主共和國駐華大使紀普納和德意志民主共和國科學院代表團全體代表；中國方面有中國科學院副院長吳有訓，技術科學部主任嚴濟慈，哲學研究所所長潘梓年，地質研究所所長張文佑和語言研究所副所長呂叔湘等。

河野將隨鳩山前往蘇聯談判

【路透社東京十六日電】日本外務省一發言人十六日說：除非有最後一分鐘的改變，行將在莫斯科恢復的日蘇會談，日本代表團將包括下列人員：首相鳩山一郎，農林大臣河野一郎，前日本駐英大使松本俊一及外務省另兩位官員。鳩山並將攜帶私人醫生赴莫斯科。

提出設立運河使用國協會後
艾登處境十分尷尬
支持十八國計劃國家正重新考慮態度

【本報訊】據新華社倫敦十五日電：本社記者彭迪、錢行報道：由於英國議會同意三國設立「使用國協會」來管理蘇彝士運河的計劃，英國已經處於一種危險的境地。

政府設法取得了對它在這個計劃上的政策表示信任的多數票，但是尙待分曉的是，英、法、美三國所秘密策劃的這個新計劃怎麼可能為運河的主人埃及所接受。

人們認為，這個比十八國計劃更壞的新計劃使這個國家增加了同埃及作戰的危險性。許多其他的運河使用國都會反對這個計劃的强烈反應。那些支持十八國計劃的國家現在正在重新考慮它們的態度，並且變得更加猶豫不決和懷疑了。

英國政府應該比隨便那一個人都更加清楚，埃及拒絕這個新計劃是在意料之中的。但是他們還是進行這個計劃，這當然會使人認為，這不能不是使目前的危機更加嚴重的一系列挑釁行為的一部分。

「新政治家與民族」週刊十五日在社論中强調說明政府的意圖說：由於輿論對於直接採用武力來達到帝國的目的表現出激動情緒，所以英法的戰略甚至是對埃及進行挑釁，以激使它採取暴力行動，從而為製造戰爭找到藉口。叫領航員離開被收歸國有的公司，並同時發表聲明說，「使用國協會」準備重新僱用這批人並且不受埃及約束地獨自經營運河，這就是一種正式挑釁。

艾登曾經强調說，必須不讓納賽爾把運河收歸國有的行動搞成功，以免其他中東國家也起而仿效。艾登的這些尖銳的談話給人們這樣一個印象：英國對於如何阻撓中東地區不斷高漲的民族獨立運動比保障運河航行自由要更關心一些。

在輿論的極大壓力下，英國政府作了一些把問題提交安全理事會的含糊諾言。但是同時，政府明白表示，不會立即採取這個行動，而且這也並不意味着政府將放棄武力。政府把問題提交安全理事會是為了叫安全理事會在「使用國協會」挑起了埃及方面保衛它的主權的堅決抵抗以後懲罰埃及。

這種武力政策在國外以及在國內的反對黨方面引起了驚慌。在關於蘇彝士問題的辯論中，政府和反對黨分裂得很厲害。這是戰後它們在重要的國際問題上第一次正式分裂，而且含義深長的是，這發生在十天以前職工大會在重大的國內問題即工資政策上同政府分裂以後。這裏的政界人士指出，局勢是極端危險的，因為政府越是要推行實力和威脅政策，再從這種地位上爬下來就越是丟臉。

英為對埃施武力威脅已耗去一億多鎊

【本報訊】據新華社北京十五日電：倫敦消息：英國政府在蘇彝士運河問題上所採取的軍事威脅政策，已經使英國耗費了遠遠超過一億英鎊的費用。

據合衆社記者特勤報道，這是英國在地中海的軍事準備、動員緊急航運以及為對付蘇彝士「危機」對英鎊穩定的影響而採取的措施的估計費用。英國政府雖然對這些費用完全保持緘默，但是實際上它正在對「在越來越大的規模上往來運輸軍隊和裝備的商船付出很多的錢」，並且在穩定英鎊幣值方面已經花了幾千萬美元，今後還要再花去更多美元。

特勤說，專家們已經警告政府，蘇彝士運河問題將會使英國的不穩定的財政受到一場新的嚴重的考驗。

納賽爾斥英法計劃
埃不同使用國協會合作

【法新社倫敦十六日電】埃及總統納賽爾在十六日出版的「星期日電訊」報上發表談話說：埃及將反對英法兩國派遣輪船載帶他們自己的領港員通過蘇彝士運河的企圖。

納賽爾總統並指摘美國撤回其對埃及建築阿斯旺大水壩的財政援助諾言，是在「埃及的背上刺了一刀」。納賽爾說：在艾森豪威爾總統大談和平之際，美國國務卿杜勒斯卻建議了那將導致戰爭的計劃。

【本報訊】據新華社北京十五日電：塔斯社開羅十四日訊：據中東通訊社報道，阿拉伯聯盟秘書長阿卜杜勒·哈勒克·哈蘇納說，建立所謂「蘇彝士運河使用國協會」的計劃有明顯的挑釁性質。

哈蘇納認為，這個計劃是「恢復十九世紀帝國主義者辦法」的企圖。他說，全世界都看見，埃及保證了蘇彝士運河上航行的自由和安全，而且埃及今後還要作這樣的保證。

以軍襲擊約旦
深入十二英里

【本報訊】新華社北京十五日電：安曼消息：約旦軍方發言人九月十四日說，一支人數在一千左右的以色列部隊裝備着重型武器並有三架軍用機支援，在九月十三日晚上對約旦南部的加蘭達爾據點發動了大規模的襲擊。這個據點在約旦境內十二多英里的地方。

他說，有二十一名約旦人被擊斃、受傷或失蹤。

這是以色列在兩天內對約旦邊境據點發動的第二次大規模的襲擊。九月十一日，在約旦境內將近一英里的拉瓦的約旦據點受到以色列軍隊的攻擊。在這次攻擊中約有二十名約旦人被擊斃。

鄧小平報告修改黨章

（上接第一版）

包含兩方面的意義：一方面，它認為人民羣衆必須自己解放自己；黨的全部任務就是全心全意地為人民羣衆服務；黨對於人民羣衆的領導作用，就是正確地指導人民羣衆自己動手，爭取和創造自己的幸福生活。另一方面，它認為黨的領導工作能否保持正確，決定於它能否採取「從羣衆中來，到羣衆中去」的方法。黨的工作中的羣衆路線，本身就要求黨特別是黨的領導者，保持謙虛和謹慎的態度。驕傲自滿、專橫、自作聰明，不同羣衆商量，把自己的意見强加於人，堅持自己的威信而堅持錯誤，是同黨的羣衆路線根本不相容的。

為了繼續貫徹黨的羣衆路線，鄧小平在報告中提出了一系列的具體措施。鄧小平在報告中概括地說明了什麼是黨的羣衆路線，闡述黨的羣衆路線所具有的極深刻的理論意義和實際意義，並且回顧了黨從第七次大會以來由於實行羣衆路線而得到的巨大勝利。

關於黨的民主集中制，鄧小平在報告中論到了黨的上下級關係和各級黨組織中的集體領導等問題，他指出，目前黨的上下級關係中的缺點，從總的方面說來，主要地是對於發揮下級組織的積極性創造性注意不足。在這方面，黨章草案關於民主集中制的基本條件，關於中央和地方、上級和下級的職權劃分，關於政策問題的討論和決議的執行，都作了規定。鄧小平說，在我們黨內，從長期以來，由黨的集體而不由個人決定重大的問題，已經形成一個傳統。鄧小平接着強調指出，在黨的民主生活方面，黨中央委員會在黨章草案中決定採取一項根本的改革，就是把黨的全國的、省一級和縣一級的代表大會都改作常任制。按照新的制度，黨的最重要的決定都可以經過每年開會一次的代表大會討論。他說，這種改革，必將使黨內民主得到重大的發展。

鄧小平指出，在黨的七屆四中全會和一九五五年三月黨的全國代表會議以後，黨的團結和統一大大加强了，全黨同志的覺悟和黨的組織的戰鬥力大大提高了。他說，七屆四中全會決議在對待黨內錯誤問題上的分別對待的方針，已經寫入新的黨章草案的總綱裏。實踐證明，這種方針是有利於黨的團結和黨的事業的發展的。

鄧小平指出，新的黨章草案把在工作中充分發揮創造性作為黨員的一項權利規定下來，是有原則意義的。這個規定，不但可以大大激發廣大黨員在黨的紀律許可的範圍，在工作中充分集中羣衆智慧，運用獨立思考，實事求是地、創造性地解決問題，而且可以使許多慣於墨守成規，慣於不負責任的領導人員，學會改變自己的作風，從而促進黨內民主的高漲。

鄧小平說：草案對於黨員在黨的會議上或者在黨的報刊上批評黨的任何組織和任何工作人員的權利，對於黨員在黨的會議上批評黨的任何組織和任何工作人員的權利，對於黨員向黨的任何一級組織直到中央委員會提出聲明、申訴和控訴的權利，都比原有的條文規定得更為完滿了。他說，草案還特別規定：侵害黨員的權利就是違反黨的紀律，應當給予紀律處分。這是對於黨員權利的有力的保證。

大豬八百斤
看來像小牛

【新華社合肥十四日電】安徽省六安縣國營食品公司的豬圈裏，養着一頭八百一十多斤重的大肥豬，猛一看來好像是條小水牛。它的頭有酒罈大，腰有笆斗粗，身長六尺三市寸，體高三尺八市寸，一身灰白色的豬毛，每天吃三頓，每頓要吃十七斤飼料。

這口肥豬是約克夏雜交豬。它是國營六安縣小華山農場用蘇聯約克夏種豬與本地母豬交配繁殖的。去年六月六安縣食品公司買來時只有三百十七斤重。

北京巴士路線
已有二十七條
電車軌道長度七年增一倍半

【中國新聞社北京十六日電】北京城市交通有了很大發展。每逢例假日，城市公共交通用具的載客人數，平均達到一百八十萬人次。在這一天，等於首都每兩個市民中就是一個市民乘坐公共交通用具。

現在，北京的城市交通網密佈城郊。解放以前，北京只有五輛公共汽車在一條路線上行駛。現在，路線已經增加到廿七條，共有二百廿七輛公共汽車在這些路線上往返接送乘客。

北京鋪築第一條電車軌道是在一九二四年。到解放時的廿五年中，一共只鋪設了三十多公里電車軌道，只有四條路線。一九四九年以來，電車軌道比過去延長了一倍半，路線也增加一倍多。

從今年一月開始，北京還出現了新的交通工具——出租小汽車，共有一百〇三輛，十二個停車站。停車站設在城內和市中心的繁華地區。

【本報訊】新華社北京十五日電：據塔斯社特拉維夫十四日訊：以色列共產黨政治局九月十四日就以色列和阿拉伯國家邊境上的緊張局勢發表一項聲明指出，以色列不應該成為被帝國主義用來對付它的鄰國的棍子。以色列人民不願意，也不應該為英國、法國和美國的億萬富翁去火中取栗。

聲明說，帝國主義者在中東地區的備戰，在以色列—阿拉伯國家邊境上出現了緊張局勢。它說：「英國、法國、美國的統治集團企圖利用阿拉伯—以色列衝突來達到自己的罪惡目的。帝國主義者又想利用以色列作為向埃及施加壓力的工具。西方國家想通過以色列對阿拉伯國家進行軍事冒險」。

美國戰爭物資
大量輸入南越
越南向國際委會提抗議

【法新社西貢十六日電】河內電台十六日廣播：北越指摘美國非法將美國軍事人員和戰爭物資運入南越。

廣播說：這一指摘係包括在北越高級司令部聯絡代表團致國際委員會的抗議書中。

廣播稱：該函指摘：單是在六月間，「美國輪船在西貢卸下數百噸武器和其他戰爭物資」，包括來福槍和自動武器的零件及水陸兩用汽車引擎。

該函並指摘在七月間美國飛機「有許多次將數百噸戰爭物資及百人以上的軍事人員非法運入南越，其目的在增加南越的武裝力量。」

梅農飛開羅
將晤納賽爾

【路透社新德里十六日電】印度不管部閣員克里希納·梅農十六日飛往開羅去會晤納賽爾總統。

印度貸埃及
盧比五千萬

【新華社新德里十五日電】印度工商部負責商業部長達·帕·卡馬卡爾九月十三日在聯邦院透露，印度儲備銀行已經給埃及提供五千萬盧比貸款。這筆款項使印度能夠繼續同埃及進行貿易，而不會因英國凍結埃及的英鎊結餘受到妨害。

卡馬卡爾還說，關於印度通過蘇彝士運河的進口部分的確切材料還沒有得到。印度在一九五五到五六年的進出口總額中，通過蘇彝士運河的進口估計為四十六億兩千萬盧比，出口估計為三十九億三千萬盧比。

劉少奇政治報告

（上接第一版）

劉少奇接着報告第三部分——社會主義建設。

劉少奇說，第一個五年計劃的執行已經得到了巨大的成就。黨和全國人民當前的中心任務，就是爭取超額完成第一個五年計劃和積極準備第二個五年計劃。

第二個五年計劃基本任務

劉少奇說，黨中央委員會認為，為了滿足我國社會主義擴大再生產的需要，為了加強社會主義各國之間的國際協作，促進社會主義陣營各國經濟的共同高漲，根據我國人口衆多、資源豐富的條件，我們應當在三個五年計劃時期內，基本上建成一個完整的工業體系。按照這個方向，劉少奇在報告中提出了第二個五年計劃的基本任務。他說，第二個五年計劃的基本任務，簡單地說來，就是：（1）繼續進行以重工業為中心的工業建設，推進國民經濟的技術改造，建立我國社會主義工業化的鞏固基礎；（2）繼續完成社會主義改造，鞏固和擴大集體所有制和全民所有制；（3）在社會主義建設和社會主義改造的基礎上，進一步地發展工業、農業、手工業的生產，相應地發展運輸業和商業；（4）努力培養建設人材，加強科學研究工作，以適應社會主義經濟文化發展的需要；（5）在工業農業生產發展的基礎上增強國防力量，提高人民的物質生活和文化生活的水平。他說，黨關於第二個五年計劃的建議，預示着我國國民經濟的巨大而迅速的進展。按照這個第二個五年計劃的實現，將為我國在第三個五年計劃期間基本上完成過渡時期總任務準備好必要的條件。

劉少奇接着在報告的這一部分，分別就工業、農業、商業、文化教育四個方面，概括了在過去幾年中所取得的經驗。

中共願同黨外人士建立良好共事關係
「清一色」觀點是宗派主義的表現

劉少奇在政治報告的第四部分講到了國家的政治生活。劉少奇說，為了大大發展我國的已經開始的社會主義建設，並且徹底完成社會主義改造，我們必須繼續加強人民民主專政，繼續改進國家工作。劉少奇指出，我國現階段的人民民主專政實質上是無產階級專政的一種形式。

劉少奇接着說明在我國現階段人民民主專政的條件下，其他階級、其他黨派和無黨派民主人士參加政權的必要。他說，在我國的人民民主統一戰線中，民族資產階級具有一種特殊的地位。在今後，我們認為，共產黨和各民主黨派長期共存、互相監督的方針，是民族資產階級和它的知識分子、上層小資產階級和各民主黨派的社會基礎是民族資產階級和小資產階級的知識分子。在社會主義改造完成以後，民族資產階級的勞動者的一部分，由於在這部分勞動者中，資產階級思想的殘餘還會長時間地存在，各民主黨派還需要在一個很長的時間內繼續聯系他們和代表他們，幫助他們改造。

劉少奇說，中國共產黨的黨員必須同黨外工作人員建立良好的合作共事關係。他說，這個問題之所以必須提出，是因為至今還有一部分共產黨員抱着一種「清一色」的觀點，他們不願意黨外人士參加國家機關的工作，或者有事不同黨外人士商量，不尊重黨外人士的職權。這種觀點是一種宗派主義觀點。

劉少奇在報告中指出，目前在國家工作中的重要任務是：進一步擴大民主生活，開展反官僚主義的鬥爭；適當地調整中央和地方的行政管理職權；用更大的努力來幫助各少數民族在經濟和文化上的進步，使各少數民族在社會主義建設事業中充分地發揮積極作用，堅定地克服大漢族主義的任何一種細小的表現；着手系統地制定比較完備的法律，健全我們國家的法制。劉少奇說：現在，革命的暴風雨時期已經過去了，新的生產關係已經建立起來，鬥爭的任務已經變為保護社會生產力的順利發展，因此，鬥爭的方法也就必須跟着改變，完備的法制就是完全必要的了。

劉少奇說，我們還必須繼續加強我們的國防，繼續加強我們的國防軍——光榮的中國人民解放軍。他說：「我們祖國的領土台灣還被美帝國主義所覇佔，這是對於我國安全的一個最大的威脅。解放台灣的問題完全是我國的內政問題。我們願意用和平談判的方式，使台灣重新回到祖國的懷抱，而避免使用武力。如果不得已而使用武力，那是在和平談判喪失了可能性，或者是在和平談判失敗以後。不管採用什麼方法，我們相信解放台灣的正義事業一定能夠取得最後的勝利。」

中國奉行五項原則
願與美國和平共處

劉少奇說，目前的國際形勢對於我們的社會主義建設是有利的。這是由於社會主義的、民族獨立的、民主的、和平的勢力，在第二次世界大戰以後，有了空前的發展，而帝國主義侵略集團的積極進行擴張、反對和平共處、準備新的世界戰爭的政策，愈來愈不得人心。在這種情況下，世界局勢不能不趨向於緩和，世界的持久和平已經開始有了實現的可能。

在分析目前國際形勢時，劉少奇指出：今年二月舉行的蘇聯共產黨的第二十次代表大會是具有世界意義的重大政治事件。它不僅制定了規模宏偉的第六個五年計劃，決定了進一步發展社會主義事業的許多重大的政策方針，批判了在黨內曾經造成嚴重後果的個人崇拜現象，而且提出了進一步促進和平共處和國際合作的主張，對於世界緊張局勢的和緩作出了顯著的貢獻。

對帝國主義者保持警惕

劉少奇接着又指出，毫無疑問，帝國主義者還會繼續製造緊張局勢，還要壓迫一切他們可能壓迫的人民，戰爭的危險仍然存在。在這個問題上，如果我們喪失警惕性，那就會犯錯誤。人類爭取和平和進步的鬥爭必然還要經歷許多迂迴曲折的過程，但是，世界總的趨勢是光明的。他說，只要社會主義各國和世界上一切和平民主力量團結一致，共同努力，世界的持久和平和人類進步的事業就終將取得勝利。

劉少奇指出，我們在國際事務中堅定不移的方針，是為世界和平和人類進步的事業而努力。

劉少奇說，中國同偉大的蘇聯和其他社會主義國家，在共同目標和相互援助的基礎上建立起來的團結和友誼，是牢不可破的，是永恆的。鞏固和加強這種團結和友誼，是我們最高的國際義務，是我國對外政策的基礎。他說，中國人民深切地同情並且積極支持一切被壓迫民族和被侵略的國家反對殖民主義和維護民族獨立的鬥爭。我們爭取在五項原則的基礎上首先同我們的所有鄰國建立睦鄰關係。我國同歐洲的一些西方國家，已經建立了正常的外交關係。他又說，我們以五項原則為基礎的和平共處政策不排斥任何國家。對於美國，我們也同樣具有同它和平共處的願望。中國人民和世界各國人民都需要和平，都需要增進相互間的經濟文化關係和友好來往。劉少奇指出，以上就是我們處理國際事務的基本政策。我們今後的任務，就是繼續為了貫徹執行這些政策而努力奮鬥。

劉少奇在報告的最後部分講到了黨的領導問題。

劉少奇說，有極少數人曾經企圖在社會主義建設的工作中削弱黨的領導作用，他們把黨對於國家各方面工作的政策方針的領導問題同單純技術方面的問題混淆起來，他們認為黨對於這些工作的技術業務還是外行，因而就不應當領導這些工作，而他們則可以獨斷專行。劉少奇說，黨應當而且可以領導一切工作，在思想上、政治上、工作方針和政策上起領導作用。

劉少奇說，要使我們黨今後繼續保持正確的、健全的領導，根本的問題是在於努力減少黨組織和黨員在思想認識上的錯誤。劉少奇接着簡單地回顧了在黨的歷史上正確的路線怎樣有效地克服錯誤路線的基本經驗，說明了克服思想認識上的主觀主義是保證黨的工作順利發展，避免重大錯誤的根本關鍵。

劉少奇說，我們現在面對着新的條件和新的任務，我們必須解決許多比過去更為複雜的和不熟悉的問題，如果我們不努力提高馬克思列寧主義的覺悟水平，不努力學習新的知識，鑽研新的業務，如果滿足於對勝利的一片讚揚，主觀主義的錯誤就必然發展起來。劉少奇說，我們還必須採取一系列的措施，來改善黨的組織工作的狀況，黨的各級領導機關都應當大大加強對於實際情況的調查研究工作，學會「從羣衆中來，到羣衆中去」的工作方法。

劉少奇說，對於犯錯誤的同志採取正確的態度，是黨的正確領導的必要條件之一。劉少奇在報告中接着指出了黨對犯了錯誤的同志的正確方針。

劉少奇最後說，為了把我國建設成為一個偉大的社會主義國家，我們必須用最大的努力鞏固和加強黨和羣衆的團結。我們必須繼續加強同各國共產黨、工人黨的兄弟團結，必須繼續向蘇聯共產黨和其他一切國家的共產黨學習他們的革命經驗和建設經驗。

劉少奇的政治報告長達五萬字，共歷時四個半小時，它不時地被熱烈的掌聲打斷。

今天的會議在下午七時四十五分結束。明天是星期日，大會將繼續開會。

（本報編者按：文內標題係本報編者所加）

「阿飛舞」瘋魔觀衆
倫敦又有騷動
英若干城市已禁此片

倫敦一些未成年少年們受到了「阿飛舞」影片的挑動，十五晚又發生騷動，結果有三十七人被捕。

自從影片「阿飛舞」在英國放映之後，最近已發生好幾次的騷動。英國有若干城市已禁映此片。最大的一次騷擾於十五日晚上發生在倫敦南區的里歐夏一家電影院。在放映期內，戲院經理會召警察前來維持秩序。一百個未成年者被拒門外。

當電影散場的時候，一千羣衆集在影院外面，大唱其歌，大跳其舞。有三個警察受輕傷，一個警察的頭盔受到損壞。有十四人被捕，其中有六個女郎。倫敦南區另一家電影院，有許多阿飛青年在戲院外面街，大唱大嚷，且扔瓶子和放爆砲。警察到，抓去六人。

此外，倫敦東區的溫爾威治也因一家戲院放映「阿飛舞」一片逮捕了七個人。

廣東華僑投資公司投資業務迅速發展

興建十六個工廠利潤逐年提高
對外貿易業務遍亞歐美非等洲
投資經營熱帶亞熱帶經濟作物

【本報廣州十五日專訊】廣東省華僑投資公司根據國外華僑的各方面投資業務，隨着國外華僑和港澳同胞的愛國熱情的日益高漲，以及在國家社會主義經濟建設高潮的推動下，獲得迅速的發展。它不但適應了廣大華僑熱情參加祖國建設的願望，同時也使華僑資金能在國內找到安全的出路和合理的收益。

該公司自成立以來，已吸收華僑投資建立了不少事業。該公司的業務分爲工業、對外貿易、墾殖事業和服務事業四方面，這些事業都是根據國家的需要，華僑的志願與資金的可能而興辦的。在工業方面，國家和華僑合資建立了十四個工廠：華建廠、徐聞華僑糖廠、清遠華建糖廠、東莞糖廠、裕僑漂染整理廠、南方針織廠、汕頭華僑電機織造廠、汕頭華僑果子廠、梅縣造紙廠、華南松香廠以及建立在南雄、始興、連縣、樂昌等地的松香廠。目前又正在興建一個每天能榨甘蔗二千多噸的華僑糖廠和有四萬錠子的廣州華僑紡織廠。這些工廠在發展地方工業、繁榮經濟、爲國家積累資金和滿足人民生活的需要上，都起了積極的作用。工廠本身也獲得不斷的發展，一九五五年各工廠的總產值合計比一九五四年增加了百分之三十九點零五，勞動生產率提高了百分之二十一點五八，今年各工廠的計劃總產值又比去年有了顯著增加，利潤率也因而逐年提高，如華建廠袋廠今年上半年利潤達一百二十萬餘元，相當於去年全年該廠實際利潤的百分之七十四。

在對外貿易方面，該公司設有華南企業公司，爲對外貿易專業機構，貿易關係遍及東南亞、香港、澳門、日本、印度、南非、歐美各地，而以南洋各華僑居住地區爲主要對象。隨着我國國際貿易的開展，該公司去年營業額比前年增長了五倍多，今年上半年營業額又比去年全年總額超過百分之三十一。該公司的成立不但在完成國家進出口貿易任務方面有所貢獻，而且進一步密切了祖國和廣大華僑的聯系。爲了響應政府大量開墾荒山荒地、增加生產的號召，並根據華僑經營熱帶、亞熱帶經濟作物的豐富經驗和興趣，該公司已投資在海南島的新民樹膠園及其他熱帶、亞熱帶經營經濟作物，對祖國發展熱帶、亞熱帶經濟作物作了重大的貢獻。

該公司的服務事業主要是結合廣大僑胞及港澳同胞的需要而舉辦的，除了過去已投資建立的北京新僑飯店和修建的廣州南方大廈以外，爲了進一步做好接待華僑和港澳同胞工作，目前正在本市海珠橋旁建立一座規模宏大的華僑大廈。此外，該公司還設有服務部，爲僑胞及港澳同胞辦理信託、保管、旅行觀光、照料股東眷屬及子弟就學等服務工作。

該公司建立的各方面投資事業，不但對國計民生的需要作了貢獻，發揮了華僑愛國的熱情與積極性；同時也保障和照顧了投資人的利益。凡投資在該公司的華僑資本每年可領到八厘股息，投資人如因生活需要，還可以按月或按季借支股息，並且可以委托公司將這些股息寄到指定的地方，不少股東利用股息解決了眷屬生活和子弟求學問題。同時國家爲了照顧華僑投資人的利益，廣東、福建兩省人民委員會已規定：凡投資在國家經營的華僑投資公司的華僑股金，到社會主義社會建成後，仍爲投資人所有，所以越來越多的僑胞認識到回國投資是一件功在國家，利在自己的事，因而踴躍投資，參加祖國經濟建設。

廣州中秋食品豐富

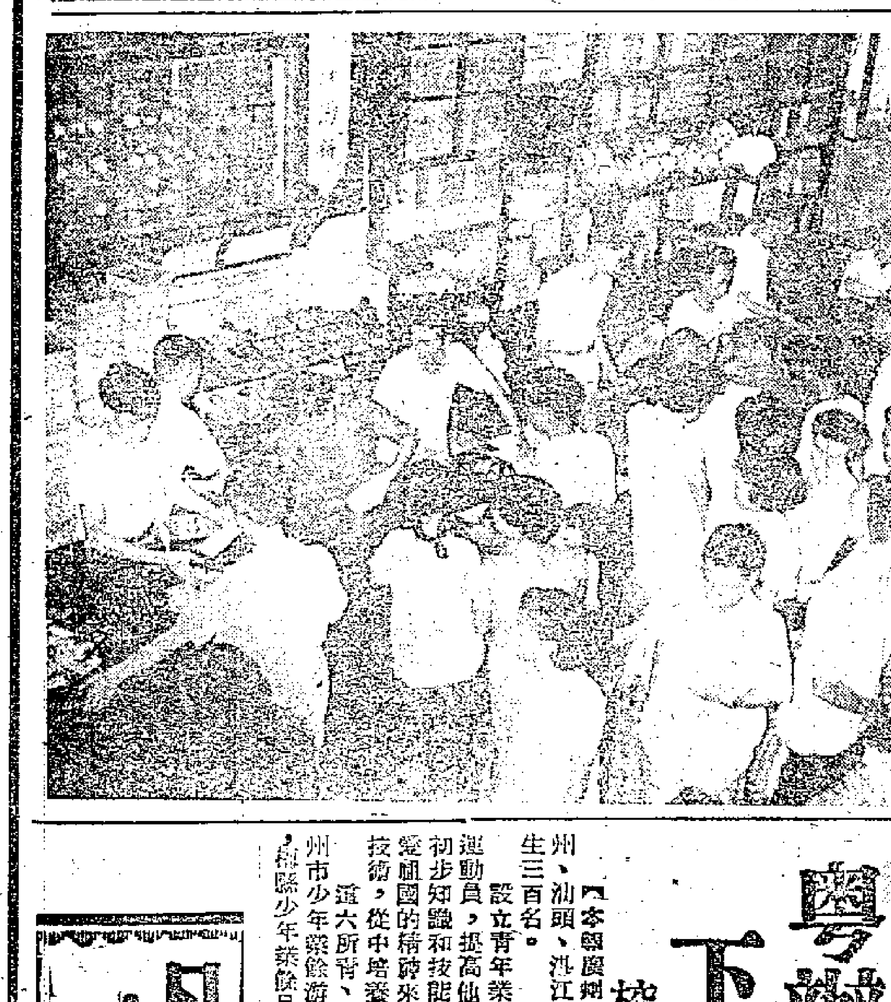
月餅供應量達一百廿二萬斤
海鮮連日售量比平日多數倍
鷄鴨鵝比去年秋節約增一倍

【本報廣州十五日專訊】再過幾天就是中秋佳節，各間餅店陸續推出月餅，一德路的海味商店擺滿了各種應節商品，街道上的鮮果攤檔堆滿了沙田柚、蘋果、雪梨。紙紮商店門口滿掛着兒童應節的小燈籠。節日市場日趨熱鬧。

今年月餅特別好銷，全市合營的餅店，從五日至十三日銷售情況來看，月餅的銷售額比去年增加七成；百貨公司、食品雜貨公司、手工業餅餌合作社零售月餅也比去年增長百分之十至七十。近兩天來，第十甫的餅家，月餅銷途更好，顧客雲集，蓮香茶樓還未開市，門口就有顧客等着購買月餅，十四日一天，該茶樓出售四千餘元月餅，包數達三千包（每包一斤半重）。現在，蓮香工場的五十多個月餅加工工人，要加班趕製月餅，每日趕製二千餘包，糖果糕點公司月餅加工廠，每日做二萬七千市斤月餅。今年中秋節，有一百二十二萬市斤月餅供應市民度節。

節日肉食供應比平日多，由十一日起，廣州市水產公司每日供給市民食用有十萬斤水產品，比平日增加數倍。節日供應的蝦米有二萬餘斤，鯇魚、鱅魚、鯉魚，節前兩天的供應量達四萬多斤。農曆八月十四、十五，將有三萬斤大蝦，五萬斤冰鮮應節。食品公司在中秋節宰四千多頭豬，鷄、鴨、鵝供應數量比去年增加百分之九十七。目前，鷄的貨源較缺，食品公司已派人往河南省採購。

遼寧、河南的蘋果一車車的運來廣州，十七日將續有十二萬斤供市民歡度佳節，山東雪梨亦陸續運到。目前沙田柚每日上市五、六萬斤，香蕉、楊桃、紅柿等應節果品也滿足供應。



廣州蓮香茶樓月餅賣櫃顧客擁擠

廣州今年普選中 四十三位歸僑僑眷當選爲區人民代表

穗僑聯會邀請當選代表茶會

【本報廣州十五日專訊】廣州市今年普選中，全市有四十三位歸僑僑眷當選爲區人民代表。上屆當選的馬玉鎮、鄧慕英等八位歸僑僑眷，獲得選民愛戴，今年有七位獲得連任，僅朱明娟因遷居外省，未獲當選。

十五日上午，廣州歸國華僑聯誼會邀請當選爲區人民代表的歸僑僑眷及回國後第一次參加民主選舉的歸僑，舉行茶話會。參加的有劉孔晶、鄧有常、胡定、鄧慕英、李孤等五十多人。廣州市僑務局副局長余衡，亦出席茶話會，向區人民代表們致賀。

這次當選的區人民代表們都紛紛發言，表示一定不辜負人民的委託，要更好的聯系群衆，建設社會主義祖國。西區人民代表鄧友常（菲律賓歸僑）感動地說：他當選後，曾視察過西區法院等部門的工作，對他們提出批評意見，即受到各部門的重視，並準備改進。

回國後第一次參加民主選舉的歸僑劉家祺、范子英等也談到他們獲得第一次行使公民權力的衷心喜悅。

【又訊】在廣州市今年普選前不久，又有二百七十六戶華僑地主獲得提前改變成份。他們與全市前幾批獲得提前改變成份的五百四十六戶華僑地主富農都獲得選舉權，參加這次民主選舉。

中秋月下唱民歌

穗水上居民將開晚會

【本報廣州十五日專訊】在中秋節前夕和中秋月圓的時候（本月十八、十九兩晚），廣州水上人民將分別在沙面和河南尾附近河面，舉行一年一度的鹹水歌游唱晚會。珠江區水上民歌組和水上人民中的老歌手們，現已編製了許多新曲，準備到時唱和。他們要用富有南方情調的歌謠，爲歡度中秋佳節的廣州市增添一番快樂。

粵今年水產品產量預計爲六十一萬噸

全省漁民代表會議開幕

【本報廣州十五日專訊】廣東沿海和內河各漁業地區的漁業合作社、個體漁民、半漁民和婦女漁民等代表六百四十四人，十五日在廣州出席了廣東省第一次漁民代表會議。這是解放後第一次召開的漁民代表會議。

水產廳廳長舒光才代表廣東省人民委員會在會上作了一個報告。到今年四月止，廣東全省共建立了六百卅三個漁業合作社，入社漁戶佔漁戶總數的九成三。在互助合作的基礎上，全省漁業生產幾年來有了很大的發展。去年全省的海洋及淡水產品總產量爲五十二萬八千多噸，比解放時期的一九四九年增產五成一。漁民增加了收入，生活也得到改善。

舒光才在報告中說，從一九五零年到一九五五年，政府給漁民的生產貸款共三千五百多萬元。從一九五二年到一九五五年，全省新建大小漁船九千五百四十七艘，一九五二年到今年，政府曾以二百九十萬元進行漁港的整治。政府在沿海和內地設立了一百多個技術指導站，由五百卅個技術人員幫助漁民進行技術改革；此外，還建立了漁業供銷企業，組織了水產供銷公司，以支援漁業生產。

今年全省計劃生產水產品六十一萬噸，要完成這個生產計劃，舒光才在報告中說，今後必須做好漁產品購銷和漁需物資供應的工作；改善邊防上各項行政管理制度，堅決的貫徹自願互利原則，並且要做好漁航安全和文化福利建設工作。到會的漁民代表，將就上述改進工作的具體措施加以討論，並對過去和今後的工作提出批評和建議。

余本葉少秉受熱烈歡迎

響應祖國號召回穗
文化局及僑委會等聯合歡讌

【本報廣州十五日專訊】廣州市文化局、廣東省文化局、廣東省華僑事務委員會、中國作家協會廣州分會，十五日在大同酒家設宴歡迎最近由香港回穗參加工作的油畫家余本先生夫婦，國畫家葉少秉先生，參加聯歡的有廣東省文化局副局長林山、李門，廣州市文化局副局長梁若塵，廣東省華僑事務委員會辦公室副主任何友逖，中國美術家協會廣州分會副主席胡根天、廖冰兄、符羅飛、盧振寰及美術家趙本、黃篤維、馮鋼百、湯由礎、何克敵等二十多人。

席間各單位負責人首先舉杯對兩位響應祖國號召，回來參加工作的畫家表示熱烈的歡迎，年青的畫家們湯由礎、何克敵等亦相繼對他們致辭，表示以後要跟隨兩位老前輩多多學習，老畫家馮鋼百、符羅飛等亦頻頻向他們兩位老朋友舉杯問候，讌會充滿了愉快歡樂的氣氛。

穗文化局及省僑委會等在大同酒家歡迎最近回穗的畫家余本及葉少秉，宴會後畫家們合照。

訪健德第一繅絲廠

本報記者子人寄自順德

位於容奇北滘的健德第一繅絲廠，是順德縣現有絲廠中，歷史較久的一家。五十多年前，這裏是「聯發祥」絲廠。八月卅一日，當我到達這家廠後，老職工羅建桓便向我敍述這廠的經過，他說，這絲廠經歷過多少變化，數易廠名，到一九五二年合營前，曾經改名爲「利工農」絲廠。

羅建桓一面指着廠房說，大禮堂是絲廠合營後新建的，禮堂側的一座座車間，是今年才新建和改建的。原來的舊車間既低矮又黑暗，現在，卻變成一座座大廠房，光線充足，空氣比較流通了。走過一道走廊，便是一排列新建的女職工宿舍，還有食堂。羅建桓記得很清楚，這裏原來是桑基，蔗地和破爛的舊祠堂。

在羅建桓的眼中，「聯發祥」到健德絲廠，生產上有了大改變。「聯發祥」建廠那年，有五百一十五台坐繅車。當時來說，是一間被稱爲「大偈」的大絲廠了，不過，每台車只有兩個緒，到一九五零年，還是私營「利工農」絲廠的時候，雖然坐繅車數增加了，但仍然是兩個緒的。一九五二年合營後，每台車才逐漸由三個緒而增至十個緒，到了今年，全廠共有六百二十台由四至十個緒的坐繅車。

每一個緒，是將一堆蠶繭的絲緒，合而成爲一根幼絲的。緒數的增加，以及技術上的改進，使得產量也逐漸提高了。一九五五年健德絲廠的總產量，比合營前的一九五零年增加了兩倍多。

這一家絲廠，合營前只生產E級、C級絲。到一九五五年繅製出B級絲，打破絲廠前所未有的紀錄。今年，原與順第二絲廠併入健德繅絲廠後，生產規模擴大了。在五、六月間，又繅製出共二千七百公斤白廠絲。

現在，健德絲廠有一千多職工。她們向廣東最先進的國營順德絲廠學習，實行變班制作業。下午二時半起是夜班。有一個繅車間女工楊肖容，是解放後從農村到絲廠工作的。不過六年她便掌握了技術，而且成爲了一個先進生產小組的領導人。這個小組，在今年繅絲季節開始後的六、七兩月，每月都取得了光榮的稱號。楊肖容告訴我，她們這一組七月份的每台車繅製黃繭絲平均每日（一班計）一十三兩七四，絲的勻度、潔淨等綜合百分是六十七分一二，她又說：「雖然我們小組的成績比較好，但是，其他小組還不少。我們不一定個個都一樣，但我們要幫助其他小組，使她們取得更好的成績。」

五百噸油駁船

穗船舶修造廠造成一艘

【本報廣州十五日專訊】國營廣州船舶修造廠根據交通部設計圖紙製造的一隻五百噸油駁船，九月上旬已經基本造成，待裝上立式鍋爐，以及油泵等運油設備後，便可投入運輸行列，參加運油。

這隻載重五百噸的油駁船是該廠所造船隻中最大的一隻。油駁上面裝有自動化的吸油和卸油設備，運油非常便利。另外，它還有下述幾個特點：全船從船身到船上很多設備都是用鋼材製成，安全耐用，不怕火災；船倉內隔檔多，運油時船身穩定，船身不會搖擺；船頭尖、船身狹長，航行時阻力少。

該廠試製成功以後，八月間又試製成功三艘三百噸甲板駁船和二百四馬力鋼質淺水拖輪。這種駁船的優點是：吃水淺，載重三百噸貨物時，船身只吃水二英尺；其次是裝卸貨物方便，貨物都放到甲板上，因爲這種駁船沒有貨倉，用帆布遮蓋。

粵辦體育學校 下月成立六間

校址在廣州汕頭湛江梅縣台山

【本報廣州十五日專訊】廣東省體育運動委員會決定從十月開始在廣州、汕頭、湛江、梅縣、台山等地設立青、少年業餘體育學校六所，共招生三百名。

設立青年業餘體育學校的目的，是利用業餘時間，在青年中培養優秀運動員，提高他們的運動技術水平，並使他們學會做技術指導和裁判員的初步知識和技能。設立少年業餘體育學校的目的，是利用業餘時間，以愛國主義的精神來教育少年運動員，促使他們身體全面發展，掌握專項運動技術，從中培養優秀運動員。

這六所青、少年業餘體育學校是：廣州市青、少年業餘體育學校，汕頭少年業餘游泳學校，湛江少年業餘體育學校，梅縣少年業餘足球學校和台山少年業餘排球學校。每間學校招生五十名。

健德企業公司絲廠糖廠擴建

已撥出建設費廿三萬元

【本報順德十一日專訊】在順德縣的省屬健德企業公司今年擴建，已撥出廿三萬多元，給第一、二繅絲廠及糖廠進行了基本建設；用以改進繅絲、製糖及晒繭場的技術設備和增建職工宿舍及有關的福利設施。

今年上半年，健德公司所屬七間工廠（包括前與順公司的工廠）的總產值，比去年同期增加二成二，各廠的生產均有了發展。其中，健德第一繅絲廠，在與順第二繅絲廠併入後，生產規模擴大，單位產量增加了，而且在繅絲季節開始的五、六月間，一共繅出了九批（二千七百公斤）B級白廠絲，比去年該廠所產的增加很多。絲織廠所製白坯紗的正品率，也提高至百分之九十二，比去年同期增加了百分之五點七。這就是說，白坯紗的次產品比以前減少了。健德糖廠的產量比去年同期增加二成九。甘蔗榨季過後，健德糖廠便開始擴建了，計劃在今年十一月新的榨季開始時，該廠每天榨蔗量，將爲二百零一噸，比上一榨季每天榨蔗量，可增加卅九噸。

中山沙口至古鎮 修建一條新公路

【本報廣州十五日專訊】由中山縣沙口至古鎮新關的一條公路，十五日開始動工建築，這條公路全長十四公里，由古鎮可與江門至江門的廣海南線銜接，並與江門至開平新昌的公路相通，將來客車由關關經石岐、沙口、小欖、古鎮、江門、新昌至台山約八小時可到達，其中包括由新昌至台山過渡口所需時間。這條公路建好後，由澳門回到開平、台山的汽車可以一天到達。

穗市國慶前夕 舉行清潔掃除

【本報廣州十五日專訊】九月裏，全市各區舉行清潔掃除。國慶前夕的廣州，將變得更爲清新、潔淨。

全市的工廠、機關、團體、學校、醫院、戲院、電影院、企業公司、公共場所、商店、住戶，於本月內都清掃一次，做到室內、街道、院里都清潔。同時還搞好消滅蚊蠅，排出室內外積水，填平窪地和進行藥物消毒等。並建立各區衛生模範街，保持全市環境衛生。

彭湃醫院

海豐下月動工興建

【中國新聞社惠陽十四日電】海豐縣決定興建一所以革命先烈彭湃命名的醫院，十月底就可開土動工。這個醫院將有一百五十張病床，並設有門診部、病室、注射室、產房、手術室、生活福利用房等。內分內科、外科、婦產科、小兒科、五官科、皮膚科及中醫門診部。

日本木下大馬戲團 抵港！
快將在紅磡新填地馬戲園演出

明天九時半場優先獻映

風雨牛車水
李麗華 嚴俊
李麗華 嚴俊 劉恩甲 姜南 高寶樹 莊元庸 方蕙芳 •聯合主演•
監製 鍾啟文　導演 嚴俊　編劇 王植波
國泰公司出品　國際公司發行

金陵 國民 金華 新舞台 好世界 國際 金星 中秋獻映
芳艷芬 吳楚帆 主演
導演 莫康時　製片 歐陽植宜
局部伊士曼七彩

利舞台 冷氣開放
新艷陽
任劍輝 芳艷芬 梁醒波
即晚起演出歷史劇
六月雪
票價由三元至十元
明天日場 火網梵宮十四年！
票價由二元至六元

中央 環球 東樂 光明 明聲 皇宮 今天續映
神怪離奇 肉感恐怖
昨天全滿 盛況空前
神魔俠盜之三眼魔
神臂俠力大無窮
三眼魔手撐兩山
只有今明
海灘裸浴七脫玲瓏
蠻宮裸舞三魂縹渺

中央 環球 東樂 光明 明聲 皇宮 後天中秋獻映
武松血濺獅子樓
王婆店逼姦 獅子樓動武
關德興 陳錦棠 鳳凰女 鄧寄塵

心聲幻影
七彩全景寫實巨片
春滿乾坤福滿門

最後今明兩天
六月六日斷腸時
D-day The 6th of June

豪華 快樂
今天繼續獻映
寶雲尼車站
阿娜 嘉娃

娛樂 樂宮
今天最後
聖心鐵腕
THE LEATHER SAINT
永遠不分離

東方
今天最後獻映
關德興 陳錦棠 鳳凰女 鄧寄塵
電話擄贖案

大世界
即日繼續獻映
晴空浴血戰
REACH FOR THE SKY

各業工人大團結 十一聯合祝國慶

廣邀港九工會參加籌備工作

【本報訊】港九各業工人慶祝中華人民共和國第七屆國慶節籌備委員會，昨晚在港九工會聯合會舉行籌委會議，決定十月一日下午七時卅分在灣仔英京酒家舉行聯合慶祝會。籌委會並一致通過廣邀港九各業工會參加籌委會，共申熱烈慶祝。

港九工會聯合會在本月五日和九日開過兩次理事會議。各理事對祖國社會主義建設的輝煌成就和祖國國際地位日益提高，感到非常興奮。特別是對祖國提出「和平解放台灣」、「愛國一家」的號召，表示熱烈擁護。理事們在發言中一致指出：祖國日趨強大，每一個中國人民都感到光榮，人人熱愛祖國。香港工人與祖國的強大和祖國關懷港九工人和港九同胞，感到歡欣鼓舞。大家都表示今年要更廣泛更熱烈來慶祝國慶節。理事們紛紛表示：今年要張燈結綵，設好花牌來迎接節日。會上並一致通過以港九各業工會組成了「港九各業工人慶祝中華人民共和國第七屆國慶節籌備委員會」，積極進行籌備工作。

據悉：港九各業工人對今年國慶節，感到格外歡欣鼓舞，許多工人紛紛參加籌備工作，有些工人紛紛儲錢，準備參加聚餐。各業工人亦已成立籌委會，大家都表示要更隆重更熱烈慶祝今年國慶節。

【本報訊】港九服裝工人代表，曾於本月六日，十五日召開兩次會議，組成了「港九服裝工人聯合慶祝一九五六年國慶節籌委會」，會中決定除在各服裝業工會會所張燈結綵、懸旗慶祝外，並定本月廿九日在石塘咀金陵酒家五樓舉行港九服裝工人聯合慶祝會。

出席的工人代表一致認為：「祖國強大，國際地位提高，人民日益幸福，五年計劃將提前完成，我們服裝工人從祖國美好的遠景。看到了自己的前途，加深我們對祖國的認識，使我們更感到光榮和鼓舞。」

聯合慶祝國慶節的各服裝業工會為西式女服、車衣、上海縫業、西服堂、內衣等五大工會。

各界慶祝國慶大會 今天起假中總辦公

【本報訊】光輝的「十一」國慶節即將到臨，港九各界同胞正密鑼緊鼓籌備慶祝。「港九各界慶祝一九五六年國慶節大會」籌備會今天開始辦公，地點在中華總商會大廈十樓，電話二六二七零。辦公時間每日上午十時至一時，下午二時至五時。

籌備會於日前召開會議，決定於國慶日上午十一時在金陵酒家舉行各界慶祝大會，並於十月一日至三日在中總禮堂舉行祖國建設圖片展覽會。

國慶夜筵開百席 澳門各界將有盛大聚餐

閙區建牌樓昨日已開工 各商店裝飾門面迎節日

【本報訊】澳門消息：澳門各界同胞慶祝中華人民共和國第七屆國慶籌備委員會，決定蓋搭的四座宏偉雄偉的牌樓，昨已開始動工。

大會總務部已定於節日在國際、金城、五洲三大酒家筵開百席，舉行澳門各界同胞盛大聚餐會，餐券每張三元，將在短期內發售。

今年各工會、社團、學校、商店籌備慶祝國慶比去年更加熱烈，大家準備在國慶節懸國旗並佈置門面。全澳慶祝大會美術組連日來正在幫助不少單位和商店設計彩牌式樣和佈置門面。

大會爲適應澳門同胞的要求，特製布質國旗一批，定價分三元、二元兩種供各界選購。

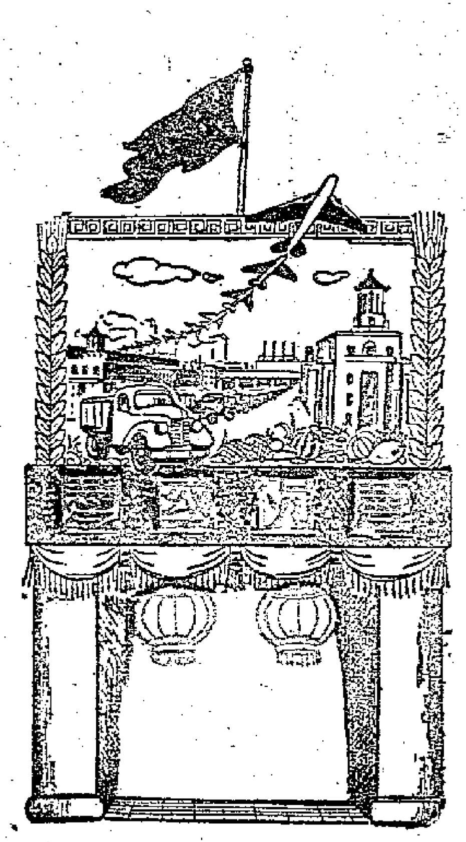
香港中國美術會 首屆職員昨選出

【本報訊】香港中國美術會於昨日下午四時假座金華酒家召開會員大會，選舉第一屆職員。到會美術界人士達百餘人。

大會由臨時主席林建同主持，經討論會章及投票選舉是屆職員後，隨即舉行聯歡宴。

該會第一屆執委及監委名單如下：趙少昂、呂壽琨、林建同、周千秋、李研山、王商一、劉大步、鮑少游、李鳳公、陳璇珍、李撫虹、雷浪六、呂化松、林清霓、梁燦燚、楊善深、呂燦銘、甘乃明、劉少旅、張君實、梁伯譽、齋立庭、許統正、鍾叔蒼、陳桐音、劉春草、趙世光、胡宇芯、容紹石、林德銘、雷鑑萍。

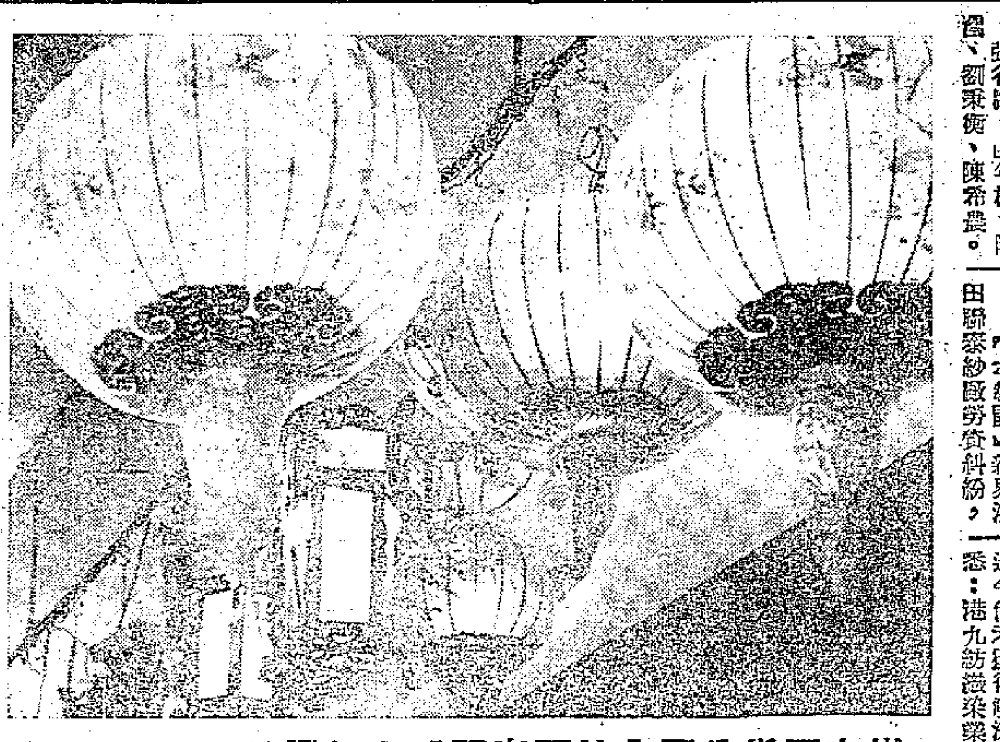
國慶牌樓圖樣



說明　(一)米糧、上橫花邊、農產品、第一架飛機、汽車等，均用扶把板砌立體。汽車啟用油畫，四邊聚射燈。(二)「慶祝國慶」四字聚宣燈，襯底用松針。(三)下橫紅綢，掛天安門燈籠，大國旗用朱紅色。

嚴萍作

歡迎投稿



掛在國貨公司內的天安門式大紅燈籠（本報攝）

籌祝國慶 紅紗燈籠 大量供應

【本報訊】在十月一日國慶節，很多人都喜歡在門前掛上一對天安門式紅紗燈籠，以表慶祝。因爲點亮了的紅紗燈籠，不但顯得莊嚴、美觀，還帶給人以一種和平與喜悅的氣氛。

過去的每一屆國慶節，這些紅紗燈籠都供不應求。據中國國貨公司的負責人估計，今年雖然貨品是增加了，但今年慶祝國慶的商店、廠號、社團、工會等都比往年更多更廣泛，故仍將供不應求。

該公司出售的紅紗燈籠，規格和每套價錢如下：十八吋十四元半，廿二吋十六元，廿六吋廿元，卅吋廿五元，卅四吋廿九元，卅六吋卅五元，卅九吋卅八元。

弗麗黛小姐 昨晚抵台北 訪港可能性比較少

【本報訊】天文台消息：颱風「弗麗黛」小姐昨晚十二時，正在北緯廿五度、東經一二一點二度（在台北與新竹之間）中心卅哩，向西北偏北移動，時速五浬。如果風向不變，可能不來港了。

錫駐日大使 方席卡抵港 赴京參加中錫會議 任務完成先行離京

【本報訊】錫蘭駐日本大使方席卡，昨天下午從廣州抵港。方席卡此行是參加錫蘭政府代表團赴北京會談中錫建交。會談已結束。據方席卡稱，錫蘭政府代表團團長里亞將於十九日到港。

方席卡曾任一九五二年赴我國商談中、錫橡膠、大米貿易協定的錫蘭代表團團長。

澳鏡湖醫院 舉行畢業禮

【本報訊】澳門消息：澳門鏡湖醫院護士學校，於前晚舉行第廿二屆畢業典禮，與會來賓達數百人。該校本屆畢業生共廿二名，會上由鏡湖醫院慈善會主席何賢頒發畢業證書和紀念章。校長郭紀信在會上致詞，勉勵各畢業生要不斷提高知識與技術，爲人類健康服務。

聯泰廠勞資糾紛 工會代表訪資方 資方答應考慮工人生活

【本報訊】新界沙田聯泰紗廠勞資糾紛，迄今尚未獲得解決。港九紡織染業職工總會於前兩天派代表往訪聯泰紗廠資方，轉達該廠工人意見，希望通過協商的辦法來解決勞資糾紛。代表說：資方有一定的困難是了解的，但也應照顧工人生活的困苦，繼續維持工人的伙食。資方代表對這一點表示允予考慮，至於開工問題，則表示須照「十二小時工作制」才能開工。

又訊：自新華紗廠及聯泰紗廠停工以來，港九紡織染業職工總會對該兩廠工友生活，異常關懷，該會屬下各紗廠工人也會不斷的分別前往慰問兩廠工人。該會決定在福利金項下撥款約四千元慰問兩廠全體工人，每一工人（不分是否會員）發慰問金五元，並定今日上午十時派員前往沙田發給聯泰紗廠工人，明日前往荃灣發給新華紗廠工人。

雙身開房雙手綑綁 青年自通電流慘死

另有六十八歲老婦服拉素輕生 神經漢吃完官司返家跳樓斃命

【本報訊】昨一日間，有兩男一女分別用通電流、服毒、跳樓等方式自殺，三人俱斃命，無一獲救。

昨日下午四時，有一青年男子被發現在九龍彌敦道油街中南旅店內引電流自殺。死時雙手有電線綑着，線的一端插入牆腳的「插蘇蘇」。

死者是昨日上午十一時許到旅店四樓開房的，他署名何才，十七歲，住大南街一×一號。但事後往該處調查，各層樓住客均謂無此人。

死者開房後，未曾出外。至下午四時，一姓江的店伴照例拍門詢問，要否繼續住下去。那知死者的房內無應聲。店伴心知有異，便報警破門入內，只見死者仰臥床上，身穿白背心藍色西褲，已經死去。

另一個六十八歲的老太婆，亦厭棄人生，服食兩瓶拉素，在送院途中斃命。

死者名李勝，住荷里活道一四×號三樓床位。她的大兒子和媳婦陳順卿住上址頭房。據悉，她們之間常有爭吵。十四日下午，陳順卿的妹妹送月餅給她們，李勝不願接受，加上幾句閒話，把陳順卿的妹妹氣哭了。於是婆媳之間又大吵一頓。李勝前天對同居說：「我都唔願做人咯」。怎料昨天她突然自殺了。

據該樓的包租婆說，昨天下午二時許，李勝捧了一個瓶走進廚房，關上了門，過了一陣走出來，坐在床上，雙手支撐着身體，狀甚痛苦。對包租婆說：「唔該你同我搵亞B（她的孫子）番嚟喇……。」以後就不斷呻吟。當被送往醫院途中，她已氣絕斃命。後來在該樓廚房中發現有兩個盛拉素的瓶，還有半個麵包和嚼去一半的麵包。

另一宗自殺發生在昨晚十時十五分，有一男子從深水埗醫局街三十×號天台跳下，當堂重傷死去。死者名鄭貫華，廿三歲，據說剛坐完監回家，曾受黑社會威脅，平日有點神經質。上次坐監是因爲和人打架，持刀傷了對手。

日本馬戲團的女團員（本報攝）

日馬戲團抵港

全團百廿人有象馬海狗 月底在紅磡新填地演出

【本報訊】日本木下大馬戲團團員一百一十五人，昨日下午三時半乘新地亞輪抵港。同船載來的有大象、馬、海狗各六頭，還有一隻小猩猩。據說，該團原來還有一些野獸，但現在卻不打算繼續運來香港了。

來港的團員中，包括男團員六十五人、女團員五十五人，有些還帶着孩子。所有的女團員都穿着大紅大綠的和服，很引人注意；但最引人注意的是男團員中的兩個侏儒，都只有二呎左右高。這兩個侏儒都是大力士，一個叫貝野三郎，一個叫淺沼信夫。淺沼信夫有一個大人的身軀和兩隻短如小兒般的手腳，但相當粗。

先期來港的該團團長木下光三和其他的職員，昨日到九龍倉碼頭迎接。據說該團將於本月底在紅磡新填地公演（即渣甸保良局籌款演出場址），首先爲保良局義演一場。在紅磡演出後，可能轉到香港銅鑼灣新填地演出。票價將分六種：一元七角、二元、三元五角、四元七角、六元、十元。

該團在港演出預期四十天至兩個月，隨後將到曼谷及新加坡表演。邵氏影片公司將以該馬戲團爲背景拍攝電影。

昨往碼頭歡迎者有香港政府華民政務司、人士周錫年夫婦、周竣年夫婦、郭贊夫婦、許庇謙夫婦、高卓雄夫婦、何善衡、鄧肇堅、盧煥森、黃仲偉、湯秉達、黃茂林、葉若林、余達之、許岳、徐季良等數二千餘人。

保險粉不保險 原料店毒死狗

白煙滾滾店員紛紛逃難 消防員戴防毒面具施救

【本報訊】青山道大同公司，昨日下午五時半，突然發生一場虛驚。一種保險粉突自燃燒起來，白煙滾滾，氣味刺鼻，結果一頭狼狗被焗死。

這間公司是經營工業原料的，鋪內存放着一些貨物，其中有一種作助染劑用的保險粉，因放在天井沾染水份起化學作用，於下午五時半突冒出陣陣白煙，氣味難聞，鋪裏的人驚覺後，馬上電報消防局求救，當時異味四溢，店中人相率避店。

消防人員到場後，戴上防毒面具進行施救，即將那種燃燒的保險粉拾上消防局工程車運走，並發現有一頭約重卅斤的狼狗被困鋪內，遭焗死。

趙公普出殯 二千人執紼

【本報訊】香港中華總商會司庫趙公普於十三日逝世後，遺體已於昨日出殯，安葬在香港仔華人永遠墳場。

昨日正午十二時，死者生前友好二千餘人集合在中區皇后碼頭前廣場，當鼓樂聯奏起哀樂後，各界執紼者開始慢步沿干諾道中經過中華總商會大廈，折入域多利皇后街，轉入大道中以至一別亭辭靈。

昨日致輓聯花圈者有香港各界……等各

天氣潮水

中和東或東南風。晴或晴朗。

高潮：上午八時零八分　晚上九時五十七分

低潮：凌晨一時五十八分　下午三時十四分

謝

先夫趙公諱善鏞號公普先生之喪於昨十六日出殯辱承各機關首長社團僑領暨各親友親臨執紼惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

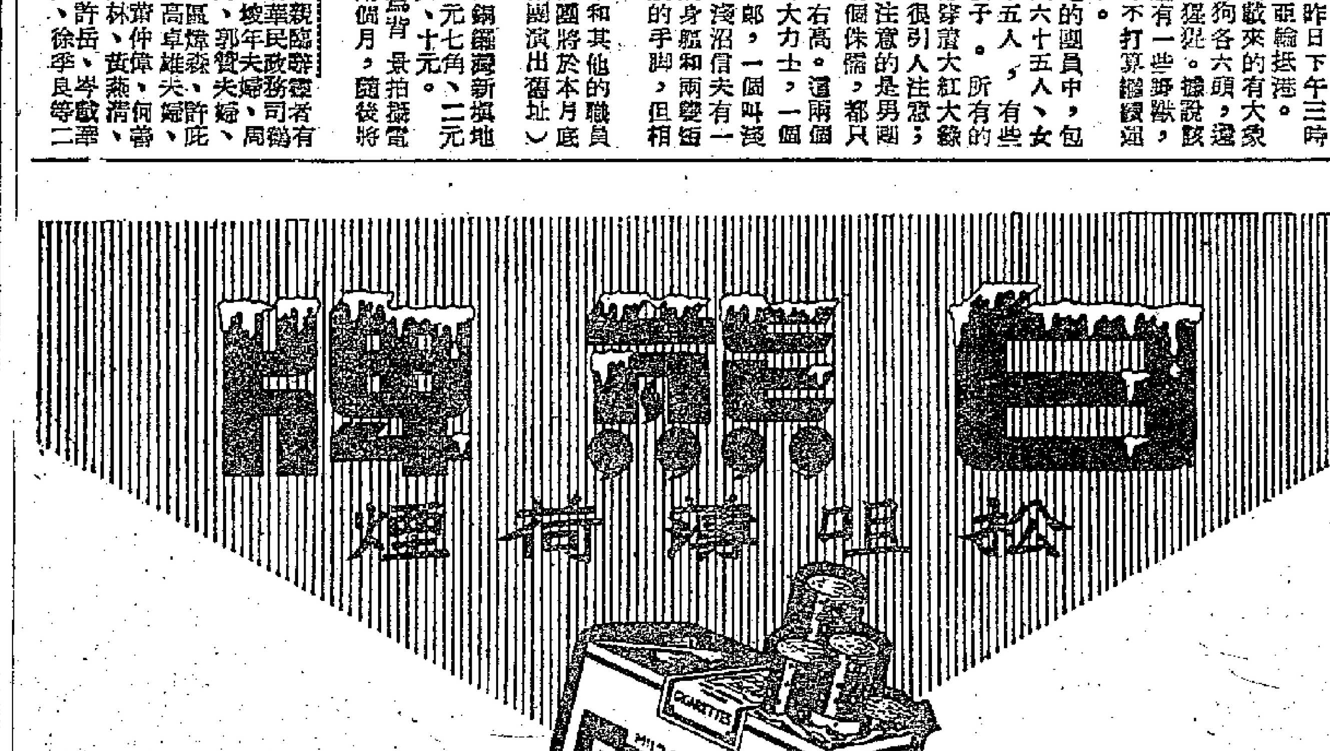
未亡人趙郭勵科率男汝海泣叩

惠刊廣告　請打電話　三七二二三

遺失聲明

本人所有之金星輪船經於一九五五年十一月參加廣東省公私合營廣海輪船股份有限公司經營管理茲因金星輪船前身一切買入紅契不慎遺失特登報聲明作廢

金星輪船所有人羅汝生啓



「水唔緊魚唔跳」 中秋節近月餅好銷

買者趁早後天下午就有得出售

港九工商社團紛紛舉行迎月賞月或追月

【本報訊】中秋佳節已近，後天就是家家戶戶共慶團圓月的時候了。近幾天來，市面上一片節日氣氛，燈光燦爛，頗有熙來攘往，好不熱鬧。

月餅、生果、燈籠的生意在這幾天來特別好。一般大餅家近日每天售出月餅約有三千餘盒，伙計們都忙得不亦樂乎。紅柿、沙田柚這類應節果品更是觸目皆是。有些商人說：「水唔緊，魚唔跳」，中秋生意就全靠這幾天了。

一到中秋節日午後，不論賣完與否，均將收起。未及買月餅者，只好於節後買日光餅了。

港九不少社團都乘此佳節，紛紛舉行迎月、賞月或追月大會。今晚舉行迎月遊河會的有香港絲(?)裝飾商會，該會並準備在船中舉行餘會。明晚香港街坊會理監事同人將在南灣別墅舉行賞月大會。九龍總商會定農曆八月十六日晚上在會所舉行追月會。中華廠商聯合會則定於農曆八月十七日晚在沙田龍(?)別墅舉行追月聯歡大會。

工展今起申領攤位

大門樓燈光已在設計中

【本報訊】中華廠商聯合會今日開始接受第十四屆工展會參展廠號報名及申領攤位，額滿即止。

工展大門樓的燈光配置，現已在設計中，據傳將來可能配置七彩走動燈色，但此舉有待當局批准。

中區換物會 得款萬多元

幸運抽獎號碼公佈

【本報訊】中區街坊福利會昨天在廣商會禮堂舉行換物會，籌得款項一萬餘元，充作擴展會址及贈診所的費用。

換物會由上午十時開始，至下午六時止。剪綵禮由該會理事長周有主持，周有夫人抽幸運獎。中獎者第一名「〇七四八」號，獎品是周有送出的照相機一架；第二名「〇六七八」號，獎品是江紹滄送出五一派克鋼水筆一對；第三名是「〇八九一」號，獎品是張桑光送出的銀彫煙盒及打火機一套。

昨天參加剪綵禮的有該會監事長黃燕清，副理事長江紹滄、張桑光，各部職員梁錫浦、李志楠、徐淡文、盧元博、邱金城、陳漢波、金鑽堂、戴天福、關洛波、鄭啟林、黎雅倫、李明德、黃永康、衛汪如、施太平、楊錦甫、歐延年、梅炎秋、鄭明、陳宗岳、徐永聰、孫王韜、劉玉琛及各界來賓百餘人。

換物會全部物品由熱心人士送出，並有明新公司送出互鏡一面，明聯星南郵蔡日本洋行送出旅行收音機一架，當眾競投。

中區街坊會昨舉行慈善換物會由周有主持剪綵禮。

新界花園屋地六段開投

定二十日在民政署舉行

【本報訊】供建屋宇花園用的新界公地六段，定廿日上午十時在九龍加士居道新界民政署內公開標投。

第一段在大埔滘，面積六千三百方呎，底價六千三百元；第二段在西貢，面積三萬六千五百方呎，底價一萬零九百五十元；第三段在井欄樹，面積一萬二千八百六十方呎，底價一萬二千八百六十元；第四段在長洲，面積四萬一千二百六十方呎，底價四千一百廿五元；第五段在青衣島，面積一萬五千方呎，底價三千元；第六段在烟(?)島，面積一千零五十方呎，底價一百零五元。

救濟失業工人 魚業工會派米

每人十斤今明晚派發

【本報訊】港九魚業職工會定於十七、十八日兩天晚上，分別在該會會所、九龍區辦事處、及香港仔區辦事處派發第十三次「失業工友及家屬生活補助米」。失業工人每人領白米十斤、工人家屬每人三斤，另每戶舟車費五毫。凡持有該會或各辦事處發出的領米證的失業工人，屆時可到該會或各辦事處領取。如尚未領到領米證，可迅速到會登記，以便派發。

持牌小販選出代表

【本報訊】港九持牌小販業公會昨選出第五屆會員代表五十名，並定廿五日舉行代表大會選舉理監事。

北角與紅磡間 載車船開新線

如獲批准即將籌建碼頭

【本報訊】興建跨海隧道及跨海大橋計劃擱淺聲中，據傳有一交通機構，向當局申請在北角與九龍紅磡間開闢汽車渡海新線，一俟批准後，即籌備在兩地興建碼頭。

五金總會今開大會

【本報訊】香港五金商業總會，定今日下午三時在干諾道中會所舉行會員常年大會，將由理事長伍樹輝(?)主持，報告一年來會務概況及財政結算。

香港仔街坊選出理監事

【本報訊】香港仔街坊會昨日選出新任理監事。黎景、黎芳暉、黎佳群、關國莊等三十五人當選為理事，袁國維等十七人當選監事。該會將在週內舉行複選。

朱九江誕辰 商會有歡宴

【本報訊】旅港南海九江商會定廿六日慶祝朱九江一百五十年誕辰紀念。是日下午五時在廣州酒家舉行慶典，晚上歡宴，同時在場內展覽朱九江遺墨及有關文物。

帶街揮拳頭 司機遍體傷

【本報訊】昨天下午六時許，巴剌沙街附近，有一個的士司機被幾個「帶街」打得遍體鱗傷。

傷者名王廣。據說當時有幾個洋人搭他的的士，但洋人被幾個「帶街」「傍」住，「帶街」見狀，便找王廣講數，一言不合，便打將起來。

駕車撞山邊 男子受重傷

【本報訊】男子屈樹全，昨天駕私家車駛至域利多道口，撞到山邊，身受重傷。

中醫中藥籌善款 南北拳師有表演

【本報訊】數百南北拳師在修頓球場表演的游藝大會，已於前晚開始，昨晚出場表演的有陸智夫國術社社員及拳師吳公儀等。

這次游藝大會是由港九中醫師公會、中藥商同業聯合舉辦，門券收入全部撥作贈醫施藥之用。

香港拯溺團 舉行水藝會

【本報訊】香港拯溺團定廿三日上午十時在鑽石山游泳場舉行第一屆拯溺水藝比賽大會，並邀請馮秉芬夫人主持頒獎禮。大會主席何禮文、顧問羅文錦、鄭湘(?)士聯名於昨日發出請柬。

紀念不列顛戰役 戴維德昨天閱兵

【本報訊】香港政府護督戴維德昨日上午在中環紀念碑前檢閱香港英軍陸軍部隊及空軍輔助隊，紀念二次世界大戰英國「不列顛戰役」，隨後並在聖約翰教堂舉行宗教紀念儀式。

百餘齡照相機 下旬公開展覽

【本報訊】創製於百年前的第一具金屬照相機，已由德國運抵香港，將於本月下旬公開展覽。

這具古老的照相機是佩倫達(?)照相機廠於一八四零年創製者。該廠為紀念建廠二百周年，特將此具照相機運往各地展覽。

中文電台 教授英語課本簡錄 ㊺

本課播出時間

粵語教授　九月十七日下午六時半至六時四十五分
九月十八日下午一時至一時十五分（溫習）

國語教授　九月十八日下午六時半至六時四十五分
九月十九日下午一時至一時十五分（溫習）

LESSON 38

（第卅八課）

has, have (as before, also now for wife and children).

Noun plus spostrophe's. Habitual continued.

New words: cook v. go, goes home flowers eat at 6 o'clock trees drink supper lake water. see (meet) tea Regents Park make (tea)

▲TEACHER: Hullo, listeners!

▲JOHN: English for you, lesson 38. Mr. King has a house in London. He lives in London. He works in London. His wife and his children live in his house. Every day he goes to his office in his car. He and his wife go to the theatre every Saturday. They go to the sea every year in July.

▲BRENDA: Mrs. Gill has a flat in London. She and her husband live there. Mrs. Gill has a shop. She sells dresses. She and her husband go to the cinema every week, and they go to France every year in August.

▲JOHN: Mr. King has a house He has a car. He has an office. Mrs. Gill has a flat. She has a shop. Mr. Gill has an office.

▲BRENDA: Mr. King has a wife. He has children. Mrs. Gill has a husband.

▲JOHN: Mr. King has a house. It is his house. It is Mr. King's house.

▲BRENDA: Mrs. Gill has a flat. It is her flat. It is Mrs. Gill's flat.

▲JOHN: Mr. King has a car. It is his car. It is Mr. King's car.

▲BRENDA: Mrs. Gill has a shop. It is her shop. It is Mrs. Gill's shop.

▲JOHN: Mr. King's house is in London. Mr. King's office is in London. Mr. King's wife is Mrs. King.

▲BRENDA: Mrs. Gill's flat is in London. Mrs. Gill's shop is in London. Mrs. Gill's husband is Mr. Gill.

▲JOHN: Mr. King has a house.

▲BRENDA: It is Mr. King's house.

▲JOHN: Mr. King has a car.

▲BRENDA: It is Mr. King's car.

▲JOHN: Mrs. Gill has a shop.

▲BRENDA: It is Mrs. Gill's shop.

▲JOHN: Mrs. Gill has a husband.

▲BRENDA: He is Mrs. Gill's husband.

▲JOHN: Mr. King has four children.

▲BRENDA: They are Mr. King's children.

▲JOHN: Mr. Gill has an office.

▲BRENDA: It is Mr. Gill's office.

▲JOHN: Mrs. Gill has a flat.

▲BRENDA: It is Mrs. Gill's flat.

▲JOHN: Mr. Gill has a wife.

▲BRENDA: She is Mr. Gill's wife.

▲JOHN: Mr. King goes home every day at 6 o'clock. Mrs. King cooks their supper, and then they eat it. They drink water.

▲TEACHER: -goes home - goes home - at 6 o' clock - at 6 o'clock.

▲JOHN: Mr. King goes home every day at 6 o'clock. Mrs. King cooks their supper, And then they eat it. They drink water. Mr. King goes home every day at 6 o'clock. Mrs. King cooks their supper, and then they eat it. They drink water.

▲BRENDA: Mrs. King is Mrs. Gill's friend. She buys her dresses from Mrs. Gill. Mrs. Gill sees Mrs. King every week. Every week they walk in Regent's Park. They look at the flowers and the trees and the lake. Mrs. Gill sees Mrs. King every week. Every week they walk in Regent's Park. They look at the flowers and the trees and the lake.

▲BRENDA: Mrs. Gill sees Mrs. King every week. Every week they walk in the Regent's Park.

▲TEACHER: - Translator: This is the sense of 'meet', not liteally 'see'

▲BRENDA: They look at the flowers and the trees and the lake. Then they go home. They go to Mrs. King's house and Mrs. King makes tea. They drink tea. Mrs. King makes tea. They drink tea.

▲JOHN: Mr. King gose home every day at 6 o'clock. Mrs. King cooks their supper. Then they eat it They drink water.

▲BRENDA: Mrs. King is Mrs. Gill's friend. Mrs. Gill sees Mrs. King every week. They walk in the Regent's Park. They look at the flowers.

▲TEACHER - The flowers -

▲BRENDA: They go home. Mrs. King makes tea. They drink tea.

▲JOHN: Who is Mrs. King?

▲BRENDA: She is Mr. King's wife. She lives in London. Her husband works in an office. They have four children.

▲TEACHER: - They have - has - he - she - I - we - you they - have.

▲BRENDA: I have a bag. They have four children.

▲JOHN: He has a wife. She has a husband.

▲BRENDA: Mr. and Mrs. King have four children.

▲JOHN: Who is Mrs. King's friend?

▲BRENDA: Mrs. Gill is Mrs. King's friend. Mrs. Gill has a shop. She sells dresses. Her husband works in an office.

▲TEACHER: Goodbye, listeners.

▲JOHN: Goodbye, listeners.

▲BRENDA: Goodbye.

中文節目

日間　八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告。八時十五分：每日公眾活動報告；粵語新聞；國語新聞及特別報告。八時四十五分：粵語流行曲。九時休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；故事演講；西(?)音樂。十二時卅分：天氣報告；國語教授。十二時五十分：京曲，㈠烏龍院（爰小寶唱），㈡審太后（馬連良士唱）。一時：報時；時代曲。一時卅分：粵、國、潮語，報告新聞及特別報告。二時：休息。

晚上　六時：報時；證券交易所行情報告；粵國潮語報告新聞及特別報告。六時卅分：英語教授，用粵語解釋，教授第卅八課。六時四十五分：兒童節目。七時十五分：每週時事實錄。七時卅分：故事演講，七俠五義。八時：報時；天氣報告；粵曲。八時卅分：特備潮州音樂節目，㈠思鄉曲，㈡昭君怨全選。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：粵曲。十時：特備京曲節目。十一時：跳舞音樂。十一時卅分：天氣報告；明日節目預告。（完）

英文節目

日間　七時：報時及前奏曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。八時：報時及每日公眾活動報告。八時十分：西班牙音樂。九時：休息。十二時卅分：節目報告。十二時卅二分：雙重音演奏。一時：報時及樂隊演奏。一時十五分：新聞。一時卅分「爲你而奏」。二時休息。

晚上　六時：報時及節目報告。六時零三分：股票市場。六時零八分：民間舞曲演奏。六時卅分：聯合國節目。七時：獨唱。七時卅分：卸爾斯狄根司小說。八時：報時。八時十五分：「黃昏星」。八時卅分：電影插曲。九時：報時及演奏。九時卅分：小提琴、鋼琴演奏。九時五十分：鋼琴演奏。十時：電影。十時卅分：加拿大節目。十一時：報時。十一時十五分：晚安音樂。（完）

皇后 好世 今天最後 搜索者 THE SEARCHERS 巨星 尊榮 主演 尊福 傑作 搜索五年，不屈不撓；騎兵聯盟，肩比作戰 明天獻映 中國公司艷情歷史戰爭巨片 首席艷星李麗華 性格小生張瑛 鍾情 羅維 王元龍 聯合主演 明日新會 又名「西施」 以中國的首席艷星李麗華小姐飾演中國歷史上的第一美人，成就可知！

太平 國際 新華 北河 油麻地 龍城 荃灣 蘇 鑽石 七院定後天聯映 隆重 花好月圓 原名：逃友嫁 新聯巨片 中秋獻映 張瑛 梁素琴 李清 紫羅蓮 鄭碧影 劉克宣 主演 新聯公司巨片 中秋佳節獻映

金陵 國民 好華 金世界 新舞台 金星 各院冷氣開放 黃飛鴻夭后廟進香 今第四天 金字招牌新藝公司總長城霸・花地搶炮・獨鳴五龍・怒吞十二獅後越出起架跨長勝片 鄭勇 編劇王風 胡鵬 導演 關德興・曹達華・任燕・石堅等黃家班原班人馬主演 製片伍興華

九龍城 國際 最後四場 十二點 兩點 七點半 九點半 長城巨製 長城 不要離開我 導演 袁仰安 夏夢 石慧 平凡 傅奇 張錚 洪亮 金銓 劉甦 朱紅 孫芷君 李次玉 主演 紅歌女的血淚史！ 五點半 映 嫁老公 生仔 明天四場巨獻 馴虎女郎

昨天早場客滿 絕早即日續映 本世紀一樁新奇大事 揭開神秘之雪人謎 恐怖片王 全部粵語對白 雪山怪獸 歷史上最兇狠吃人的怪獸！ 極科學趣味的恐怖片！ 人怪獸影響雪嶺爪跳生與死門險恐怖 日本東寶公司百萬元巨額鉅製・國際公司發行

高陞大戲院 （電話）27139 明晚開鑼 麗士劇團 余麗珍 黃超武 何非凡 靚次伯 鳳凰女 黃克宣 明晚先演六國大封相 新編劇 桃花女鬥法 今天日場西山丁三氣樊梨花 明日場朱買臣

今天聯映 香港 長城電影製片公司出品 日出 故事動人・家傳戶誦 改編名著 先生作 傅奇 文逸民 童毅 徐納 夏夢 馮琳 石磊 李芝 洪亮 李次玉 金沙 孫芷君 樂蒂 侯景夫 歡場女兒實錄 袁仰安 導演 胡小峰 蘇誠壽

國泰 最後四場 未看快看 蘇聯出品 秘密短劍 同場加映 蘇聯出品 卡通 林在中森 早場映九大血案

域多利 最後四場 未看快看 安娜史 同場加映 彩色卡通 劉氏三兄弟 早場映「俠鬼」

京華 今天繼續獻映 華納公司俠義打鬥片 巨星武俠 奇里摩頓亞 傑作 全部七彩 蠓面飛俠 白馬將軍 出入禁區 肉搏長牆 力敵兇徒 今早十一 殘花血淚 芳姐 下期 血戰紅河 巨片

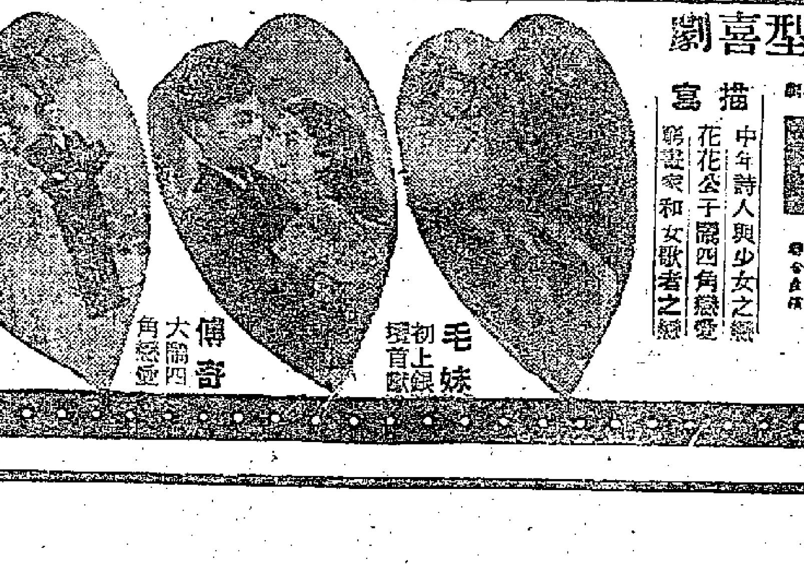
都城 今天選映一天 華納公司新姿態聯合歌劇大片 艷麗七彩 阿飛正傳 片上中文 占士甸 最後遺作 明天二選 聖徒妖姬 今天早場 七重天

明天 一部多采多姿的流線型喜劇 三姊妹 隆重大盛映 風格新嶄 心開喜劇 月圓佳節 特殊獻禮 情場指南針・戀愛交響曲 描寫 中年詩人與少女之戀 花花公子闖四角戀愛 鄉下家和女歌者之戀

大華 最後今天 雷電超級國際合拍美華南戰爭片 亂世英雄 明天 艷女春情 今天早場彩片 血戰傷心嶺

百樂門 最後今天 美梅景哲菲露麗泰茵嘉美斯 夫妻恩愛 上七彩 片中文 十二點半早場粵語片 孝子扮新娘 明天正場 雄風

尚有戲院廣告排在第三版內



天才的科學小說家

李震羽

在「小說林」刊載的科學幻想小說「香港海枯記」，曾在「大公園」中引起論爭，智侶君的文章中曾提到自來最偉大的科學小說家凡爾納。這篇文章裏就談這位作家的故事。

凡爾納的小說在世界各國都受到青年的歡迎。那些未來的旅行家、發明家一碰到他的書眞像入了迷似的看了還要看。這是因爲凡爾納的作品，不僅爲青年們的想像力開闢了新的境界，而且還爲他們指出了科學的前途，教育他們：人類只要有決心，就能征服自然，就能成爲自然的主宰。

其實，喜愛凡爾納的不只是青年，成年人又何嘗不崇敬這位人文主義的作家呢？

凡爾納逝世以後，留給我們的作品，單單小說就有一百零四部。這些小說大部分都已經有了各國文字的譯本。在蘇聯，「格蘭特船長的兒女」這部書就用十三種民族文字發行了一百二十萬冊。凡爾納的作品，在我們中國也並不是生疏的，早在五十年前，中國翻譯界的先輩魯迅先生和梁啓超先生就曾經向讀者介紹過了。最近中國青年出版社出版了他的著名的三部曲之一「格蘭特船長的兒女」，並且還要在今後幾年內有系統地介紹他的作品。

凡爾納在一八二八年三月八日出生在法國一個繁榮的商業港口南特。他的父親是一個律師，很希望他的兒子將來能繼續他的事業。可是，年青的凡爾納想的却是另一套，海邊風光早就引起他航海的興趣。一九三九年夏天，一個晴朗的早晨，他敲碎了他的錢罐拿出了自己的全部積蓄，買通了一個小水手，他竟然登上了開往印度的「柯拉里亞號」。他要去遊覽一下印度的名勝。可是在半路上又給家裏人追了回來。這對他來說，是多麼遺憾的事啊！

開始寫劇本

他在中學的時候，並不是一個死讀書的學生，在文娛活動方面，他也有一手，教員都說他是個頑皮大王。他最拿手的遊戲是：踩高蹺。後來他成了科學幻想小說家，有人開玩笑說：也許他要看得遠，所以他要站得高。

他唸完了中學，究竟還是遵從他父親的意思到巴黎去唸法律。這時候，他就開始學習寫作了。他開始喜歡寫劇本。有一次他寫了一個詩劇，送給劇院經理看，沒有得到重視，甚至唸給他表妹聽，也沒有得到鼓勵。可是，這並沒有使他灰心。

後來，他有機會進入巴黎當時的文學「沙龍」，結識了雨果、大仲馬等人。由於大仲馬的幫助，凡爾納的一個獨幕喜劇在歷史劇院上演了。這是他第一次獲得成功。

凡爾納相信文學就是他的道路，他堅持在這條道路上前進。他決心放棄律師的生涯，做一個作家了。當時他自然還是一個無名的作家，生活自然也很艱苦。他吃不飽，穿得破爛，住的環境又不好，再加上父親對他不滿……這一切他都忍受下來了，堅持下來了。

第十六次

一八六二年秋，一天早晨，他夾着一卷手稿，到了雅各賓路十八號出版商人赫哲爾那裏。時候已經不早了，但是這位出版商人還沒有起床。等了一會兒，赫哲爾來接待他了，翻翻他的稿子，沒多說話，只叫他把稿子留下過半個月再來。到了約定的那一天，凡爾納懷着半信半疑的心情又到了雅各賓路，因爲他這部稿子已經被十五個出版商人拒絕過了。當赫哲爾講出「很抱歉……」這幾個字，凡爾納沒聽他說完，搶過稿手掉頭就走。赫哲爾把他叫回來繼續對他說：「很抱歉，這部稿子某些地方還可以研究，如果你同意再修改一下，我們將打算出版。你這稿子寫得的確是有特點……」

這部稿子就是他出版了的第一部小說「氣球中的五星期」。當時凡爾納三十五歲。

讀書與旅行

看過凡爾納小說的人，都不能不承認他學識淵博。他這麼淵博的學識是從哪裏得來的呢？他首先就是多讀書，關心世界上的新事物，他絕不忽視任何機會搜集資料，他有一個資料櫃子，裏面就有卡片兩萬多張，上面記載的都是從報章雜誌上摘錄下來的有關科學和技術的材料。凡爾納在學習方面也非常虛心，他一遇到難題認爲自己懂得不透的時候，就去請教專家。如寫作上的問題，他常請教大仲馬；科學上的問題，他常請教化學家貝爾德羅和天文學家、物理學家阿拉哥；航海上的問題，他常請教他的哥哥航海家保爾。

另外還有一點也是他博學的原因，就是他能接觸生活。他並不是人家說的那樣的書齋作家。他有規律的生活，除了寫作、讀書以外，就是參觀、旅行。他作過很多次航海，到過英國、美國、斯堪狄那維亞、西班牙、意大利、非洲等很多地方。我們知道，旅行對一個作家的修養是有很大幫助的。據說「海底六萬里」中的人物，就是在海上構思寫成的。

寫作公司？

上面已經說過，凡爾納一生，單小說就寫了一百零四部。這些都是他在三十五歲以後的四十二年中寫成的，他平均每年要寫兩三部。他能完成這樣大的創作量，當時有很多人都不能理解。意大利文學界就有過這樣一個謠言，說凡爾納有一個所謂寫作公司，裏面搜羅了有各種學問的人，而凡爾納就剝削他們的勞動。等到意大利一個名作家從法國回來以後，才打破了這個謎。實際上，凡爾納並沒有什麼公司，他有的只是豐富的知識和驚人的創作力。

有人說他寫得多，一定寫得粗糙。事實完全相反，他寫得多一點也沒有妨礙他對作品的認眞負責。他每一部小說都要經過反覆修改才拿出來發表，甚至校樣也要修改五次至八次之多，而且有時候從原稿付排到出書，幾乎已經改得面目全非了。

小說的影響

凡爾納的小說，應該說是科學和文學、技術與藝術的結合體，不但有說服力，而且還有驚人的鼓舞力。讀過他小說的人，都不知不覺地要和他小說中的人物數環，要從他那科學假定中尋找現實。據我們知道，這種事例，還是不少的；由於讀了他的「哈特拉斯船長歷險記」，便產生了南極探險家沙爾果和比爾德；讀了他的「地心遊記」，便產生了地質學家加斯特萊；讀了他的「海底六萬里」，便產生了潛水艇發明家古斯托……

傅全香新婚圖

唱江南

劉郎

題傅全香新婚圖

高樓秋到氣清華，樓下都停賀喜車。半盞勸郎應是酒，十年來汝始成家。懸知此際頒邊樂，倘念今宵夢裏花。「也算向平心願了」，祝她一索得娃娃。

傅全香在上海結婚的消息，已經在本報刊載過了，還登了她結婚時的照片。這裏這張照片，是在結婚後回到家中新郎新娘換了便服後的攝影，你看，她頭髮上的紅結，還未解除。

嘗今年夏天，她從朝鮮回來時，我曾經寫過一首詩，記得有：「相逢一事宜相勸，快作人家主婦婆」之句。想不到這一回她眞聽話，果然就結了婚。這在我，倒是「也算向平心願了」了。

無所不談

新語

商人甲：老陳！近來生意好嗎？

商人乙：生意平安（無市）！你呢？

商人甲：註册公司（有限）。

鷄給妻捉（張鴟石）

妻：親愛的，你要吃點什麼？

夫：我什麼也不想吃，我累了。（他疑惑太太何以一時變得這樣溫柔體貼。）

妻：（忽轉大聲呼喝）你不吃，我要吃呢！

……，快點把錢交給我，今天大公報館發稿費，你以爲我是傻的嗎？

夫：（無言地把才向報館收到的稿費雙手奉上。）（悉悉）

欲知數目

填字遊戲每次都將收到稿件數目公佈。假如「談錄」每日都把收到的談稿數目登出，我們就可以知道「談錄」投「籃」的命中率了。（驗證人）

（編者按：「大公園」編輯室每日收到談稿一萬五千四百三十二份，編者用「閉目抽簽法」從其中公平抽出數份刊登，對未抽中者謹致歉意。）

孟文軒的金蘭契

上年我在北京碰到華北棋壇泰斗張德魁時，問起他北方以前還有過一個棋手名叫張大魁的，是不是他的兄弟。他笑答道：「不是的，他是孟文軒的及門弟子，和我風馬牛不相及，只是五百年前同一家吧了。」他一提到孟文軒，就把詞鋒轉到南北棋人交流棋藝的往事上去。因此接着說：「文軒在世之日，江南名手王浩然和張錦榮曾北上找他較量。後來他對王浩然表示衷心的欽服，兩人居然結拜起兄弟來了。」

原來，那一回王浩然來時，和孟文軒約好對奕三十局，起初幾局，王浩然佔着上風，但到第十局時，文軒已爭回平手。他們爲了免傷和氣，決定不再奕下去了，而且交換了金蘭帖稱兄道弟起來。文軒還把全部公彩金讓給王浩然，貼補他的來往川資。他原是一個世家子，在棋界中向有「小孟嘗」之稱，不過那時他的家道已經中落了。可是他那慷慨好義的性格是始終如一的。

德魁又說：「文軒已經死了三十年了，他是在一九二五年去世的，年紀還不滿四十。他對王浩然的器重並不是偶然的。因爲當時孟文軒以設在北京南城豬營的四路通茶社爲大本營，外地名手到京找他角藝的，大都先上那裏去。孟文軒即使在社裏，也不肯立即迎戰，總得由他的手下先鋒將許殿臣先跟來客廝殺一番，他不聲不響地在旁作壁上觀。這樣一來，他對來客的棋路已能窺得個梗概，等到第二天親自出場時，在戰路上就有相當把握了。而他的對手方卻只好還憑自己的實力，臨機應變。多少年來，他是這樣永遠站在亮處的，而王浩然在這個不利環境下，仍能一開首就從他手中奪得主動權，怎能不叫他心折呢？」

最殘酷的行動

——談「搜索者」

美國大財主甚多，其中有一個大亨，名叫魏耐（Cornelius Vanderbilt Whitney），此人一成年，就承襲了二千萬美元的財產，現在是美國與加拿大許多礦山、工廠、農場的大老闆。他對於在電影上賺錢甚有興趣，美國有史以來第一部賺錢最多的電影是「亂世佳人」，這部影片總收入已超過三千三百五十萬美元，這部影片的投資人和收益人，就是這位魏耐先生。製片家塞爾茲尼克此外所製的「星海浮沉錄」、「蝴蝶夢」等等，所賺的錢也都流入魏耐的保險箱，因爲這些影片的資本都是魏耐拿出來的。

後來電影上賺的錢越少了，魏耐轉而去經營其他礦山工廠，但忽然對電影又有興趣了。他成立了一個C·V·魏耐公司，要拍攝一系列「眞實地表現美國的影片」，據稱就是「決不騙人」。這一系列影片的第一個作品，就是這部「搜索者」（The Searchers）。製片人是魏耐自己，導演是約翰福特，主角是約翰韋恩的。

我看過許許多多美國人「殺紅番」的影片，但從來沒有見到過這麼多的殘酷和冷血的行動。在影片中，偉大的英雄是一個白人。他發現了一個印第安人戰士的屍體，另一個白人舉起大石把這屍體砸爛，而偉大的英雄則用手槍把屍體的雙眼打瞎。影片結束時，偉大的英雄又發現了印第安人酋長的屍體，他把酋長的頭皮剝了下來，拿在手裏十分得意。這樣野蠻和可恥的行徑，那確是「決不騙人」的。我們在古希臘的史詩中曾經讀到，希臘人很尊敬敵人的屍體，亞契力斯因爲侮辱了赫克托的屍體，永遠爲後人所不齒。但在這部影片裏，這樣野蠻的偉大英雄卻被當作一個大英雄來崇拜。總之，我覺得這種美國影片的道德標準和我們大不相同。美國的大財主喜歡這樣的英雄，把這種人物的事蹟拍成影片。大英雄搜索印第安人，大財主就搜索我們的錢袋。所以，影片的原名The Searchers 正確的譯法應該是「搜索者們」。

影片的景物拍得很美，除了韋恩之外，夫利亭達、佛拉米露絲（「霧夜追蹤」中的女秘書）、娜妲麗活（「阿飛正傳」中占士甸的女友）等都演得不錯，導演把情節處理得也很緊張。然而我們看着的時候，心中總感到不舒服，因爲戲中的主角是這麼野蠻，一般的性格還殘酷，這是白人對印第安人以牙還牙，以殘酷說話，但歷史上（包括美國白人所寫的電影說明）卻明明白白地說，白種人侵入了印第安人和平的土地，他們搶奪他們的土地，殺他們的人。

我想這位大財主還要拍許多影片，一直拍到現代美國的生活爲止，那些片子中，我想總有許多黑人欺侮白人、工人剝削財閥的「眞實場面」吧。

姚嘉衣

樂極生悲　豬仔不見

茶拙論壇

應吊銷所有產科醫生牌照論

牙擦專家

日前有位笨友發表笨論，謂爲貫徹入境限制之精神必須實行生死平衡法，即是要每日所出生之嬰孩和當日死去之人數目相等。本專家認爲此法妙則妙矣，然尚嫌太過保守。何解？因出生與死去的人數相等，即香港人口豈不是永遠都是現在的數目，人口仍未能減少，則問題始終未能根本得到解決也。

本專家有一積極的解決香港人口過多之佳法，乃是命令所有香港之市民厲行節育，這樣，只有死人，並無出生，人口之減少，自易必然。

爲支持推行節育運動，可將全港公立或私立之產科醫院及助產士，一律吊銷其牌照，取消其行醫資格。生仔若無醫院及醫師之輔助，其險象及危險之情形，可想而知，如此一來，試問誰個婦女敢再懷胎十月？此時也，節育運動不推而自行，各婦女皆要求良佳之避孕方法，或用子宮帽，或食避孕丸，各式各樣，任隨使用，若照此實行，本專家相信每年可減少人口五六萬之多，過得十多二十年之後，香港人口剩下不及一百萬，此時人口既不過多，於是乎醫院前不再出現病人之長龍，現住天台木屋或街邊之住客可大住其洋樓，食水長年全日供應，不再嚴加限制，失業現象完全消滅，人人安居樂業，香港是時儼然成爲世外桃源。此皆拜節育妙策所賜，有此妙策豈可不行？

一笑喪命

陳科

據說有這麼一個故事，眞假不得而知。清朝的康熙皇帝，晚年很喜歡釣魚。一次，偕同后妃們在御苑內的池邊垂釣，以爲娛樂。一回，釣絲扯動，知是魚兒拜餌了。康熙便把魚竿往上一舉，那知釣着的並不是什麼魚兒，而是一隻大烏龜，剛離水面，龜又脫口逃去了。皇帝有點詫異的問道：「這傢伙爲什麼又會跑下去呢？」坐在他身旁的正宮娘娘，便沒經思索的答道：「恐是因它年紀老邁，沒了牙齒吧。」這話剛完，站在皇后背後的一位妃子，忽然「嗤」的笑了一聲，侍在左右的人，當下個個忍俊不禁，掩口葫蘆。康熙覺得太給「難堪」了，一「瞪」大怒道：「言者無心，笑者有意，賤丫頭，賜你死！」

國泰城多利放映兩部精采卡通片

「劉氏三兄弟」是利用中國民間的神話故事編製的蘇聯卡通片。劉氏三兄弟各皆神通廣大：老大會降火，老二會吸乾或吐出海水，老三能與鳥獸通言語。他們三人均受一個大王的迫害。因爲三兄弟的本領高強，所以當大王叫猛虎吃老三，老三不但會教老虎不好吃他，而且能使它馴服；大王用火燒老大，用水淹老二，也都一樣失敗了。後來，大王還被掉進海裏淹死了。

這部卡通片深富中國的情調。劉氏三兄弟的性格，也是普通中國人民樸實、仁慈、機智、勇敢的性格。加上情節神奇，畫面生動、美麗，該片和「安娜恨史」同場放映。

「在森林中」也是一部很好的卡通片。「在森林中」，蜜蜂忙着採蜜，啄木鳥緊張地啄蟲，松鼠忙着傳送蘑菇，公獾則不息地挖自己的洞：這是動物的世界，又是充滿勞動的愉快的世界。

就在各人忙於工作的時候，一隻愛玩而不喜勞動的小獾失了蹤，急到母獾四處找牠。後來遇見好心的小白兎，才知小獾迷了路，爲小白兎收留在家裏。愛子心切的母獾，這時是感激，又是歡喜，以致一時昏倒過來。

森林中除了好心而又能勞動的小白兎之外，還有一隻膽小卻又好吹牛的兎子，裝模作樣，教人發笑。「在森林中」這些有趣的描寫，說明孩子不能一味依靠爸媽，而要在勞動中鍛鍊出獨立的生活能力來。該片和「秘密短劍」同場放映。（謎底：日出。）

今晚廣播音樂

水之音樂

南珊

今晚七時香港英語電台的古典管樂節目，播唱有以下的節目：托瑪的歌劇「迷娘」的前奏曲；亨德爾的「水的音樂組曲」以及蕭邦的「升C小調幻想即興曲」作品第六十六號。今天只講最膾炙人口的「水之音樂」。

以前在介紹「徐緩調」的時候，已經略微談到亨德爾，這裏不準備多談。關於他的更詳細的生平，留待日後逐漸介紹。

「水之音樂」歷來流傳着極有趣的故事。這部音樂是亨德爾最著名的作品之一，是爲英皇喬治一世而作的。當喬治一世未登位之前，亨德爾很得受喬治一世的重視。當時他是亨德爾的宮廷樂師，亨德爾對當時倫敦的音樂活動非常嚮往，他向親王請假了幾次，終於批准。但亨德爾一去不返了，他被倫敦的音樂生活迷住了，他在倫敦一住就好幾年。後來喬治一世登基，亨德爾很想到宮廷裏服務，但卻已得罪了英王。他的朋友們就爲他設計如何使英王原諒他的失信。他們知道英王要在泰晤士河上歡宴，就說加演一部樂曲，亨德爾就寫了一部樂曲，事先把樂隊人員都載在小艇上，等到英王的大船開到河中時，他們便圍攏過來，奏起那部作品來。英王聽了非常感動，於是原諒了亨德爾，重新用他。所以那部管樂就得到了「水之音樂」的名稱。

「水之音樂」原來有二十五曲，今天我們聽到的是經過改編的，一共只有六曲。第一曲是快板：描寫夏天的河上情調，長笛逐漸奏出鳥叫的聲音，其他樂器還描寫了遊弋河上的鴨羣。第二曲是詠歎調，其曲調之美不遜於巴哈的「G弦上的詠歎調」。描寫貴婦的嫻雅的風度。第三曲是「波利舞曲」，這是法國風芬崖山區的一種粗獷的舞曲，他們都是穿着木屐跳舞的，因此在曲中可以聽到像是木屐踩地的咯咯聲。第四曲是「號管」，有兩種解釋：一、「號管」是一種古樂器名，或是英國水兵的古代舞蹈。這一曲是古代的水兵舞曲。第五曲是行板，曲旨優美，富有意大利歌劇的風味，提琴是加上了弱音器，因此顯得更爲幽靜。第六曲是快板，曲旨輕快，活潑。其中還用了定音鼓，主題大部分是由弦樂及木管樂器演奏。

智力測驗

容易的難題

王宗余

弟弟玩着積木。據他的說法，這不是玩，這也是一種功課，因爲這些積木是「算術積木」。

哥哥走來，看見桌子邊上還留着如下圖的七塊積木，笑嘻嘻地說道：

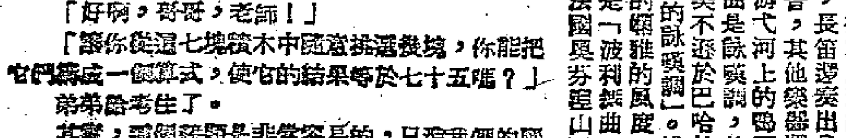
「隨你多麼用功！現在我要考你一考。」

「好啊，哥哥，老師！」

「要你從這七塊積木中隨意揀選幾塊，你能把它們排成一個算式，使它的結果等於七十五嗎？」

弟弟給考住了。

其實，這個難題是非常容易的，只消我們的腦子有一些「彈性」，就立刻可以把它解答出來。親愛的讀者，你以爲怎樣呢？（答案明天發表）



影劇圖謎

深山四面　不見青天　兩山相對　兩山相連

（打一國語片名）

「日出」的人物

子禎

在「日出」裏，每個人物都能給人以清新和深刻的印象。其中以傅奇、夏夢、馮琳、喬莊給我的印象最深。

傅奇在片中飾方達生，是一個有朝氣有作爲的大好青年。他從北方回來，知道與自己「青梅竹馬」的竹筠（夏夢飾），也即後期的陳白露已經變了，大大的變了，從一個天眞活潑的孩子，變成一個生活糜爛的交際花時，便下了決心去忠告她、感化她，雖然叔嬸都說竹筠受環境薰陶了這麼久，很難改變本性的。但方達生並不氣餒，三番四次、苦口婆心的勸告陳白露，叫她脫離火坑般的環境。無奈白露受物質與虛榮引誘已久，一時要她靠勞動力去掙生活，她便會感到「力不從心」了。

方達生躺在床上，掏出了刺有「竹筠」名字的手帕，不禁感慨萬千；回憶起童年時的往事，想起了竹筠的天眞純潔……到如今，純潔的竹筠已淪落了……一切一切的往事湧上心頭，他不禁黯然神傷了良久。從一塊手帕而能演出他和竹筠少時的往事，這種攝製手法相當不錯。對於白露幾次都不受勸諫，他已「醫到出面」了，但他仍存着有一線希望，都盡一份綿力來勸諫她挽救她。他用心良苦的神情，安全逐諸言表。我認爲，傅奇很能把握純樸無華的方達生的個性。

夏夢飾的陳白露，極盡浪漫狂放之能事，她的生活已糜爛不堪，走向腐蝕之途，但她仍有一點靈魂的，她仍希望脫離這個苦海，跟方達生走向新生的道路（成功與否是另一個問題）。最後她的生活靠山潘月亭破產了，精神大受打擊，她沒有棄之如敝屣，這點可以看出她決不是一個貪戀虛榮的女人。但當潘月亭向她提出可恥的要求時（求她獻身向金八求情贖罪），她又決然的拒絕了。

夏夢在片中，有一段是飾一個無瑕的少女，全副學生少女的打扮，天眞無邪，很惹人好感。我認爲夏夢飾學生少女比飾交際花之類更爲傳神。

飾富孀顧八奶奶的馮琳，一派老來嬌氣派，嬌聲嬌氣，肉麻當有趣。使人有「你好醜咩？唔知醜！」之感。馮琳演時出的角式是很成功的，在「女子公寓」裏，她演男女不分的鄧超男，在本片裏她做老來嬌的顧八奶奶，演得很風趣很生動。

喬莊的胡四，淋漓盡致地表現出一個油頭粉面的吃軟飯者，引起觀衆指罵他說：「正一衰仔！」他演胡四，是成功的。據說喬莊演這類角色，還是第一次，而他拍本片前，曾作過了很充份的準備，摹仿研究油頭粉面之徒的嘴臉。

在本片中，故事的改編並不覺得怎麼突出，但演員都做得很生動。

昨日動腦筋答案

一對對紙片對調的次序如下

8—11，8—6，8—3，8—1，9—12，9—6，9—4，11—13，7—10，10—1，6—11，12—5，4—11，5—6，5—4，5—2，2—11。

昨日填字答案

掛	爐	鴨	■	台	■	齊	■	四	方	街
絡	■	綠	遍	山	原	白	滿	川	■	市
■	長	江	■	縣	■	石	■	省	會	■
立	春	■	乞	■	■	■	因	■	計	劃
■	花	言	巧	語	■	好	爲	人	師	■
先	■	■	■	言	語	學	■	■	■	陛
生	花	妙	筆	■	體	■	名	滿	天	下
■	旦	■	名	豈	文	章	著	■	山	■

小燕飛自傳

四八、如願以償

所以我只有把影迷的姓名和地址一一記錄起來，答應他（她）們在回港後寄給他們，他們好像拾了金一樣的歡喜了。

由於這一個月期間的生意不錯，而且我們又不是受僱的，因此，分賬發的進數的確是意想不到的。

本來，院方還請我們繼續下去的。但因爲我與然翌回港拍片，而關文清和曾綺文也有新片等着開拍。所以生意雖然很好，我們也只得婉卻了。

經過兩次在菲律賓登台之後，我對僑胞的熱誠愛護，感到十分安慰。因而想起了其他地方的僑胞來。

因爲我從廣州的歌壇唱出，也是爲了想多些機會走埠。孤陋寡聞的我，唯一的希望是想踏走埠來充實我的見識，雖然去了菲律賓兩次，但我仍然未感滿足，時刻都在想再到別的地方去。

正合用「皇天不負有心人」這七個字來比喻我的遭遇了。由菲律賓回港後，繼續在香港拍了幾部影片，到了一九三九年秋天，我便受僱到美國去登台：因爲那時美國的僑胞們沒有什麼娛樂，所以殷盼香港情形的娛樂者，想出了請我和張月兒前去登台演唱的計劃來。

在一切條件談妥之後，便開始辦理出入口的移民手續，我們便等待船期出發了。

那一年中秋節過了不久，我們在一個涼風颼颼的晚上，登進亞洲皇后輪的船艙裏，由它帶着我們橫渡太平洋。

輪船在香港開行後，第一個停泊的地點爲我國第一大都市——上海，這個繁榮的所在，我早已有了深刻印象，前次灌錄唱片時，雖然玩過了多天，這回既然「亞洲」號皇后輪在黃埔碼頭有三、四小時的勾留，我們也就舊地重遊了。

上海眞是值得留戀的一個好去處，它有龐大的建築物，有寬敞的柏油路，世界各國的遊客也來此遊玩。所以，船上除了我們要作舊地重遊外，其他的乘客，也有不少暫時和這艘龐大的皇后輪分別，到上海各名勝去流連。

小燕飛

迴鄉浣紗記

文：萍帝　圖：水象

（一四二）這時候毛頭釐的人馬，已經爬到半山腰，正在繼續往上爬的時候，西山頂上的張麻子，突然吼叫一聲，那些奇裝異服的北漢，就如狼似虎的衝殺下來，西山與東山的人馬短兵相接，喊殺連天。

（一四三）在暗淡的月色下，不能看清面目，互相盲目地衝殺。因爲山地險峻崎嶇，加上西山的人，兇狠善鬥。而東山的人一向不甚鬥殺，而且此來本無鬥志，因此在黑暗中，東山的人死傷不少，紛紛後退。

（一四四）張麻子見東山的人，紛紛退走，更加耀武揚威，乘勝追擊，他一面吆喝，一面指揮衆人緊追過溪，流殺向東邊去。毛頭釐見自己的人死傷甚衆，更怒火如焚，便拔出手槍，瞄準張麻子射過去，張麻子應聲倒下。

明月幾時圓

靈簫生撰

碧姬往見外祖父

是時之宗無咎，交踏雙足而搖之，臉上現出悠閒之笑容曰：「爾既知爲我之人，一切有我負責，不用爾焦急。正名定份而作我之二奶，爲必然事，但要等待機會，非其時而進行，只有失敗，一到其時，爾不催我，我亦進行。若云大少奶燒紅鐵枝而烙爾嬌嫩之體，余將挺身行前曰：『爾如烙伊，不如烙我。』我是情場英雄，爲愛人之故，犧牲性命，在所不惜也。」妙玲伏首於枕上而哭曰：「媽媽，爾無錢，將我賣給人家，我不敢怪，但幾多門口爾不揀擇，偏要把我送進宗氏。爾生余清白身，今已蒙污濁，無以對媽媽矣。」無咎曰：「女子既評長大，終須與男人同睡，何所謂清白，何所謂污濁，眞太不化也。」妙玲含淚加衣，返工人房，臥於床上，月色淒清，霧風入簾，想到剛才之事，無咎家財豐厚，百事稱心，何以爲一妙玲而自殺？分明是假偽之手段。可笑已信以爲眞，抱而阻之，拍其槍落地，彼乘此時機，將已抱起就榻，以獅子擒羊之勢，遂不能免。雖身作侍兒，亦希冀幸福，今已失身，幸福隨流水而去。門外汽車聲聞，知大少奶歸矣。倉皇而起，喜倫已上到二樓，床上之無咎，故作濃睡之態，妙玲尚未見入，喜倫高聲呼曰：「妙玲！妙玲……」妙玲既入，遂爲伊脫衣鞋，換睡衣，又替浴間開冷熱水喉，和勻水之溫度，喜倫浴罷而出，本欲揮之令去，但伊看到妙玲之面容，訝然曰：「爾何以苦口苦面，雙眼紅腫如桃？」妙玲曾深流淚，無可掩飾，只得答曰：「夢中見媽媽在家，生活困難，捱挨飢餓，醒來不覺流淚。」喜倫曰：「爾以爲作可憐態，便可起我同情，實在不智。我今夜一鋪幾千塊錢，只須施捨爾頭，爾母可支持半年米飯，但我憎爾妙玲，一文不予。」妙玲慘然曰：「自問服侍大少奶，至爲細心，何以憎我？」喜倫曰：「因大少爺愛爾，故我恨爾刺骨。」妙玲曰：「彼愛我，是彼之事，大少奶憎我，豈非太無理由。」喜倫曰：「我是荀家之女，嫁入宗家，宗家有今日，力量在我，老爺奶奶怕我三分，大少爺時常向我叩頭，所以我任性而行，不須講理由。」妙玲去，喜倫臥其夫之側，以手推之。無咎以背向之曰：「莫擾我！」伊板其肩，令迴身相向，曰：「余告爾可喜之事，今夜贏五千幾塊。」無咎曰：「爾不過借言贏錢，夜夜外出耳。」喜倫曰：「手氣佳，牌風旺，贏到我笑。」乃演述戰績，眉飛色舞，無咎眞倒，呼呼入睡矣。明日週末，下午而碧姬至，緣教授家，及門則聞綿教授咳嗽聲，小燕啓門，而碧姬晉，繼教授起而伸手，伊投外祖父之懷，續曰：「阿公咳病未痊，理應休養。」羅雲在側曰：「我阿公一生致力學問，不稍懈也。」（四八）

逢二進一

短篇小說　　沙丁

請各位朋友不要誤會，我不是教各位打算學「二歸」，雖然我是教育系畢業的，可是我却不是個「人之患」，也不是個將本求利的商人；我只是說「逢二進一」的趣事而已。

當我決心棄教從商而執算盤的時候起，我就憧憬着美麗的將來，可是，跟斗翻過，始終弄不出一個場面來，幸而在這兒世叔伯多，東家不合打西家，而且是個王老五，搭單容易，生活倒也優哉悠哉！

前些時，王伯介紹我進入一間頗具規模的商行工作。我們的經理先生是個大胖子。有一天，經理先生叫我進入他的經理室。他說，感覺得我是個品學兼優的人，因此應予寄以重任。當時我還以爲他要把我升爲××主任，正想說感恩不淺，當徒帶力的話以表誠悅的當兒，不料他再說下去，原來是叫我負責教育他下一代的重任——下班後，做他兒子的補習教師。

經理先生實一開二的辦法固然上算，可是我也不呆，第二天，我對經理說，令郎如果不能升級，休要怪我，因爲：「這個學期是單的！」

經理先生聽了，話也不說一句，臉上露出會心的微笑，於是，我也哈哈的大笑了。

原來經理先生的寶貝兒子，讀了八年小學，現在仍然是初小四年級學生，每隔兩年進一級，「逢二進一」巧逢單，我這個教師當然不保證他升級了！

·聽雨樓雜記續稿未到，暫停一天。

科學幻想社會小說

智侶著

四八·人生的感觸

伯滑本來很忙，但見之頤今日的神色似乎有點不對勁，而且又說有事商量，只得點頭答允。到了下班時分，伯滑陪着之頤走出了總部的大門，就對她說：

「我們還是開着車子到處跑跑吧！看你今天這一副疲累的樣子，似乎不該多走路了。」

「也好，」之頤點點頭，感激地向他瞥了一眼，還說：「我們到新界走走吧！自從查夜改嚴之後，我還不會出去跑過呢！」

伯滑含笑點了，便領着她走進總部的停車場，找到自己的座駕車，對車中的司機說：

「今夜你回家休息一下吧，車子由我自己駕駛就成。」

那司機平空得了一夜的假期，好不歡喜，連忙把開車的鎖鑰交了出來，恭敬地讓兩人上了車，替他們關好車門，就獨自揚長而去了。

伯滑開亮了車燈，把一輛嶄新的流線形第八型雙色流線汽車，直放翻致道，沿着青山道駛入新界。他們離開了熱鬧的夜市之後，在澄明如水的月色之下，駛向斜貫無盡的茫茫郊野。長夜的寂寥，侵人衣袂，使之頤然把車窗的玻璃窗行搖上了，還是透着幾分冷風。她本能地靠向伯滑，輕輕地歎了一口氣道：

「今晚，我本來應該到舅父家裏去的，想不到却會邀你出來，一同兜這長夜的涼風。你說：人生不是很怪嗎？」

「是的，很怪！」伯滑莫名其妙地應着她，跟住就問：「剛才你說有甚麼事情跟我商量，那是一件甚麼事？」

「啊啊！」之頤不爭低聲叫了一下，接着就是一片沉吟，她欲言又止，不住地咬着自己的下唇，使伯滑覺得奇怪極了。

這時，車子已近容龍別墅，伯滑說：

「既然你有事，我們在這裏找個地方坐下談談好嗎？」

之頤怯生生地點了一下頭，於是伯滑就把車子駛到別墅門前，大家下了車，在那裏同進晚餐。

遠眺着海上的波光漁火，近看着頭上的明月華燈，兩人都覺得這個奇妙的長夜，又神秘，又美。之頤尤其勾起了許多人生的感觸，她再三按捺不住，最後就用一種沉着的聲調說：

「我有一個消息告訴你，馬仲逵提出要和我結婚了。」

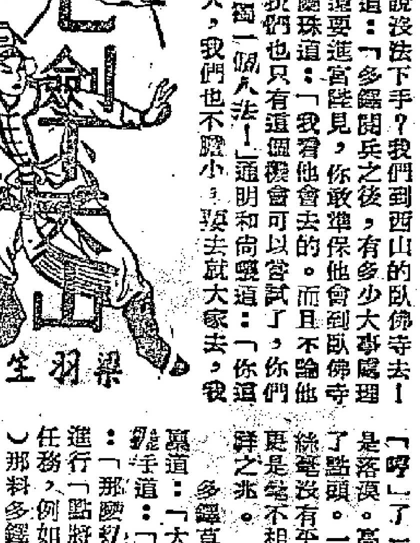
「哦？」伯滑陷着，像是在一個被圍攻的危城裏突然聽到了猛烈的炸聲，雖在意料之中，仍出想像之外，他那一雙本來飽含着智慧、又大又爍深的眼睛，此時也彷彿失了神，他下意識地發出了一個毫無意義的問題：

「甚麼時候？」

小說林

七劍下天山

梁羽生著



第十一回　孿僞情緣　公主情多徒悵悵　淚痕劍影　王妃夢斷恨綿綿

這一天，張青原等人不但知道了多鐸閱兵的消息，而且也知道了納蘭王妃要到臥佛寺進香的消息，石振飛在北京地面很熟，暗地裏給他們安排了許多「線人」。鄂王妃頭一天通知臥佛寺的主持，他們第二天一早就知道了。因爲王妃要來進香，主持自然要通知和尚們準備，而和尚中就有石振飛的「線人」。

這是行刺多鐸的最後一個機會了，但這最後的機會，却眞是非常難於下手！在閱兵時候行刺，那是絕不可能的事！莫說在十萬大軍之前，行刺只是送死，而且大校場中，閒人根本無法混得進去！

在議論紛紜中，易蘭珠保持着奇異的沉默，張華昭凝望着她，心中忽然感到，對她有難以割捨的情感。他了解刺殺多鐸對於他們的事業是何等重要，但他實在不忍見這樣一位在寂寞與痛苦中長大的少女，正當她青春絢爛的時候，走向死亡的幽谷！他排開衆人，出來說道：「既然是無法下手，那就算了吧！」易蘭珠忽然冷冷的說道：「誰說沒法下手？我們到西山的臥佛寺去！」冒浣蓮道：「多鐸閱兵之後，有多少大事處理，說不定還要進宮陛見，你敢擔保他會到臥佛寺嗎？」易蘭珠道：「我看他會去的。而且不論他去不去，我們也只有這個機會可以嘗試了，你們不去，我單獨一個人去！」通明和尚嘆道：「你這女娃子膽大，我們也不膽小，要去就大家去，我替你擋着衛士，讓你第一個下手！」易蘭珠微微一笑，張華昭默然不語，常英擺道拍手贊成，事情就這樣決定了。

且說多鐸道天在大校場中閱兵，只見十萬雄師，刀槍勝雪，旁邊的參將說道：「大帥，以這樣的軍容，與三桂李來亨那是不堪一擊！」多鐸「哼」了一聲，策馬緩緩檢閱大軍，神情似乎很是落寞。高級將領一個個上來謁見，他也只是點了點頭。一衆將官都覺得統帥的神情太過奇異，絲毫沒有平日的勇武雄風，和大閱兵應有的氣氛更是毫不相稱，心裏不禁暗暗嘀咕，這似乎是不祥之兆。

多鐸草草閱兵，不到正午，就結束了。參將稟道：「大帥是否要召集將領們講話？」多鐸搖手道：「不用了！」參將十分驚異，躬腰問道：「那麼，『點將』呢？」照例在出征之前，必定要進行「點將」大典，（「點將」就是分配將領的任務，例如點先鋒，點運糧官，點什麼統帥等等）那料多鐸也搖搖手道：「忙什麼？出了京師，再點！」參將問道：「大帥是要趕到宮中陛見，向皇上辭行麼？」多鐸蹙眉道：「明早還有早朝，不必另外陛見了。」參將正想再問，多鐸喝道：「要你囉唆什麼，本帥有事！」參將嚇不敢語，更是奇異。本來給統帥安排點將等雜務工作，是參將的責任，想不到只這麼一提，就受到斥責。多鐸還做三軍，向參將說道：「你和親兵們陪我去臥佛寺進香！」（一一五）

是日也　奇夢是俱樂部

傖人日記　獨中人

我覺得，在生意方面來講，柏奇收一班免費學生，不知但算盤點打法。人地街邊賣藥，或者師頭開張，至多賣一送一，即使志在宣傳，亦有個限度，例如兩日起、三日止之類，到左期限，便收回原價，呢的至係生意經，收免費學生，一免起碼成個月，豈不是餂足一個月皮？不但此也，奇夢頂多收二百學生，而蕭左大半免費，剩番幾十個學額，收得百零文學費，蛇都死矣。柏奇大把錢，當然唔志在，而搵我副身家陪葬，乜都係假。因此，我提出抗議，甚至以老生意家口吻，教訓柏奇，並指斥其荒謬。柏奇哈哈笑曰：「儍叔，唔使擔心，我有分數，實際上，我開呢間健身學院，唔係志在做生意，三幾萬，有乜哥揸頭呢？無非想益下班老友，搵個地方見下面咁解，我住在山頂，朋友搵我唔方便，不如我將就佢地，所以呢，呢間奇夢，有幾成似個的給笠。給笠，你地中文給笠叫做乜嘢？」鬼仔雄插咀曰：「俱樂部。」柏奇曰：「有錯，俱樂部，即是俱樂部一樣，同時，我又想識多的健身界朋友，所以拈三幾萬出來玩下。」玩下？我成個跳起，曰：「柏奇，乜你咁撻法呀喂？玩既然你唔志在做生意，而係志在玩下，應該對我講明盯，我只得二千銀身家，搵副身家玩，乜你咁撻法呀？」我呢幾句說話，大抵語氣相當重，柏奇有不愉之色，個班傍友，尤其是奮居，碌起對眼，捆實我。鬼仔雄曰：「嘩啦，儍叔，而家米已成炊，唔怕講明你知，在奇夢未開張以前，等你清楚在先，好過將來有乜冬瓜豆腐，埋怨死我。當初呢，柏奇哥也曾諗明開學院目的，想搵個老實人坐館，呢個老實人，必須入三幾千銀股，當做保證金，因爲以後學院錢銀方面，由呢個老實人擔承，我見儍叔你誠實可靠，所以介紹界柏奇。本來呢，呢份半館工作，係人都識做，求其有二千銀保證金就得，只要出句聲，大把人爭住來，而我介紹你，因爲大家老友鬼鬼，肥水不流別人田，益下老友咁解，你重想點呢？」鬼仔雄又曰：「而且咁，柏奇哥尋日至同我講過，攪呢間學院，柏奇哥寧願出錢，唔想出面，專閙柏奇哥過千萬身家，唔想畀人知，做呢的幽脆花生小生意，甚至無，我想做院長，柏奇哥都唔贊成，免至人思疑，所以我個院長，而家讓界埋你，成間學院，當如由你獨資經營，與柏奇哥完全無關，而實際上，由柏奇哥暗中支持，但來學院健身，當如幫襯你，替你捧場，以柏奇哥在健身界之聲望，有佢捧場，生意唔愁做矣。當然，柏奇哥唔志在賺佢，餂左只有益你，餂左呢，亦唔會餂到你份保證金。至於我呢，我做教練，係你伙記，你拈二千銀出來，撈到份工，又撈到個院長之名，出埋錢界你做生意，老豆對仔不外如是耳，你重想點呀儍叔？想清楚盯，呢的義氣朋友，去邊處搵呀你？」（四〇一）

大蘇（蝴蝶落難）

吉叔作

妒火情仇

十七、

悲切中，他記起了丁光——這一個有豪俠當義氣的漢子，曾經說了一段人類互助的話，而當這許多忙——在這危急的時間，她認爲也只有丁光能夠援助她而已！

於是，秋英揩乾眼淚，匆匆趕往找丁光去。

丁光單身住在隔鄰，秋英推開大門，看見房內燈光明亮，便急步走了進去；丁光正在計算當天賬目，這一個臉格魁梧的中年漢子仰首望見秋英慌張張的撲入房裏來，嚇得事有蹊蹺，立即扔下賬目，招呼她坐下來，不待她開口就搶先問：

「怎麼？這末晚還到來找我？」

「唔，是的，」秋英氣喘吁吁：「我有些很重要的事情，趕着要央求你幫忙一下。」

「別客氣，隨便說吧。」丁光急切問着。

秋英尚未開口，淚珠兒先滴滿臉頰；丁光遞一把毛巾給她揩抹，低聲道：

「不要苦壞自己的身子，王大嫂，究竟有什麼困難事情？我可以幫忙你的嗎？」

「我……我實在過意不去……」秋英嗚咽着：「我太沒有用處，老是不爭氣，小英的爸回來了依然要打擾光哥……」

「何必這麼說？」丁光滿不在乎笑着道：「人生下來理該互相幫忙的！」

秋英仍在飲泣，倒是丁光替她着急了，他促道：「家裏發生了什麼事？快說，快說！」

「小英的爸，他……他暈倒了……」

「怎的會暈倒？」

「是……很嚴重的……肺病……」

丁光忙問：「有請醫生救急嗎？」

「我……我……用完了錢……」

丁光聽說，也不和她絮絮說下去，轉身從抽屜拿出錢包，披上外衣，一面說：

「既然這樣，事不宜遲，我陪你立刻找醫生去！耽擱的時間太長久不是玩的！」

話畢，丁光帶引秋英飛快奔出街外，夜風吹得了桌上的賬單，他連房門也來不及關上。

他們穿過冷清清的夜街，跑到一間藥材鋪，由丁光敲開了門，對開門人道達來意，邀請裏面的一位老中醫同往秋英家中診病。

老中醫來到志雄的病榻，用古方還魂藥劑把他救醒了；但因爲失血太多，精神極度頹靡，睜開眼睛，無力地望了望站在床邊的妻子，嘴唇微翕着，似乎想說，却沒有說出口又痛苦地閤上了眼皮！

太平山頂經記

龍城館主著　玉冰插圖

第八回　偷月餅三氣美猴王　賞中秋再結同林鳥（二一五）

話說行者下午再到碼頭，遠遠就看見阿珠站在那裏，他向阿珠招手，阿珠立刻跑過來。行者笑道：「你來了，倒沒有失約。你媽怎麼樣？」阿珠道：「好多了，她已經下床，我告訴她你約了人來，她也說她沒有事，我可以走。孫先生，你叫我到這裏來做什麼？」

行者笑了笑，道：「阿珠，你知道有一個人叫做孫保生嗎？」阿珠愕然道：「他是我父親的名字。」行者道：「對了，我現在就要找他。」阿珠奇道：「你認識他嗎？」行者搖頭道：「我不認識，你還記得他的樣子嗎？」阿珠道：「我已經不記得了。孫先生，你去那裏找他，他在那兒？」行者道：「我不知道，他在那兒，我只是試試。你跟我來，你也不要做聲。即使見到他，你也不要說出你是他的兒子，你記得嗎？」阿珠點頭，道：「我也不認識他的。」

行者帶了阿珠，走到碼頭，碼頭還是一片熱鬧，另外有些船隻在上貨落貨，除了一些苦力之外，多半不是早上的人了。行者走到海旁張望，找不到那個漢子，今早的船已經駛開了。行者巡視一番，就在江邊坐下來。阿珠也靠他坐着，問道：「孫先生，你等我爸爸嗎？」行者道：「希望這樣。」阿珠忽地站起來，說：「我不要見他。你也用不着等他！我們還是回去吧！」

行者奇道：「怎麼？你不要見你的爸爸？」阿珠搖頭道：「我不要見他！媽常常掛念他，我才不！」行者道：「爲什麼呢？」阿珠道：「他對媽不起，我們要他做什麼？」行者問道：「你怎麼知道他對你媽不起？」阿珠道：「他不理我們，他不要我們，我們也不要他！」

說着，阿珠轉身想跑，行者拉住他，道：「阿珠，你不要這樣，你坐下來，我跟你說。」阿珠道：「孫先生，你覺得我爸不要我們是對的不對？」行者笑道：「我不知道是不是對，但是也許他另有苦衷呢，那就不同了。凡事你得先聽他說話。阿珠，你應當見見他，問個明白，才好怪他呢。」

阿珠只好坐下來，嘟起咀道：「他是不要我們的了，要不，幾年也不回來。媽說他到外埠發財，起初我是相信的，現在我不信了。否則，爲什麼連一個字也不寫回來呢？」行者笑道：「也許你爸還沒有發財，因此他就不寫信了。」阿珠道：「他如果愛我們，也該回來看看我們的。假如他在這裏，我們也不致這麼苦了。他只顧自己快活，全不理我們！媽常說要等他回來，我才不要！」

行者看看阿珠，小小年紀，說話倒也有些分寸。他笑了笑，道：「你等見到你爸的時候，你對他還是說好了。」阿珠道：「我一定問他！」

兩個人談着，只見有一艘小艇駛到岸上來了，船頭站了一個人，正是日間船上那個漢子，他從小艇跳上碼頭，四下一望，看到了阿珠和行者，他馬上跑過來，行者早已站起，問道：「老兄，怎麼樣？你找到陳保生了嗎？」那漢子道：「還找不到他，不過知道他在那兒了。」行者喜道：「他在那兒？」漢子道：「他的船開身了，要後天才回來。」行者道：「他在那一條船上？」漢子不答，行者一笑，從口袋裏掏出五十塊錢，交給那人，笑道：「我不會要你白走的，假如那一件事成爲事實，我照樣再奉酬勞。」那漢子伸手去接，行者問道：「你怎麼知道的？」漢子道：「今天我花了好半天功夫，才問到船上的行家，知道他在一條船上，船主叫做李德。但現在他開身了。」

……久呢？」行者道：……「後天中午，我再在這裏等你。」漢子應了一聲，又跑回小艇，開身走了。行者笑對阿珠道：「我們走吧，已經有眉目了。」正是：

春雲初展　楊柳新綠

服務版

醫藥簡覆五則

雲芸小姐：

小腿粗，唯不好看，可以常作腿部運動，練舞蹈，常常散步，走路，都可使腿部美觀，不過你說你的腿部常感無力，發軟，酸痛，脚無力，不能多走路，這些情形應該請醫生爲你檢查一下，看是否患有脚氣病，看醫生時掛內科號，各公立醫院都可以爲你診治。

大便，小便很少，只要身體上不感到什麼病痛，就不是病，多吃飯，多飲水就可增加大小便的分量。

冷天怕冷，熱天又怕熱，都是正常現象，每個人都是如此的，冷天不知冷，熱天不知熱，才是病態呢。

十七歲女孩子，高五呎三吋，重一百十磅，體格不錯。

范一廛先生：

你年已四十，有一、二條白髮是很正常的，這是一種自然的生理現象，無法防止。

看東西須放遠些方能看清楚，晚上閱報尤覺吃力，這是遠視眼，可配帶眼鏡，也無法使視力恢復正常，最近內地用平流電治療近視遠視散光等視力障礙有很好的成績，若有機會不妨回內地治療。

江百友先生：

青年脫髮是沒有什麼好療法的，若同時頭皮屑很多時，則可常洗頭，保持頭皮清潔，服食維他命B6、B2等，都可促進毛髮生長，並可常用酒精或薑汁擦頭皮，刺激毛髮生長。

W·T·先生：

膝蓋處麻木，走路吃力，脚部患脚氣，手指尖也常麻木，可能是患脚氣病，也可能是血管疾病，應該請醫生直接詳細檢查，不可就誤。

海風先生：

你的英文字寫得太

洗毛線和毛衣的方法

天氣漸漸涼了，不少家庭主婦想把舊毛衣拆洗一下，這裏，讓我們給大家介紹洗毛線和毛衣的方法吧。

洗毛線或毛衣，最好是用肥皂水洗。先把洗衣服用的肥皂切成薄片，倒上開水化開，等水稍微涼一點的時候，就把毛線或毛衣泡進去（一定要全部泡到肥皂水裏）。約二十分鐘以後，輕輕地搓揉，毛線或毛衣上的灰塵、油漬、汗污就會溶解在肥皂水裏。從肥皂水裏把毛線或毛衣拿出來，用溫水多沖洗幾次，直到水裏沒有肥皂沫的時候爲止。然後，把它放在衣架上滴一會水，再把它平鋪在木板或洗衣的搓板上陰乾（千萬不要把毛衣掛在鐵絲上晾，因爲毛衣上的水往下流，時間長了就會使毛衣向下垂，變成長而扁短，樣子不好看；也不要放在太陽光下曬，以免掉色）。

千萬不要把不同顏色的毛衣泡在一起洗，以免串色。在肥皂水裏泡的時間也不要太長，不然會損壞原來的顏色。沖洗的時候一定要沖洗乾淨，不然毛衣就會發粘、變硬或顏色變暗。另外，洗毛線、毛衣千萬不要用力搓，要不然毛線容易斷頭，縮短使用時間；毛衣容易起毛團，以後就不能再拆了。洗一磅多毛線，用半塊肥皂就夠了。

編者簡覆

望均先生：

一、由港去深圳，不受限制，還身份證就可以入境。但要回香港，除身份證外，還要有一張回港證才能回港，不受「出入平衡」的限制。

二、還身份證回內地，在深圳邊防檢查站換一張回鄉介紹書，以後出境，憑回鄉介紹書就行了。

至於你問的：被扣留在深圳的旅客要等多少日子才能進入港境，每天「出入平衡」的數額究竟多少，以及目前滯留深圳的人是否都有希望進入香港，這些問題，我們也不知道，無法答覆你。

陳福安先生：

關於相機、手錶諸問題請翻下列各書參考：

（一）修錶技術（秦兆良編）中國科學定價三元。

（二）攝影技術手冊（鄧秀山編）定價四元。

（三）中英文對照物品名目彙編（劉仲謙編）定價八元。

婉文女士：

請示地址以便覆信。

文華先生：

寄來相片不擬刊登，請賜地址以便奉還。

程克先生：

在美國學經濟學的留學生，祖國是很歡迎的，有關待遇問題，可直接去函廣州解放北路二十二號廣東省招聘工作人員委員會洽詢。

陳子平先生：

（一）比較好的學校有：山道漢華中學附小，堅道德城道育華中學附小，跑馬地培僑中學附小。

（二）及（三）可直接到上述各校洽問。

超凡先生：

詳細情形我們也不清楚，相信持有證照入境，當地政府不會過份留難的。

健康先生：

關於渡海泳賽問題，答如下：

（一）十月七日舉行。

（二）全程約一千六百碼。

（三）起點是九龍鐵路碼頭（火車站內）、終點是香港新皇后碼頭。如超過一小時卅分仍未能游至終點，要會用船接回。

（四）可向荷蘭行新沙宣銀行泳總秘書處報名。

徵求冰箱

徵入九成新，名廠出品家用雪櫃，約五至八立方呎，年份自一九五四年後，原價受者，請示牌號，年份，若干立方呎，及最低出讓價，函大道中十四號六〇〇室陳啟治。

潘雲先生：

在我國，遠在二千年以前「神農本草經」中已經提起的補益效用。自從蘇聯學者夏斯（一九五一年）和鄧西斯基（一九五二年）報告五味子有興奮和強壯療效以後，更引起臨床家的注意。根據實驗證明：因爲五味子酊是很好的強壯劑，對神經衰弱、體力腦力工作能力降低、全身衰弱、過度疲勞和分娩期子宮乏力等都有顯著的效果。我國很多醫院都已學習了蘇聯醫學和蘇聯先進經驗，把五味子製成酊劑，用來治療神經衰弱和性神經衰弱，都已收到滿意的效果。

服用五味子酊應該注意事項

五味子酊的配製有各種不同的方法，據中央衛生部第三醫院的研究：是以北五味子四兩，炒熟、研成細末，泡在十兩的燒酒裏，然後把裝燒酒的瓶蓋好，每天搖盪一次，泡二星期到一個月，取出澄清部分，就是百分之四十的北五味子酊，所用的都是北五味子，不用南五味子。

五味子酊的服法是每次服二毫升，飯前用開水沖服，每天服二次，看病情服二星期或一個月。

凡是有肺病、胃病、高血壓症、心臟病的患者，一般都忌用酒精，所以是不能服用五味子酊的。有些病人也常有頭昏、失眠等症狀，如果不經醫生檢查，自己認爲得了神經衰弱症，就隨便服用五味子酊，不但沒有效果，反而會有害。此外，精神症狀的或有癲癇病的人，也是要絕對禁忌的。神經衰弱所表現的一些病狀，也可能是某種疾病的早期現象，如不經醫生檢查，早期發現主要病症而加以適當處理，身體健康會受到影響。所以，當我們自己認爲有神經衰弱的時候，必須經醫生檢查，確定診斷以後，才能服用五味子酊。（陸）

科學問題三則

用冷開水澆花爲什麼不好？

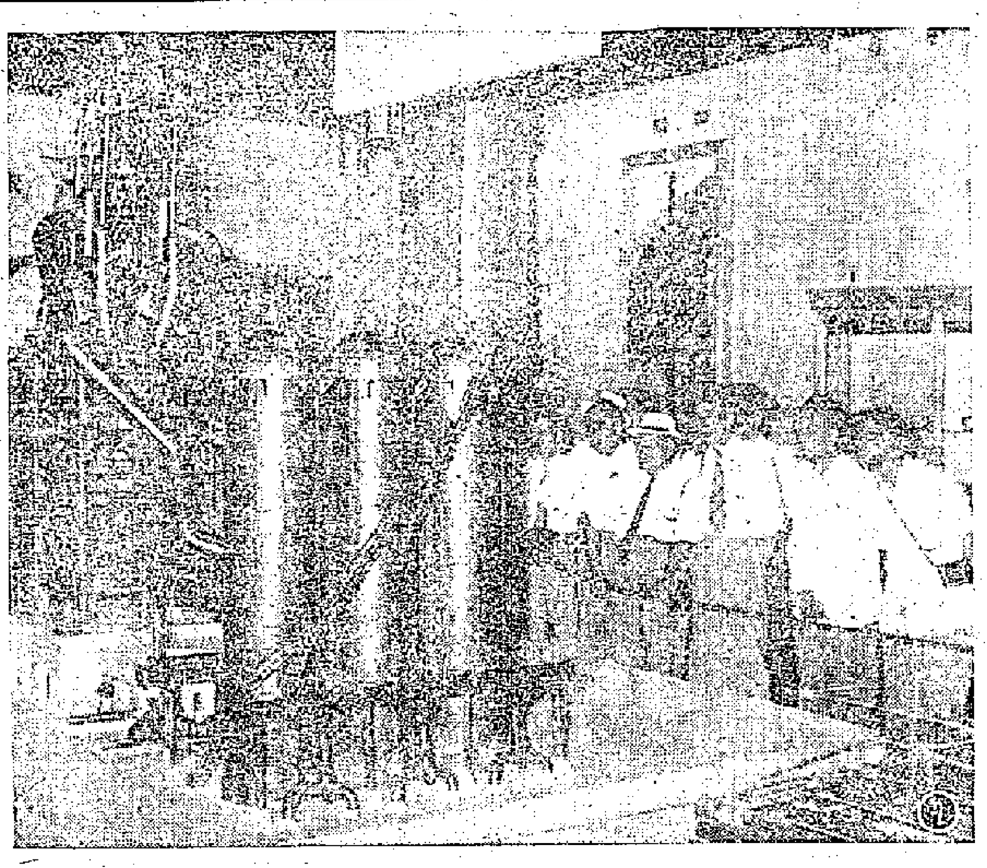
燒開的水，水裏的空氣已經都蒸發掉；冷却不久的水中溶解進去的空氣也很少。同時溶解在水中的礦物質在水燒開後，也會沉澱掉一些。植物是需要呼吸和養料的，用減少了空氣和礦物質的冷開水澆花，自然不如生水。

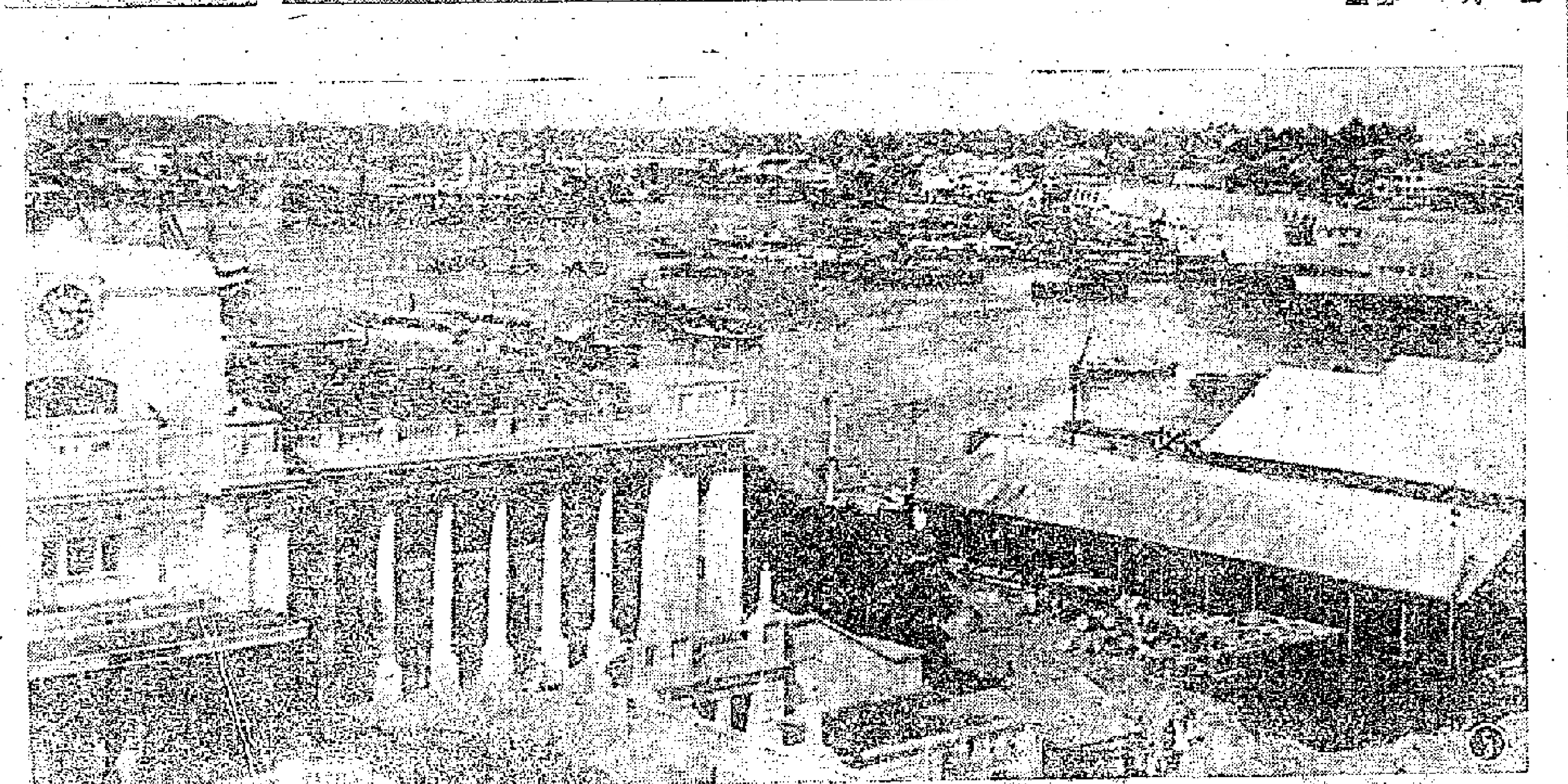
初生嬰兒爲什麼哭得響比較好？

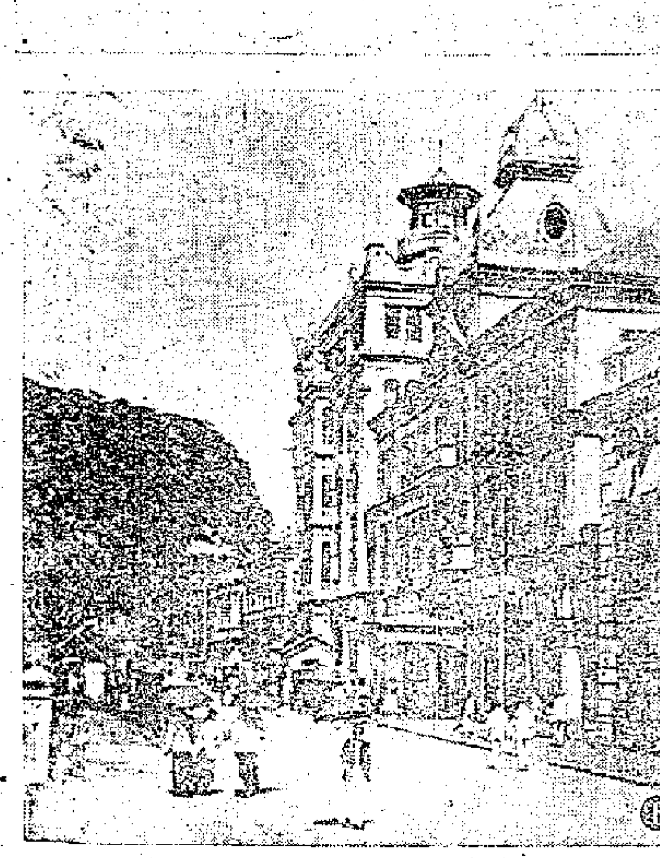
胎兒的生長和發育，是通過臍帶循環從母體取得營養和進行氣體交換來維持的。當胎兒發育達到一定階段離開母體後，就必須從外界取得營養和進行正常的呼吸，才能適應新的生活環境。孩子生下後的哭聲，就是他開始呼吸的表現。在分娩以前，胎兒的肺臟是堅實而沒有空氣的。當小孩生下發生哭聲，開始吸第一口氣時，肺臟就跟着擴張，並且充滿空氣。哭聲愈宏亮，呼吸的氣愈多，肺臟擴張和運動得就愈充分。所以初生兒哭得響的比較好。

爲什麼經常鍛鍊的人停止鍛鍊身體就會發胖？

經常鍛鍊的人，因爲身體能量的消耗大，所以食量也比較大，腸胃的吸收能力也比較強。一旦停止鍛鍊後，能量的消耗突然大量減少，而胃口和吸收能力却並不會立刻就降低，因此發胖了。







（一）星、馬貿易考察團參觀國營北京第一棉紡織廠。中間經營布業的團員陳華木。

（二）星、馬貿易考察團參觀「祖國自然資源展覽會」陳列的鞍鋼大型軋鋼廠的模型。

（三）星、馬貿易考察團部份團員在萬里長城上。

（四）我們在北京見面了！左起莊惠泉，回國學習的黃衛芬女兒——黃麗玲，南洋商報記者謝松山，馬來亞貿易考察團副團長李引桐。

（五）錫蘭首都科倫坡港。

（六）科倫坡的皇子大街。這條大街是科倫坡商業中心。

足球季初實力考驗
東方奮戰小挫南華
三強義賽第一幕昨在嘉山舉行
東方前鋒凌厲南華輸在守力弱

【本報訊】三強足球籌款義賽，昨夜在嘉山舉行第一仗，東方旗開得勝，以四比三小挫南華。昨夜場面甚為熱鬧，觀衆約有一萬五千人，九龍巴士銀樂隊臨場演奏，更使場內充滿熱烘烘的氣氛。

這一仗，上半場顯得有點沉悶，兩隊在推進時傳遞很多錯誤；下半場一改頹風，尤其是南華，推進快捷，鏟動靈活，打來精采，局勢相持得也很緊湊。

東方的陣容較為完整，後衞防守嚴密，翁培佐尤其顯得穩健、勇敢；鋒線中，兩翼推進快速，威脅很大，配合朱永強、羅國泰的控傳能射，的確是相當成功的。

南華戰臨在後防比較軟弱，他們雖然有拚有勁，破壞力大，但因經驗還淺，沒有位置，因此容易被對手所乘。致敗的另一原因，乃是前鋒只踢四個人，中鋒陳偉森既不會走位，又乏衝刺力，毫無是處；下半場調他打右翼，仍是一蹶不濟。不過，在上半場中，南華其他幾個前鋒都打得不好，姚卓然、朱榮華傳球欠準，何祥友也多次近門失掉建功機會。

如果上半場打得像下半場一樣出色，是可以擊倒東方的。

東方開球先攻，南華反擊，兩分鐘，東方追得角球，黃德福開出無攻而退。五分鐘，朱榮華大腳傳球向前，何祥友追進，到禁區內被高保強從後衝倒，縱傷左手；離場包紮後再作戰。十分鐘，何祥友拖球切入，被高保強踢成角球，朱榮華開出，落點很好，惜無人衝門，「阿伯」從容托成角球；莫振華再從左邊踢出，又被翁培佐撲去。

南華頻頻展開攻勢，可惜前鋒走位欠靈，傳遞亦多錯誤，一時沒有好的叩射機會。十八分鐘，姚卓然、朱榮華先後在離門十二碼外勁叩，都被接去。廿分鐘，朱榮華在區線附近的空位，「肥油」及時衝前，舉左腳勁射，竟告偏出。

四比三過程頗緊湊
上半場東方勝兩球

南華久攻不下，東方抓住機會反攻。廿六分鐘，何應芬在左邊將球橫吊到右方，鄧華傑大力抽球近門，朱永強順勢一擬入網，一比○。東方先開紀錄。南華開球推進，朱榮華吊球近門，翁培佐躍出濕接，陳偉森迎球一頂，皮球落向空門，不料竟被馬孟雄竄救出險。東方乘勝追擊。廿九分鐘，朱永強近門勾射，角度甚刁，但被劉建中托成角球。接着，鄧華傑開出，劉建中拍落門前，羅國泰截得皮球，向左邊空門勁叩，眼看皮球就快入網之際，郭錦洪飛身撲空門，終以頭槌頂救出險。東方不甘失此機會，卅一分鐘捲土重來，黃德福得高保強喚送，沿線推進，並看準南華的漏洞，及時將球傳至南華左門角的空位，羅國泰衝前一頂入網，成二比○完上半場。

下半場南華前鋒變動位置，陳偉森任右翼，朱榮華移至左邊，姚卓然、莫振華分任中鋒、左翼。七分鐘，何祥友盤至右邊側射，球勢勁疾，但中楣彈出。九分鐘，姚卓然直線傳球向前，朱榮華躍騎衝進，近門八碼左右踏左腳叩射，此球射得勁，勁而角刁，翁培佐雖然站得好位置，但仍無法挽救，皮球從右下角竄入，扳成一比二。南華士氣為之一振，攻勢旋盛。十五分鐘，莫振華近門勁叩，皮球向右下角滾去，但被翁培佐仆地撲出，危險之至。到十九分鐘，東方在南華禁區外沿獲得直接罰球，朱永強勁射；皮球打中南華的「肉屏風」彈入右網角，三比一。

南華並未氣餒，廿二分鐘，莫振華一記妙射，卻中楣彈出。卅分鐘，何祥友得陳志剛傳送，從右邊竄入叩射得手，扳成二比三。不料剛一分鐘後，東方又打進一球，當時鄧華傑在右邊閃出角球，何應芬躍起一頂入網，四比二。到卅四分鐘，何祥友從左翼位竄入，在距門十二碼左右舉左腳勁叩，「阿伯」雖已觸及皮球，但球勢兇猛，挽救之力，終成為三比四。在這四分鐘內，雙方共進三球，煞是緊張、精采。

南華猛烈進擊，企圖平反敗局，但已時不我與，不久即告終場，東方遂以四比三獲得小勝。雙方陣容如下：

東方：翁培佐；劉儒傑、杜永權；李國華、高保強、馬孟雄；黃德福、羅國泰、何應芬、朱永強、鄧華傑。

南華：劉建中；郭錦洪、劉志炳；何志坤、陸羅照、陳志剛；莫振華、姚卓然、陳偉森、何祥友、朱榮華。

五八年世界足球賽
十四單位將赴瑞典
日第二批世運選手產生

體育簡訊

▲一九五八年的世界足球杯錦標賽，現已在積極籌備中。在報名參加的五十一國中，有資格赴瑞典作最後比賽的只有十四個國家和地方，其分配辦法如下：亞非兩洲一隊，北美中美一隊，南美三隊，歐洲九隊。在亞非區爭奪冠軍的有新中國、印度尼西亞、以色列、土耳其、埃及、塞浦路斯、蘇丹、敘利亞和台灣。比賽規則，每一參加國家在國內比賽一場，在國外比賽一場，勝利隊二分，打和雙方各得一分。如兩國積分相等，可在中立地點加賽一場。比賽期由一九五七年九月二十六日起，最遲不得超過一九五七年十二月三十一日。一九五四年的冠軍西德隊和主隊瑞典隊將不參加預賽。蘇聯隊列在歐洲第六組，匈牙利隊列第三組。

▲溫古華消息，英屬哥倫比亞大學的划船冠軍四人隊已當選，代表加拿大出席十一月間舉行的墨爾本奧林匹克大會。按他們在二千公尺的競賽已把一九二八年英國人創造的六分三十六秒的世界紀錄削減了三十一秒。

▲南斯拉夫足球隊九日在此間以四比二打敗印尼的國家足球隊，上半時結果是二比零。印尼隊踢來始終玲瓏活躍，但在速度和位置戰方面卻遜南隊一籌。印尼隊二球，一球是遠射踢入，另一球的打入是因為南隊自擺烏龍。

▲奧地利女運動員露海德，在盛德衛國際運動大會中將奧地利女子跳高全國紀錄打破，她的成績是一．六五公尺。

▲法國和波蘭的田徑對抗賽在華沙舉行。在一萬公尺比賽中，波蘭選手克瑞密克以二十九分十多的時間打破了波蘭全國紀錄。亞軍法國選手米蒙也以二十九分十三秒四的時間打破了法國全國紀錄。又在擲槍比賽中，波蘭選手柯普托會以八十一．一二公尺造成優異的成績。按法波田徑比賽兩日的結果，波蘭獲得一百一十六分，法國獲九十六分。

▲日本游泳協會選出參加墨爾本奧林匹克運動大會的第二批選手九人，計爲：（一）山中、（二）青木、（三）八木、（四）野下、（五）清水、（六）二宮、（七）古川、（八）野田與（九）吉村。按日本第一批游泳選手七人已於上月選出，他們是：（一）小賀、（二）谷、（三）鈴木、（四）[illegible]、（五）古川、（六）武藤、（七）馬場。又日本女子游泳選手亦將於本月內予以選出。

民生籃球隊 昨負於港聯

【本報訊】台灣民生籃球隊昨夜在伊利沙伯體育館室內場第六次上陣，與港聯對抗，比賽結果：港聯士氣振奮，以六十一比六十擊勝，民生初嘗敗績。至此，民生在港賽程已告完畢，計五勝一敗（勝水警、自力、順聯、南華、東方，敗於港聯），將於十九日離港。昨晚同場加插的友誼賽，美領館勝集友，卅一比卅。

傑志今戰陸軍

【本報訊】傑志足球隊今日下午五時半假掃桿埔陸軍球場與陸軍足球隊作友誼賽。巴士足球隊原定昨日約戰陸軍於掃桿埔場，現改期廿一日（星期五）下午五時半舉行。

填補後防大漏洞
南華屬意趙楚永
昨夜巨頭會商已有決定

【本報訊】三強足球義賽昨夜揭幕，東、南、傑將分勝對壘，這一輪的三場賽，無疑可以考驗出本屆足球勁旅三強隊的實力。

從昨戰中，東方仍不失爲一支實力雄勁的雄師，從防禦線看，只是兩個前衞的助攻能力較差。前鋒因爲補上了鄧華傑、黃德福、羅國泰三個夠氣足力的當紮人物，活力與威力都比去屆增強。可以說，東方這條鋒線是可跟南華爭長短的。

至於南華，中鋒陳偉森玩得很差，以致影響攻勢。不過，將來李育德出馬「被監」後，仍然是一條「皇牌」鋒線。但是南華的後衞，的確難以使人滿意。頭等的毛病是：㊀經驗不足，不大懂得位置戰，在擺戰時往往是有勇無謀，以致常常給對方的刁鑽鋒將扭過去；㊁五個衞將中，除劉志炳外，其他四人，都是身段不高，而且不精於頭槌，不易抵禦對方的高空攻勢；㊂頭腦不夠冷靜，傳遞還欠準確，不能成功地做到反守爲攻。

昨夜比賽完畢後，南華的江德仁、黃志容、何渭光等「巨頭」在場中談論得失，因爲後防的守力太過脆弱，有必要找一個經驗豐富而擅長頭槌的球員助陣，他們都屬意於趙楚永。趙楚永至今尚未落班，他與南華的包景雲、唐相交情甚篤，同時過去也曾爲南華立過不少汗馬功勞，如果南華方面去心邀他助陣，相信不難一說即合。

參加祖國世運選拔
澳體育界舉行座談
認爲良機當前人人有責
一致表示熱烈響應號召

【本報訊】澳門消息：中國宣佈歡迎台灣及港、澳運動員參加世運選拔賽的消息後，澳門體育界、運動員咸感興奮。澳門體育界人士於十五日與一些運動員座談。席上發言者踴躍，一位知名的體育界人士說：「今天中國的體育事業有了很大的發展，最近陳鏡開的舉重打破了世界紀錄，射擊、游泳一些項目接近世界紀錄，足球技術有了長足進步，這些事實，我們今天居住在澳門的同胞，都感覺得光榮。」

他又說：「我們應該抱着學習的心情，回去看看我們的優秀體育事業，回來搞好我們澳門的體育事業。」一位優秀的運動員抱着興奮的心情說：「內地向我們提出這個號召，全澳體育界人士及運動員都應該熱烈參加，這是一個非常難得的機會，我們都是中國人，替中國人爭光榮，是一件義不容辭的事。澳門的體育水準由於在近幾年來已經有了一些進步，我們更應該好好地學習優秀體育技術，並且應將我們的技術獻給祖國。」

澳門體育界運動員一致認爲澳門的體育界及優秀的運動員應該熱烈響應號召，組隊參加各項選拔賽。

足總今請客
在大同酒家設埠際宴
邀請亞賽四強隊參加
南朝鮮隊廿三日返漢城

【本報訊】亞洲杯足球賽已經結束，香港足球總會定於今晚八時半在大同酒家設埠際宴，歡宴參加決賽的南朝鮮、以色列、香港、南越四隊的職、球員；並在宴席上舉行頒獎典禮。足總已於日前發出請柬，邀請體育界內人士參加，屆時當有一番熱鬧。

今晚八時半，先舉行雞尾酒會，九時正式歡宴，頒獎儀式由足總副會長依蓮主持。

南朝鮮足球隊已定歸期，據說他們將於本月廿三日離港返漢城，該隊定明天與港隊作一場表演賽；至於聯足聯隊與他們在廿日打一場之事，至今尚未決定能否成事。據該隊領隊說：此事尚要雙方面進一步接頭洽商後，才能決定。

巴基斯坦足球隊
改期今日赴廣州
回程時有意在港比賽

【本報訊】應邀到我國訪問的巴基斯坦國家足球選手隊，一行十九人於前天抵港，下榻九龍新樂酒店。他們本來定於昨晨離港北上，經廣州到北京作訪問賽的，但臨時因事改變了行期，定今晨十時才乘搭火車前赴廣州。

該隊此次訪問我國，將在北京作三至四次的比賽，據說大約逗留兩個星期，至於歸期與賽序，還要他們抵達北京後才作決定。

巴基斯坦足球隊將在回程經香港時，與香港球隊作一場至兩場的表演賽，該隊領隊曾與足總秘書與馬接過頭，但因爲巴隊尚未清楚在北京的賽序如何，故未能提出具體的日期。因此巴隊將來會不會在香港表演，要待今後接洽的情形而定。

代郵

香港隊各球員：請準時八時到達大同酒家，以便拍照爲盼。領隊胡祖堅

足球員聯誼會 今開執委會議

【本報訊】華人足球員聯誼會今天下午六時在華協會內召開執委會議，據說今天將討論聯誼會所辦法，可能先成立一個籌建會所小組，至於各部門的細則，與設立獎學金等問題，如有足夠時間，也將一並討論。

全年度賽馬秩序
馬會昨正式公佈
秋季大馬票極爲暢銷

【本報訊】秋季大馬票開彩日期距今只有四個星期，去週末統計，銷票已突破五十萬張大關，預料今年的銷票情形將較往年暢旺。相信可能達到二百萬張大關。以銷票二百萬張計算，頭獎彩金可逾九十萬元，二獎亦逾廿五萬元，三獎則在十二、三萬元之間。

一九五六至五七年度賽馬季揭開序幕後，將要舉行廿四天賽馬，至明年五月底才告結束。目前馬會當事局已將上半年度預定的賽期公佈，最近再經會議，將全季賽馬日程訂定發表。計分十三次，共賽廿四天。秋季大馬票十月十五日開彩，春季大馬票明年一月廿六日開彩，夏季大馬票明年五月十一日開彩。

明年度出賽的新馬，因運港較遲，之時調整，不能如期在一月底或二月初上陣，當事局已將週年大賽改在三月上旬演出，仍賽三天；但春季大馬票則仍在一月份下旬開彩。因此明年春季大馬票的「還財篷子」亦須仍用習馬擔任。錄一九五六至五七年度全季賽馬日程如下：

一九五六年

第一次賽馬首天：十月三日（星期六）；第一次賽馬次天：十月十五日（星期一）；（秋季大馬票開彩）。第二次賽馬：十月廿七日（星期六）。第三次賽馬首天：十一月十日（星期六）；次天：十一月十二日（星期一）。第四次賽馬首天：十一月廿四日（星期六）；次天：十二月一日（星期六）。第五次賽馬：十二月十五日（星期六）。

一九五七年

第六次賽馬首天：元旦（星期二）；次天：一月五日（星期六）。第七次賽馬首天：一月十九日（星期六）；次天：一月廿六日（星期六）。（春季大馬票開彩）。第八次賽馬首天：二月九日（星期六）；次天：二月十六日（星期六）。第九次（即週年大賽）首天：三月二日（星期六）；次天：三月六日（星期三）；三天：三月九日（星期六）。第十次賽馬首天：三月卅日（星期六）；次天：四月六日（星期六）。第十一次（即降靈節大賽）首天：四月廿日（星期六）；次天：四月廿二日（星期一）。第十二次賽馬首天：五月四日（星期六）；次天：五月十一日（星期六）。（夏季大馬票開彩）。第十三次賽馬：五月廿五日（星期六）。

今晚港日乒乓球賽
藤井準備力劈三關
在單打賽中將對抗劉薛鍾三將
另場則由林忠明與徐祥齡決勝

【本報訊】日本乒乓球好手藤井則和、林忠明兩人，在港先後演出兩場，均以二比三受挫；今晚八時在伊利沙伯體育館再戰港隊，據說日隊將變更戰略，在四單打一雙打中，藤井則和個人作三次單打，分別對抗劉錫晃、薛緒初、鍾展成；林忠明則只對抗徐祥齡一人。藤井則和技術較好，過去在港表演時曾保持不敗，這次來港先後對抗了劉錫晃、薛緒初、徐祥齡，亦僅以二比三受挫於劉錫晃；在單打中，四戰三勝一負，戰績還好。他今晚自告奮勇，要獨自力戰劉、薛、鍾三人，看他能否力劈三關？門票分一元二角、二元四角、三元五角等三種。比賽秩序如下：

（單打）劉錫晃對藤井則和；薛緒初對藤井則和；（雙打）薛緒初、劉錫晃對藤井則和、林忠明；（單打）徐祥齡對林忠明；鍾展成對藤井則和。

明天一場表演賽
足總算盤打得響
南朝鮮有意派副選上陣

▲亞洲杯冠軍對港聯的表演賽，定於明天舉行，昨天是星期例假，足球總會也不休息，忙着預售門票。這一場可以說是亞洲杯賽給予足總的一點「外快」，而以前南朝鮮隊「甩底」不來，使足總蝕了一筆不大不小的財，也將在這一場表演賽中取償。一般預料，這場表演賽的收入必定合乎理想，「密底算盤」敲得響了。

▲南朝鮮球員有禹相權、金東根、崔貞敏等人受傷，但傷勢不大重要，在表演賽中，出場與否，還未確定；但經過一兩天休養後，到時是可以出戰的。該隊在港先後比賽了三場，現在準備在表演賽中給幾個副選出場機會，可是他們又恐怕觀衆誤會，認爲放場，所以還在考慮中。

▲李裕澄說，他們得亞洲杯冠軍，實在是有點幸運。他說：「假如香港原有的好手集中而不分散，應該是最合理想的冠軍。」

▲一般認爲表演賽一場，港聯有可能取勝；而南朝鮮的球員也同意這種推測，認爲港聯取勝面較大。

▲據說，南朝鮮旅港人士，以該隊能夠獲得冠軍，表示欣慰，已籌備聯合公宴，作爲慶祝。昨天到雲華酒家探問的南朝鮮旅港人士也特別多。

工商週刊

樹膠的生產和貿易

世界天然膠的主要產區是東南亞國家，這些國家樹膠的生產情況如何？銷售的情況又如何？

主要產區與消費者

東南亞各國是世界樹膠主要生產地區，東南亞各國的膠園面積佔全世界膠園總面積的百分之九十三。去年全世界樹膠產量共一百九十一萬二千五百噸，其中印尼佔七十三萬三千七百八十六噸，馬來亞佔六十三萬九千一百二十八噸，泰國佔十三萬二千噸，錫蘭佔九萬三千八百三十噸，如加上越南、柬埔寨、印度、緬甸、沙撈越，北婆羅洲等地的產量在內，則東南亞的樹膠產量佔全世界總產量的百分之九十二。

世界消費樹膠最多的是美國，其次是英國，再其次是西德、法國、日本、加拿大。去年美國樹膠消費量佔世界總消費量的百分之三三點九九，英國樹膠消費量亦佔世界樹膠總消費量的百分之一三點一九。

樹膠的出口

樹膠生產國本身消費量很少，幾乎全部需要輸出（去年馬來亞共輸出樹膠九十九萬四千一百七十六噸，其中有三十六萬二千三百噸是轉口，印尼輸出七十二萬一千七百八十六噸），所以樹膠的生產與貿易對東南亞國家的經濟有非常重大的意義。以馬來亞爲例，樹膠種植面積佔其總耕種面積的百分之六十七，樹膠產值佔農業總產值的百分之七十五，樹膠出口總值佔其全國出口總值的百分五十以上。馬來亞有一半以上人口全部或部分靠樹膠爲生。馬來亞居民的購買力和政府收入很大程度是依靠樹膠，膠價每磅下跌一坳仙，政府每年的外匯收入要減少一千三百萬坳元。一九五〇和一九五一年由於美國搶購，膠價上漲，馬來亞出超十幾億坳元，其後美國實施禁運，採取壓價買膠政策，膠價慘跌，馬來亞對外貿易由出超轉爲入超，無數小膠園因此破產，工人因此失業。其他東南亞國家如印尼、泰國、錫蘭亦有相似的情況。

膠價很不穩定

樹膠爲西方國家視作「戰略物資」，近幾年來更利用「冷戰」把它變爲一種投機商品。其結果使樹膠的生產和貿易很不正常，價格很不穩定。一九四九年樹膠平均價爲每磅十一點七八便士，朝鮮戰事發生後，直線上升，一九五一年二月最高達七十三便士，其後一直下跌至一九五四年的十五點八七便士。去年美國用除售辦法創造人爲的購買力，大量增產汽車，造成樹膠供不應求的局面，價格又回升，去年八月升達四十三點五便士。今年美國汽車劇烈減產並大量擴充人造膠的生產與消費量，使膠價又逐步下跌，每磅由今年初的三十五、六便士下跌到六月一日的二十一點二五便士。膠價起跌大，變動多，使樹膠的生產與銷路經常處於不穩定狀態，對生產國的經濟有極大的破壞作用。

今年膠價所以跌

今年來樹膠頻頻下跌的主要原因：第一是人造膠的代替作用。人造膠發展的歷史很短，但發展很快，一九三七年全世界產量僅三千噸（不包括蘇聯），去年產量已達九十七萬零四百六十八噸。今後趨勢，人造膠代替作用將更加強。第二是美國汽車減產，樹膠需要量減少，隨之進口減少。去年美國轎車銷售量達八百萬輛，其中很大一部份是採用除購的辦法將今年居民的需要提前售出。由於去年銷售膨脹，造成今年推銷困難。今年上半年美國轎車生產只有三百十九萬輛，比去年同期減少四分之一，而存貨增爲九十萬輛，比去年同期增加一半。

對銷路的影響

由於人造膠代替作用的加強，汽車劇烈減產，以及美國軍事囤積的樹膠已達飽和，大大影響了天然膠的銷路。今年一至七月馬來亞出口樹膠僅五十四萬七千九百二十四噸，比去年同期減少百分之五點九，特別是對美國和英國的輸出減少得最厲害。第一季輸往美國數量爲四萬四千一百四十一噸，比去年同期減了百分之十六點七。第二季僅又減爲三萬五千八百二十一噸，比去年同期減少百分之六點九。輸往英國數量第一季爲七萬一千四百三十一噸，第二季僅四萬二千一百五十三噸，下降達百分之四十一。

從季節性看來，樹膠生產一般是下半年比上半年多，而汽車生產通常是春季是旺季（可是今年沒有實現），因此下半年一面是樹膠增產，一面是汽車將繼續減產，這種情勢對於膠價是有影響的。

現在東南亞國家要求樹膠自由貿易，是完全合理的，對於樹膠銷路的擴大是有利的。

中國和星馬的貿易

中國目前正進行着大規模的經濟建設，汽車、電氣、化學、建築等工業均有很快的發展，對於樹膠的需要，今後肯定會逐年增加，由於人民購買力的不斷提高，在製造消費品工業所需用的樹膠也會增加。幾年來由於美國禁運政策的阻撓，使新加坡馬來亞與中國的正常貿易一度陷於中斷。最近新加坡、馬來亞貿易考察團已去了北京，截至九月十一日止，根據初步統計，雙方進出口成交已達五千萬港元，外電還預計貿易額將再增加。這種貿易合同的簽訂，是三方進行樹膠貿易和開展今後正常貿易的良好開端，相信今後還會繼續進一步發展。（伯）

馬來亞的樹膠和膠農割膠

對南洋各地的貿易

光融

時屆中秋，香港對南洋各地市場的出口貿易，還是靜多動少，雖然有一兩處市場近日來港扯辦應時貨物稍見活躍，但僅屬局部性質，尚未發展到全面性的活動。

印尼線生意欲動未動

印尼在實施新頒出入條例後，已經恢復接受一般的輸入申請，「促進輸出證」亦已可以開始用來輸入貨物之用（因爲推加達市場上已有促進輸出證現貨買賣）。惟因印尼的輸入申請要經過兩個階段：由入口商將申請書先交銀行，再由銀行轉送商業外匯局，目前新的輸入申請當正在銀行和商業外匯局辦理審查中，尚未批出，以致印尼的入口商人尚未有新的訂單寄來香港。目前印尼線生意正是欲動而未動，大勢仍屬淡靜。

印尼修改了輸入條例，許多入口貨品的輸入附加稅已告提高，但當地市場貨價雖然上漲，但未跟得上成本的增加，印尼商人對於輸入新貨，現在尚不十分感興趣。所以即使將來印尼有新的輸入證發出，印尼線生意也可能不會是一下子就變得十分活躍的。

泰國線生意

泰國線生意已開始有局部的轉動，泰國商人已寄來了首批的涼天貨品訂單，衛生衣、厚笠衫、棉氈、飛機恤等都有訂購，其中訂購棉氈達十萬張左右，衛生衣及厚笠衫各有數萬打。泰國線生意雖比一個月前好了一些，不過，上述那些涼天貨品都不算是頂大宗的生意，反之，銷泰大宗的貨品如布疋、棉紗、普通棉織品、洋紙、五金、搪瓷器皿、食糧雜貨及一般日用雜品等，近日從泰國方面寄的新訂單依然疏落，原因是曼谷市場還未轉旺，舊貨存量仍多，價格停留在低水平，以致泰國入口商不敢多訂新貨。

星洲線生意

據說星洲市場近日已開始轉旺，惟截至目前爲止，除了一些應時貨品，星商來港扯購稍見活躍外，經常銷流的貨物，星商寄來新訂單未見顯著的增加；可能是當地存貨不薄。同時，星洲與印尼間的易貨貿易（即三七外匯貿易）尚未展開的緣故。

菲律賓線

菲律賓線生意應旺反淡。本來菲商存港未用的易貨證（即已經運了貨來香港，而未相對運回貨去菲律賓的易貨證），尚有不少，這種易貨證菲政府已規定有效期限到九月底止，照正常的情況，菲商要爭取在九月底以前，從香港提辦貨物去菲，可是，近日情況突變，日本透過戰時賠償而將貨物大量運入菲市場，造成菲市場貨價下跌。同時，經其他地方轉運到菲律賓市場的貨物，其成本比由香港直接運去的低廉得多，因此，菲商寧願放棄了可用的易貨證而不來港辦貨。目前經由駐港菲領館簽證的直接輸菲貨物，少到每週不足十宗。

對金邊西貢的貿易

高棉（柬埔寨）目前實行鼓勵輸出，放寬易貨貿易限制，輸到各地的貨物所換回的外匯都可用來香港買貨，所以高棉入口商日前來單訂貨，一度頗爲活躍，惟近因金邊碼頭倉庫積貨過多，高棉商人來單又告減少。

南越方面雖說今年第三季美援外匯配額增加，惟迄今第三季外匯尚未開始發出。而且鑑於第二季發出的美援外匯，不准用來香港買貨，第三季的美援外匯能不能用來香港買貨還屬疑問。目前西貢與香港間貿易僅靠易貨來維持，可是，西貢來貨數量既少，又難獲利，相對的，由香港銷去貨物亦不多。

緬甸線如何

緬甸除了最近補發的玻璃紙及麵粉等入口證外，一般入口證的使用期，都限至本月底止，而且未用舊證極少，因此，近日緬商前來港採辦一些玻璃紙及麵粉外，其他貨物極少扯購，緬甸線生意要待緬甸下一外匯年度（十月起）開始以後才有轉機。

今年中秋節前的月餅市場

月餅的生意經

還有兩天就是中秋節，在這幾天來，購買月餅送禮的人漸見增多，茶樓門口高高堆着五顏六色的月餅盒，店裏的職員也忙忙碌碌，走來走去的爲顧客包裝月餅，情形頗爲熱鬧。

在最近兩天來，購買月餅的人較活躍，因爲送禮或買月餅過節的都擁在這幾天，近日中區有個別歷史悠久的茶樓每天銷出的月餅竟達三、四千盒。有不少茶樓，在最近幾天內都要加夜工趕製月餅應市。

今年上市的月餅種類依然繁多，有「七星伴月」、「四黃蓮蓉月」、「火腿蛋黃燒鷄月」、「銀河夜月」、「掛爐鴨腿月」、「丹鳳朝陽月」、「鷄油雙黃月」……等，但今年比較暢銷的月餅仍爲單黃蓮蓉、雙黃蓮蓉、五仁甜肉等，至於「七星伴月」、「燒鷄月」、「鷄油雙黃月」、「丹鳳朝陽」等銷路依然不多。

今年月餅的價格與去年同期差不多，例如單黃蓮蓉每盒（四個）七元二毫，雙黃蓮蓉每盒九元或八元八毫，三黃蓮蓉每盒九元六毫至十元四毫不等。

今年月餅生意的利潤仍平穩，普遍仍能維持三分錢，有些竟能獲利四分錢。

目前正是月餅市銷最旺的時候，但月餅外銷生意則已告一段落。今年月餅外銷生意大致是與去年同期差不多，雖然今年有個別傳統市場如菲律賓去銷月餅是減少了，但如金邊、西貢、泰國等地商人去銷的月餅只不過二、三百盒，今年均有來港買貨，例如泰國市場今年光是一家餅莊就扯購三千盒。（京）

世界上最大的蛋品輸出國

中國是世界上最大的蛋製品輸出國。約有五千萬個農戶，是靠養家禽來補助一部份生活的，而新的國營養鷄場和農業生產合作社，亦認爲這是一種重要的副業。中國的蛋類年產量是巨大和急速上升的。一九五零年的估計，爲一百六十四億枚，一九五四年已增至四百一十億枚——即接近一九五零年的兩倍半。

中國鮮蛋最初是輸往日本的，但自入本世紀以來，已銷到西方各國去了。在兩次世界大戰期間，銷出了大量的蛋製品，其中以英國爲主要顧客。例如在一九二七年，英國共輸入蛋品三萬五千噸，其中有百分之九十八是來自中國的。以一九三六年的二十七億二千二百萬枚爲最高峯，其中多數是加工後裝運出口的。其後因日本進行侵略，貿易銳降。但自一九五零年以來，產量已逐年增加。今天的最大買家是英國、西德和蘇聯。

「蛋品」一詞，包含了多種貨式。首先是乾蛋。它們有的是原隻蛋除去水分，晒乾後變成粉，只須加水即可供食用。有些是蛋黃與蛋白分別弄乾，乾蛋白變成了晶狀的薄片，可用以濾淸湯水和果凍，或與白糖混合製成糖果或製成其他糖果。原隻或切開的液體蛋，都是在攝氏表零下二十度的溫度使之凝硬的。液體蛋黃加上了醃製劑，就裝入一個個硬木的板條箱去，運往外國去製造人造乳酪，製麵包，在若干加工工業上也有用途。最後，還有少量蛋類經檢驗後而用各種方法醃製，變成典型的中國美味食品。

大多數設在港口內或港口附近的蛋品廠，其衛生安全工作都做得很週到。所有運到該地的蛋，都要經過重新照射和分類，然後才進行加工。每一個在加工廠內工作的工人，每兩週都要進行一次醫學檢驗，同時，他們在進入工場時須先更衣，穿上經過消毒的大衣。船隻和其他設備，也是每隔一兩小時就進行消毒的。除了工廠本身的衛生檢驗外，對外貿易部商品檢驗局，亦進行正規的檢驗。以冰蛋來說，每隔半小時就來一次化驗室檢驗。只要發現些微的細菌，該批蛋就都會被拒絕放行的。出口之前還有一次最後的檢查，藉以保證包裝和凍結工作都合乎標準。

鮮蛋主要運往香港、澳門和東南亞的一部份地區。它們在入艙裝船之前，須先根據重量及品質而分級，並用硬紙板紙的容器來包裝。溫度則不得超過攝氏表三十至三十二度。（李啟譯自九月號英文「中國建設」雜誌）

將在我國展出的日本商品展覽會

香港對南洋各地市場的出口貿易，向有旺季淡季之分，現在該是旺季開始的時候了，但以目前事實看，旺季氣氛尚未十分濃厚。

經過長時間籌備的日本商品展覽會，將分別在北京（十月六日）和上海（十二月一日）舉行，兩地展出期限均預定爲三個星期。這是資本主義國家舉行的第一個展覽會。

六百間展覽室

展覽會會場，北京是蘇聯展覽館，上海是中蘇友好大廈。會場佈置分爲工業館、農業館、生活館、纖維館和電影館等共六百二十間展覽室。展品有金屬和金屬製品、工作機械、工具、電氣、通訊機、車輛、農業機械、土木建築機械、紡織機械、化學品、農作物、水產和纖維製品等共八千五百餘種。展覽會的工作人員，包括事務、講解、演習和出品關係者等共四百餘人，將分兩批前往北京和上海。大會經費預算爲二億八千萬日元，除大部份由參加展覽的廠商共同負擔外，其餘由日本政府補助。

重視工農業館

由於中國正在大力發展工、農業，所以展覽會對工業館和農業館特別重視。將以大廈的大廳和二樓作爲工業館，大廳的前半部將陳列各種類型的發電機、電動機和其他動力機械；後半部陳列紡織機和紡織廠的各種設備、印刷機等。此外還有罐頭食品製造機、腳踏車和汽車零件等。二樓是電氣、照相機和顯微鏡等光學儀器、軸承和塑膠製品……等。

農業館則靠近大廳的右邊。擁有五億多農業人口的中國農村市場，只淡肥一項，每年就需要二千萬噸。所以農業館的展品也非常豐富。

設立賣物處

像百貨公司一樣，五光十色的生活館和纖維館就在農業館對面（大廳的左邊）。纖維館的展品有合成纖維、醋酸絹絲、人造絲、人造棉的製品和棉、絲、毛等各種天然纖維製品、各種不皺的高級棉織品。

此外，展覽會還將設立賣物處，託請中國國營百貨公司代爲發賣。

至於映畫方面，在展覽會展出期間，將經常放映有關日本目前產業狀況的製鐵工業、造船工業、佐久間堤壩建築工程等記錄片，此外還有文化和一般戲劇電影。展覽會還打算在北京市內五十處繁盛地區設置電視機，使北京人民在街頭上也可以看到展覽會的盛況。

日本人士認爲，這次日本商品展覽會在中國舉行，正當中國第一個五年計劃快將完成，而第二個五年計劃不久將要開始的時候，所以是很有意義的，它將爲進一步促進中日兩國間的貿易也着重大的作用。（于平寄自東京）

蓖麻蠶與蓖麻蠶絲

在我國的南方，正在進行蓖麻蠶（即吃蓖麻葉的蠶）的飼養。經科學實驗證明：用此蓖麻蠶繭繅絲與普通桑蠶絲相若，以蓖麻蠶絲四百五十公尺（用一兩繅絲法，繅出的燥絲）計重2.7「但尼爾」Danier（每一「但尼爾」指四百五十公尺長的絲合0.05克）：而普通同樣長的桑蠶絲的重量，也不過三個「但尼爾」，可知蓖麻蠶絲的纖度還算上乘，至於伸度與強力，按初步的測計：只有比桑蠶絲好些。

此外蓖麻蠶是多化種，每年可以連續不斷發育五、六代。在亞熱帶地區，每年自初夏以至晚秋逆養三、四代是沒有問題的。夏季天氣過熱，不適合桑蠶發育，但蓖麻蠶亦能生長得很好，體質強健，疾病稀少，只要十五—十六天即能上簇作繭，總計時間要比家蠶節省三分之一。（宵）

英國鋼鐵

江霞

據八月十八日的「經濟學家」雜誌報道，今年上半年英國鋼鐵的輸出量，爲一百七十二萬噸，比去年同期的一百六十九萬噸微增百分之一點八。

但是，英國消費者在這一時期內所輸入的外國鋼鐵，已由五十萬噸增至九十萬噸，即比本國鋼鐵的出口增加數還多十萬噸。

今年來，英國工業消費者囤購鋼鐵之風盛行，他們認爲「存貨還比存錢好」。至六月底止，英國鋼鐵廠的存貨已增加了十四萬噸，而販商及消費者手上的存貨，則增加得更多。只在首季內，他們的完工鋼鐵存量即已增約廿五萬噸，第二季的數字繼續增大，雖然在速率上略比首季減緩。有一部份高價輸入的外國鋼鐵，亦由消費者囤積起來了。

總的來說，今年上半年英國的鋼鐵存量，已增多近七十五萬噸，而英國鋼鐵工業的增產，則僅僅超過五十萬噸。這個增產數字比原先的估計爲低，是鋼鐵廠被禁止逾時工作，是原因之一。

上半年英國消費金屬工業的鋼鐵存量，雖比去年同期增近百分之二十，但機械工程業、造船業和汽車工業的加工產量，卻沒有相對地增加起來，而且在今年頭四個月內，這三大部門的生產總量已比去年同期減降。但由於消費者的競相囤購，有些熱門鋼鐵仍然找不到供應。

[illegible]

日期：九月八日至十四日

類別	比一九五四年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲02.63	▲0.11
五金	▲26.57	▲2.66
工業原料	×07.41	×0.43
紗布	×05.75	×1.23
西藥	×20.54	×0.55
洋紙	▲04.90	▲0.22
出口貨	▲14.41	×0.22

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十六種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

飛馬手風琴　九龍通利琴行　又到大批　尖沙咀加拿芬道十八號　電話：61704或61393

新興公司　出品　百葉簾　電話五四〇九八　旺角廣東道一〇八四號

修理雪櫃冷氣機　精理收音機　買賣交換　分期付款　迎合可行　廟街快樂戲院側

BANKERS　齊孝豪　皇后道中六號　大華貿易公司　電話：三三四五七

NANYANG GODOWN CO.　AGENT　DIAWARD TRADING CO.　南洋貨倉

上門修理　收音機　電唱機　精理

大便驗蟲　貧血檢定　小便驗孕　微菌檢查　大華化驗所

新到鑽石　日本養珠　大信珠寶行　香港大道中七十二號　電話：二零六六八四

營業

大公報　分類廣告　小字五十個（五行）　每天一元　電話 37223

合格教師

田氏日文專科

英國小腸氣帶

耳聾助聽機

物品名目　中英文對照　編彙

喈喈由空運到港　大中華鐘表批發行

隨園月餅　正湘蓮蓉　保無混雜

電芯

謝輝煌　皮膚瘡科

根除狐臭

醫藥

高息洋樓出售　大元置業有限公司

租售

樓面打什

聘請

千層紙

徵求

徵臨時舖位

鋼琴

李雅聲　皇家舞校

棋國爭雄錄　象棋國手楊官璘編註

本書三大特點：（一）內容最精采　（二）價錢最便宜　（三）描寫極生動

上下兩冊　每冊定價港幣壹元　各大書局報攤均售

不辭北戰與南征　三十英年有霸名　心血此時歸筆底　可從一卷識楸枰

香港文宗出版社出版

本報澳門分銷處　地址：新馬路二號F二樓　電話：三六九四號

徐熾生　中醫　治理　氣

大華婦科診所　葉之青　主診　電話 73262

陳壽仁醫鼻

香港醫療院　X光

劉相眼科診所

貨運泰國近況

本報記者

航運綜述

此間至泰國的貨運，經過大約三個月的淡落之後，最近已告回增。

在今年首季，港貨輸泰暢旺時，一艘輪船載去的貨物達四千餘五千噸之多。約在六月初，貨運泰國開始轉淡，一直到八月底，淡勢仍在持續中。在這幾個淡風瀰漫的月份裏，一家在此航線佔最主要地位的船公司，它的船隻載往曼谷的貨物會降至只有七、八百噸，其他輪船公司船隻的去貨量則減得更多，有些少至只有數十噸。

但是，進入本月之後，此線的出口貨運有了回增跡象。最突出的兩個例子是，本月五日開行的「美西美」輪，載出的貨物達二千噸，本月十二日「鄱陽」輪運往曼谷的貨物也有一千二百噸。據粗略計算，在本月上半月，「美西美」、「鄱陽」、「富士丸」和「愛斯馬士基」四艘輪船運往曼谷的貨物共三千七百噸左右。這個數字，比上月下半月「生力」、「美西美」、「基士頓馬士基」、「兵天」和「福州」五艘輪運往曼谷的貨物總數（二千八百五十噸）還多八百五十噸左右。

為什麼港貨輸泰會回增呢？最主要的原因是，最近三四個星期來，泰國商人開始向此間訂購秋冬貨品。

據滙莊消息，從八月下旬至今，泰國進口商向此間訂購的衞生衣約有四萬打，厚笠衫有三萬餘打，厚反領衫有一、二萬打，飛機恤有八、九千打，內地及日本出產的棉毛毯在十萬張左右。這些訂貨中，有一部份已在過去兩週中運出。另一個原因是，月來由此間輸往泰國的貨物，有相當部份是內地運來轉口的鐵釘、玻璃、衣車、紙板、棉織品和土產雜貨。

本月五日啓行的「美西美」輪，運去了今年泰國進口商向此間訂購的首批秋冬貨的一部份。在該輪運出的貨物中，有衞生衣約十箱、氈帽、棉毛毯也約十箱、花布及其他二十五箱、疋布約三百箱。其他較大宗的貨物，則有衣車約一百五十箱、鐵釘約三千包、茶葉約二百三十件、缸瓦粗瓷約五百件、搪瓷器皿約三百件、棉紗約七百綑、松香一百箱、電芯二百餘箱、土紙約二百件、漆油約八百箱，另有冬菇、川耳、魷魚等。

不過，目前港貨輸泰雖然轉增，但因此間開往泰國的船隻也增多，以致有船多貨少的現象。例子之一是，定今天下午啓行的「大利華」輪，預料運出的貨物可能不到一千五百噸，原因是「美西美」輪將緊接它開往曼谷。另一例子是，定本月二十日離港的「保士」輪，原先是直開曼谷的，後來聽說因為在那一天之前開往曼谷的船有數艘，乃改變計劃以收貨運往「馬尼拉為主，而僅兼收運往曼谷的貨物。

港歐貨運收費又增加！

田

據「遠東貨運公會」前日發出通告稱，由本月十八日（即明日）起，香港與歐洲間的來往貨物，輪船公司均一律照現行運費價目增收「附加費」百分之十五。通告說，這種附加費是即時生效的。

通告中沒有提到徵收貨運附加費的原因，但一般航商認為，這是因部份英輪改經好望角來往歐—亞洲而引起的。又因為這種附加費適用於所有由公會船隻載運的貨物，所以今後即使港商把貨物交給經由蘇彝士運河航行的船隻載運，也一樣要增繳運費百分之十五。而現正由歐洲運來的貨物，將來港商亦要補回這筆附加費給當地的出口商。

所以說，這次港—歐線航輪徵收貨運附加費，已給此間進出口商帶來不利的影響。如果這種附加費不是在短期內撤銷的話，則日後許多種商品的售價，都會跟着上漲。而且，經由好望角航行的船隻，至少要延遲九天以至十四天到達香港或到達英國，這對於港商趕辦季節性的貨品進出口，也是相當不便的。

據外電報道，船隻經由好望角航行，其開支要比取道蘇彝士大大增加，以一艘萬噸船為例，據說每日在海上的開支就要四百鎊至七百鎊。因此，由英國航商主持的「遠東貨運公會」，就用徵收附加費的辦法，來彌補這一部份「額外開支。」

澳華吉昨到 五金疋頭等二千噸

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「澳華吉」輪，原定明天從歐洲到港，後來已提前於昨天下午抵步。該輪這次運來五金、疋頭等貨共二千三百三十噸左右，從西歐各國來貨如下：

從意大利來：共九十噸，其中有羊毛織品三十五箱、棉織品數箱、棉手帕一箱、布疋八箱、人造絲織品數箱、Woolen tissues八十二箱，另有藥品、汽車玻璃、文具、玩具、通心粉、手套、汽車膠胎、電車零件、燒酒、芝士、絹絲布數箱、罐頭食品。

從西德來：共三百九十噸，其中有棉織品六箱、麵粉製食品一千餘件、巴士兩架、收音機三箱、COTTON VELVET六箱、燈泡一百一十餘箱、特別工具鋼八箱、電機十五箱、臭丸三百箱、電氣斗二十箱、絹絲布二十餘箱、鋼片十三箱、漆油原料八十餘箱、鐵絲網六百一十綑、鐵線三綑、打火機一箱，另有鐵管、地板蠟、工業原料、及五金工具等。

從荷蘭來：共一千四百七十噸，其中有紙板六百餘箱、砂殼鹽四百箱、芝士數箱、啤酒四千箱、毛冷三十件、鋼管數十件、肥料三百件、奶水六千餘件、白報紙三百件、人造絲織品約二十箱、鈕十箱，另有糖精、朱古力、象牙器、單車零件、鐵板等。

從比利時來：共三百八十噸，其中有快把板、棉織品、麵粉、鐵條和角鐵等五金、鋼窗、皮革、飼料、毛冷五件、葡萄糖及蚊帳布等。

港緬線貨運

記者

沉寂多時的香港—緬甸線貨運，本月份已稍告活躍。據航商估計，現時市面上約有一千五百噸貨物待運往仰光，其中包括麵粉、舊報紙、罐頭食品、玻璃瓶、藥材和棉織品等。

正因為此線貨運轉增，故順昌航業公司現已決定，派出「美南」輪於本月底開往仰光。因為本月份開往仰光的船隻多告載位擠逼，同時有許多出口貨的信用證是月底到期的，故預料該輪此次可載出千餘噸貨，收得運費七萬元左右。

在今年頭七個月內，香港對緬甸輸出的貨值，為一千四百萬元，比去年同期的一千九百二十萬元減少二成多。據說是由於緬甸近有較多進口證發來香港買貨，其中特別以麵粉和舊報紙居多。而這些貨是要限期輸入的，故近來辦莊多忙於向船公司預訂載位。

港—緬線貨輪載位疏渴的原因，一方面是由於日本與內地近有較多貨物付運往仰光，另方面是由於仰光方面的碼頭倉庫有擠逼現象，有些船隻為求趕期進出口，已減少收貨前往。

據悉，本月初有一艘輪由港開出，就是因為上述原因而先開印度，然後再駛往仰光起貨。現在仰光港口有些船隻因為找不到停泊處，可能要等候兩、三週才能開出。目下此線的雜貨運費，為每噸一百三十二元，扣佣百分之十，但麵粉的貨收運費則只為每噸四十餘元，航商認為這一價目是太低了。

大瑞丸明日開返日本 月光丸昨去貨多

【本報訊】香港東方船務公司代理的日輪「大瑞丸」，定明日開返日本。留港商現已訂滿三百噸艙位，其中廢鐵佔二百噸，其中一百噸則為貝殼、沙籐、藥材等雜貨。

又，該公司代理的日輪「月光丸」，已於昨日開往西非，在港載出貨物約二千噸。其中有一半為搪瓷口盅、碗碟、痰盂、面盆等，其次為棉織品和人造絲織品，再次為塑膠品、電筒、傘子、鐵帶、帆布鞋等。

先達到港期改在十九日

【本報訊】法國郵船公司屬下的「先達」貨輪，原定昨日首次自歐洲經西貢抵港，現據電報稱，須再改於十九日入口。該輪這次載來貨物共八百八十八噸，其中包括五金、玻璃、洋紙、染料、攝影材料、五金工具、鋼窗材料等。

又，太平洋行代理的日輪「宮島丸」現亦改於十九日自日本抵港，二十日由港直開曼谷。

貨物運印尼 最近比本月初大為減少

【本報訊】因印尼方面來單購貨轉疏，最近此間運往印尼的貨物又比本月初大為減少。在過去兩天中，渣華郵船公司有三艘船開往新加坡及印尼。「利馬」輪於本月十五日下午開往新加坡、巨港及日里，運往新加坡的貨物共一百二十噸，運往巨港和日里的貨物共二百二十噸。「萬力」輪於昨天啓行，運往新加坡的貨物二百噸，運往印尼的貨物一百噸。「芝利華」輪也於昨天動身，運出的貨物共一千四百噸，其中運往新加坡及印尼的貨物約各佔一半。

上述三輪運往印尼的貨物共一千零二十噸，這一數字比本月二日「芝萬宜」輪運往印尼的貨物一千七百噸大為減少。

據航商稱，目前港貨輸往印尼減少得最厲害的是棉紗和棉布（在港貨輸印尼暢旺時，棉布、棉紗和棉織品估總船運往印尼的貨物的五成至六成），搪瓷器皿、汽燈、汽燈玻璃及棉恤衫等則仍有運去。

歌賦今早抵港 商人訂載逾二千噸 廿一中午開返倫敦

【本報訊】鐵行公司代理的「歌賦」號客貨輪，定今早自倫敦經新加坡開到，停泊於九龍倉橋。該輪今明兩日均開夜工起貨，由十九日起至二十一日上午止，則開夜工落貨，二十一日中午即開返倫敦。

該輪這次自英國來貨約一千八百噸，其中包括生鐵四百噸，汽車十餘輛，五金器材數十噸，以及雪房牛油、芝士、肥皂、藥品及工業原料等。

港商現已預訂該輪的出口船位二千五百噸，待運貨物包括棉織品、毛手套、膠靴、塑膠品、爆竹、電筒、衣鈕等。該輪這次將經由好望角開往倫敦，停止載運乘客及貨物往孟買、亞丁及紅海港口。從香港至倫敦的時間約為四十天。

交通指南

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	美歐星洲	9月19	和捷
保士	PRODUCE	日本	9月19	寶隆
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	9月19	美輪
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	9月19	渣甸
拔丹	BATAAN	菲律賓	9月19	太古
先達	SINDH	歐洲西貢	9月19	法郵
西達	CEDAR	婆羅乃	9月19	邦碧
羅斯	RUYS	日本	9月20	渣華
萬華威	VAN WAERWIJCK	日本	9月20	渣華
多利多	TOREADOR	馬尼拉	9月20	天祥
興立	HENRIK	高雄	9月20	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	美國馬尼拉	9月20	福來
芬麼爾	FERNMOOR	美國宿務	9月20	多利順
沃馬利亞	UMARIA	日本	9月20	鐵行
會津丸	AIZU MARU	日本	9月20	天祥
愛華倫	IVARAN	馬尼拉	9月21	美邦
里毅城	CITY OF RIPON	美國	9月21	銀行
雲南	YUNNAN	海洋島	9月21	太古
海明	HAI MING	山打根	9月21	多利順
哥林比亞丸	COLUMBIA MARU	日本	9月21	太平
芝萬宜	TJIBANTJET	日本	9月21	渣華
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡	9月21	福來
北河	PEIHO	基隆釜山日本	9月21	法郵
四川	SZECHUEN	基隆	9月21	太古
比那路方	BELLEROPHON	歐洲新加坡	9月22	太古
北海	PAK HOI	神戶	9月22	太古
湖南	HUNAN	天津青島上海	9月22	太古
隆和丸	RYUWA MARU	新加坡	9月22	東方
巴芙城	CITY OF BATH	上海	9月23	銀行
釜山	PUSAN	西貢曼谷	9月23	福來
磨鋒	PIONEER MILL	基隆	9月23	美輪
奧沙打	OZARDA	孟買	9月23	鐵行
耶加達丸	JAKARUTA MARU	日本	9月23	岩拉多
阿拉斯特士	ADRASTUS	華北	9月23	太古
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國	9月23	總統
顯生	HIN SANG	婆羅洲	9月23	渣甸
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	9月24	太古
亞美士吉	AMERSKERK	華北	9月24	渣華
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	9月24	天祥
海洋郵	OCEAN MAIL	馬尼拉	9月24	福來
厚德馬士基	HULDA MAERSK	基隆美國	9月24	捷成
大烈頓	TRITON	馬尼拉	9月24	多利順
亞魯士	AROS	日本	9月25	天祥
維多利亞	VICTORIA	歐洲新加坡	9月25	天祥
忌連來	GLENROY	歐洲新加坡	9月25	渣甸
愛邊娜	ELPENOR	塘沽新港	9月25	太古
太原	TAI YUAN	神戶	9月26	太古
樂士美	LUXMI	非洲	9月26	銀行
穗高山丸	HODAKASAN MARU	歐洲曼谷	9月26	美邦
恒生	HANG SANG	日本高雄	9月26	渣甸
美麗谷	MINIKOI	上海	9月26	太平
利加安	LYCAON	歐洲新加坡	9月27	太古
馬來太子	MALAYAN PRINCE	日本	9月27	渣甸
飛鶴	FLYING CLIPPER	美歐新加坡	9月27	和捷
高棉	CAMBODGE	馬賽西貢	9月27	法郵
勿地臣總統	PRESIDENT MADISON	美國日本	9月27	總統
漢陽	HAN YANG	泗水	9月27	太古
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡	9月28	銀行
利士碧珙	KRISTIN BAKKE	美國	9月28	鐵行
他輔總統	PRESIDENT TAFT	美國日本	9月29	總統
烈打馬士基	RITA MAERSK	基隆美國	9月29	捷成
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲新加坡	9月29	捷成
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	9月29	福來
鄱陽	PO YANG	曼谷	9月29	太古
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	9月29	東方
依蘭拿	URLANA	日本上海	9月29	鐵行
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	馬尼拉美國	9月29	渣甸
老星	LAO	新加坡	9月29	福來
蘇門答臘	SUMATRA	歐洲新加坡	9月29	太平
勝高剌	SANGOLA	加爾各答	9月30	鐵行
法斯華利	FRANCISVILLE	美國馬尼拉	9月30	銀行
湖北	HUPEH	天津青島	9月30	太古
南海丸	NANKAI MARU	日本	9月30	東方
新加坡	SINGAPORE	歐洲	9月30	鐵行
定拿剌	DINARA	歐洲新加坡	9月30	華林
勝家	SONGKHLA	歐洲新加坡	9月30	寶隆
當拿烈地	DONA NATI	馬尼拉	9月30	美邦
惠山丸	E. SAN MARU	日本	10月1	天祥
天星	STAR ALCYONE	日本	10月2	福來
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西貢	10月2	捷成
多倫士	TORRENS	歐洲新加坡	10月3	多利順
芬西	FERNSIDE	美國宿務	10月3	多利順
尼亞沙	NIASSA	歐洲新加坡	10月3	設理基
萬加那	MANGALORE	美國馬尼拉	10月3	太古
亞比吉	ABBEKERK	歐洲新加坡	10月3	渣華
重慶	CHUNG KING	門司上海	10月4	太古
比利威利	BELLEVILLE	美國	10月5	多利順
樂生	LOK SANG	印度西貢星洲	10月5	渣甸
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	10月5	天祥
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美國馬尼拉	10月6	總統
安藝丸	AKI MARU	日本	10月6	天祥
路勿頓	LAOMEDON	歐洲新加坡	10月6	太古
金熊	GOLDEN BEAR	美國	10月6	美輪
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡	10月7	福來
磨鋒	PIONEER MIST	美國	10月7	美輪
東星	EASTERN STAR	悉尼	10月8	渣甸
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	10月8	東方
忌連威利	GLENVILLE	美國	10月8	多利順
北海丸	HOKKAI MARU	日本	10月8	東方

出口船期預告

船名		開往港口	月日	公司
歐洲線				
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	9月19	寶隆
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲	9月20	渣甸
會津丸	AIZU MARU	歐洲	9月21	天祥
歌賦	CORFU	倫敦	9月21	鐵行
北河	PEIHO	歐洲	9月22	法郵
巴芙城	CITY OF BATH	歐洲	9月24	銀行
阿拉斯特士	ADRASTUS	歐洲	9月24	太古
大烈頓	TRITON	歐洲	9月25	多利順
愛邊娜	ELPENOR	歐洲	9月26	太古
亞美士吉	AMERSKERK	歐洲	9月26	渣華
維多利亞	VICTORIA	歐洲	9月27	天祥
勿地臣總統	PRES. MADISON	熙那亞歐洲	9月28	總統
美麗谷	MINIKOI	歐洲	9月29	太平
薩摩丸	SATSUMA MARU	利物浦馬賽	10月5	天祥
忌連佳	GLENGYLE	歐洲	10月7	渣甸
印·巴·中東線				
勝巴華	SUMBAWA	麻德港	9月19	寶隆
烈娜些亞	RADNORSHIRE	亞丁麻德港	9月20	渣甸
沃馬利亞	UMARIA	馬德拉斯喀喇蚩波斯灣	9月21	鐵行
歌賦	CORFU	孟買科倫坡亞丁	9月21	鐵行
會津丸	AIZU MARU	麻德亞丁	9月21	天祥
巴芙城	CITY OF BATH	亞丁	9月24	銀行
阿拉斯特士	ADRASTUS	亞丁麻德港	9月24	太古
亞美士吉	AMERSKER	麻德港	9月24	渣華
大烈頓	TRITON	亞丁麻德港	9月25	多利順
愛邊娜	ELPENOR	亞丁麻德港	9月26	太古
維多利亞	VICTORIA	亞丁港	9月27	天祥
勿地臣總統	PRES. MADISON	亞丁港	9月28	總統
依蘭拿	URLANA	孟買喀喇蚩波斯灣港口	10月1	鐵行
惠山丸	E. SAN MARU	加爾各答	10月2	天祥
東南亞線				
阮凡灣	NGUYEN VAN BAY	巴生	9月19	和捷
祥泰	BAYON	金邊	9月19	永和祥
芬海	FERNSEA	西貢	9月19	多利順
勝巴華	SUMBAWA	馬尼拉新加坡	9月19	寶隆
宮島丸	MIYAJIMA MARU	曼谷	9月19	太平
大寶石	TAI POO SEK	金邊	9月19	順昌
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	9月20	振盛行
保士	PRODUCE	馬尼拉山打根曼谷	9月20	寶隆
順利	SHUN LEE	新加坡	9月20	捷順
烈娜些亞	RADNORSHIRE	新加坡	9月20	渣甸
歌賦	CORFU	新加坡檳榔	9月21	鐵行
沃馬利亞	UMARIA	新加坡	9月21	鐵行
會津丸	AIZU MARU	新加坡	9月21	天祥
興立	HENRIK	古晉詩巫	9月21	多利順
西達	CEDAR	婆羅乃	9月21	邦碧
法斯華利	FRANCISVILLE	新加坡巴生	9月21	銀行
北河	PEI HO	西貢	9月22	法郵
羅斯	RUYS	馬尼拉新加坡	9月22	渣華
芝萬宜	TJIBANTJET	印尼	9月23	渣華
北海	PAK HOI	曼谷	9月24	太古
巴芙城	CITY OF BATH	星洲	9月24	銀行
阿拉斯特士	ADRASTUS	新加坡	9月24	太古
湖南	HUNAN	新加坡雅加達三寶壟	9月25	太古
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢曼谷	9月25	捷成
大烈頓	TRITON	新加坡	9月25	多利順
亞魯士	AROS	山打根	9月26	天祥
愛邊娜	ELPENOR	新加坡	9月26	太古
維多利亞	VICTORIA	新加坡	9月27	天祥
美南	DANAKIL	仰光	9月27	順昌
式利	SIGLI	星洲印尼	9月28	渣華
馬來太子	MALAYAN PRINCE	馬尼拉	9月28	渣甸
穗高山丸	HODAKASAN MARU	馬尼拉	9月28	美邦
勿地臣總統	PRES. MADISON	馬尼拉	9月28	總統
恒生	HANG SANG	拉賓安山打根	9月28	渣甸
美麗谷	MINIKOI	新加坡	9月29	太平
利士碧珙	KRISTIN BAKKE	新加坡檳榔	9月29	鐵行
烈打馬士基	RITA MAERSK	西貢曼谷	9月30	捷成
赫信士泰	HESSENSTEIN	馬尼拉	9月30	捷成
辰王丸	TATSUON MARU	金邊	9月30	福來
他輔總統	PRES. TAFT	馬尼拉	9月30	總統
依蘭拿	URLANA	星洲	10月1	鐵行
南海丸	NANKAI MARU	曼谷新加坡檳榔	10月1	東方
顯生	HIN SANG	山打根	10月1	渣甸
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	10月2	渣華
惠山丸	E. SAN MARU	西貢新加坡	10月2	天祥
天星	STAR ALCYONE	新加坡	10月3	福來
湖北	HUPEH	新加坡檳榔	10月3	太古
萬榮	VAN NOORT	新加坡印尼	10月5	渣華

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
汕頭·上海·天津線				
蘇丹	SOUDAN	上海	9月19	鐵行
比那路方	BELLEROPHON	上海	9月24	太古
雲南	YUNNAN	天津青島上海	9月24	太古
漢陽	HAN YANG	上海天津青島	9月29	太古
新加坡	SINGAPORE	上海	10月1	鐵行
基隆·釜山·日本港口線				
海生	HAI SENG	沖繩	9月19	維記
先達	SINDH	基隆釜山日本	9月19	法郵
多樂士	TOULOUSE	日本	9月19	多利順
海富	HAI FOO	高雄	9月19	遠東
海安	HAI AN	基隆	9月19	維記
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	9月19	捷成
日本熊	JAPAN BEAR	日本	9月20	美輪
飛行企業	FLYING ENTERPRISE	日本	9月20	和捷
邊和力治	BENVORLICH	日本	9月20	洛士利
捷利碧珙	GJERTURD BAKKE	日本	9月20	鐵行
多利多	TOREADOR	日本	9月20	天祥
拔丹	BATAAN	日本	9月20	太古
美國運輸	AMERICAN TRANSPORT	日本	9月21	渣甸
芬麼爾	FERNMOOR	日本	9月21	多利順
里毅城	CITY OF RIPON	日本	9月21	銀行
加拿大郵	CANADA MAIL	日本	9月21	福來
四川	SZECHUEN	基隆	9月22	太古
愛華倫	IVARAN	日本	9月22	美邦
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	9月22	福來
隆和丸	RYUWA MARU	日本	9月23	東方
海明	HAI MENG	高雄	9月23	多利順
磨鋒	PIONEER MILL	日本	9月23	美輪
雅打總統	PRES. ARTHUR	日本	9月24	總統
海洋郵	OCEAN MAIL	日本	9月24	福來
釜山	PUSAN	日本	9月24	福來
非洲線				
勝巴華	SUMBAWA	西非	9月19	寶隆
羅斯	RUYS	南非	9月22	渣華
萬華威	VAN WAERWIJCK	東非	9月22	渣華
北河	PEI HO	卡薩布蘭加	9月22	法郵
亞美士吉	AMERSKERK	西非	9月24	渣華
阿拉斯特士	ADRASTUS	西非	9月24	太古
愛邊娜	ELPENOR	西非	9月26	太古
美洲線				
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國	9月19	捷成
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山洛杉磯	9月19	美輪
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II	美國	9月20	和捷
多利多	TOREADOR	美國	9月20	天祥
拔丹	BATAAN	美國	9月20	太古
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	9月21	福來
美國運輸	AMERICA TRANSPORT	美國	9月21	渣甸
羅斯	RUYS	南美	9月22	渣華
磨鋒	PIONEER MILL	紐約巴拿馬	9月23	美輪
澳洲線				
亞魯士	AROS	澳洲	9月26	天祥
太原	TAI YUEN	悉尼墨爾本比利斯本	9月30	太古
東后	EASTERN QUEEN	墨爾本悉尼比利斯本	6月10	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自	泊位	公司
查雲高州	STATE OF TRAVANCORE CO CHIN（下午）	日本	A1	東方
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK（晨早）	波斯灣	B19	捷成
邊和力治	BENVORLICH （下午）	歐洲新加坡	九龍倉橋	洛士利
友王丸	TOMOTAMA MARU（下午三時）	日本	A2	東方
歌賦	CORFU （上午五時三十分）	英國新加坡	九龍倉橋	鐵行

今日出口船隻

船名		開往	泊位	公司
新地亞	SANTHIA （上午十一時）	新加坡檳榔仰光	九龍倉橋	鐵行
豐寧	FENGNING（下午二時）	澳洲新幾內亞	A11	太古
寶波	BERBERE（下午）	馬尼拉	油蔴地	聯達
大利華	PROSPER（下午）	曼谷	油蔴地	振盛行
德生	TAK SANG （下午）	新加坡檳榔加爾各答	B23	渣甸
夏利臣	HERMOD （下午）	馬尼拉曼谷	B10	多利順
僑航	CHIAO HANG（下午）	基隆	油蔴地	德安
富來	ARAFURA （下午）	日本	九龍倉橋	鐵行
海福	HAI FOO （下午）	高雄	油蔴地	遠東

明日入口船隻

船名		來自	泊位	公司
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	馬尼拉	A	捷成
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	油蔴地	振盛行
東后	EASTERN QUEEN	日本	A	渣甸
大瑞丸	DAIZUI MARU	新加坡	A5	東方
宮島丸	MIYAJIMI MARU	日本	A	太平
多樂士	TOULOUSE	歐洲新加坡	A	多利順
澳利碧珙	GJERTRUD BAKKE	西澳洲新加坡	A6	鐵行
海生	HAI SENG	高雄	油蔴地	維記
兵天	BINTANG	曼谷	B11	寶隆
蘇頓	SOUDAN	歐洲新加坡	九龍倉橋	鐵行
海安	HAI AN	高雄	油蔴地	維記
大寶石	TAI POO SEK	金邊	油蔴地	順昌
阮凡灣	NGUYEN VAN BAY	日本	油蔴地	和捷

明日出口船隻

船名		開往	泊位	公司
興中	HSING CHUNG	釜山	油蔴地	德安
查雲高州	STATE OF TRAVANCORE CO-CHIN	星洲仰光加爾各答	A1	東方
友王丸	TOMOTAMA MARU	新加坡東南非	A2	東方
朝波丸	ASANAMI MARU	新加坡檳榔孟買吳加港	A4	大南
兵天	BINTANG	日本	B11	寶隆
大瑞丸	DAIZUI MARU	日本	A5	東方
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	B19	捷成
三永丸	SANEI MARU	日本	吐露海峽	振鴻
培利士	PYRRHUS	華北	太古橋	太古
澳華吉	OUWERKERK	華北	九龍倉橋	渣華
福建	FUKIEN	高雄	油蔴地	維記
保利	POLLUX	婆羅乃	油蔴地	元亨

火車時刻表

九龍開	到羅湖
上午6時40分	上午7時31分
7時49分	8時45分
9時05分	10時02分
10時15分	11時12分
11時25分	12時22分
下午12時35分	下午1時32分
2時17分	3時14分
4時15分	5時14分
5時30分	6時29分
6時45分	7時44分
8時15分	9時14分
10時45分（假期增開）	11時40分
羅湖開	**到九龍**
上午6時41分	上午7時38分
7時53分	8時48分
9時10分	10時05分
10時20分	11時15分
11時30分	12時25分
下午12時40分	下午1時35分
2時22分	3時19分
4時05分	5時19分
5時37分	6時34分
6時53分	7時49分
8時22分	9時19分
深圳開	**到廣州**
中午12時07分	下午3時59分
下午4時05分	下午8時31分
廣州開	**到深圳**
上午7時	上午11時20分
上午9時50分	下午3時45分

美西美 M.V. JACOB JEBSEN
直透暹羅
準期九月十九日落貨 二十日開行
本行固定快捷新式輪船
搭客附貨請到文咸西街二十一號本行接洽是荷 電話二五一九一
振盛行啓

美南 S.S. DANAKIL 往仰光
九月廿六、廿七日落貨 九月廿七日下午開行
貨客搭船請到干諾道西廿四號二樓接洽 電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

大寶石 S.S. TAIPOOSEK 往西貢 金邊
九月十八、十九日落貨 九月十九日下午開行
貨客搭船請到干諾道西廿四號二樓接洽付貨 電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

港澳輪

船名	往澳	返港	泊處	電話
大來	下午三時	半夜三時	德輔道中大及記碼頭樓下	二六七一九 三八〇九一
佛山	半夜12時	下午三時	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	復航日期 入例埸請注意			二零五四五 二五九六六

特別班：佛山逢星期日及公眾假期澳開下午五時正

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
航通	HYDRALOCK	油蔴地	公利
順利	SHUN LEE	A13	捷順
芬海	FERNSEA	太古場	多利順
勝巴華	SUMBAWA	A7	寶隆
寶安	PROCYON	油蔴地	和興

截郵時間

今日空郵（星期一）

日本	上午十時
印度支那、馬來亞、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭	正午十二時
泰國、緬甸、印度	下午一時
菲律賓	下午二時
緬、印度、巴基斯坦、中東、英、歐	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
拉布顛	上午十時
馬來亞、緬甸、印度	上午十一時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口	上午七時
印度支那、法國	上午十一時
北婆羅洲、澳洲、新西蘭	正午十二時
關島、夏威夷、菲、馬來亞、印尼、美國	下午二時
菲律賓、泰、緬、印、巴基斯坦、中東、非、英、歐、台、北婆羅洲、日本、美、加拿大	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
英屬東非、葡屬東非	上午十一時
澳門	下午一時、六時

飛機時刻

今日到港班機

(一)泛美：曼谷來，上午八時到；東京來，上午八時四十五分到；馬尼拉來，上午十一時十五分到。
(二)英國海外：東京來，上午七時二十分到。
(三)日航：東京、冲繩來，上午九時十分到。
(四)英國海外：倫敦、仰光來，下午十二時卅五分到。
(五)印航：孟買、曼谷來，下午一時十五分到。
(六)國泰：馬尼拉來，下午一時四十分到。
(七)英國海外：新加坡來，下午四時零五分到。

今日離港班機

(一)英國海外：往仰光、倫敦，開上午九時。
(二)日航：往冲繩、東京，開上午十一時。
(三)英國海外：往東京，開下午一時卅五分。
(四)泛美：往東京、舊金山，開上午九時四十五分；往曼谷，開下午十二時卅分。
(五)印航：往東京，開下午二時十五分。
(六)港航及西北：往台北、東京，開上午七時四十五分。

明日到港班機

(一)泛美：東京、紐約來，上午八時四十五分到。
(二)港航：東京、台北來，下午一時到。
(三)越航及法航：西貢來，下午一時到。
(四)泛美：曼谷來，下午一時十五分到。
(五)快達：悉尼、拉寶安來，下午二時到。
(六)英國海外：倫敦、仰光來，下午三時二十五分到。
(七)菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到。
(八)國泰：新加坡、西貢來，下午四時卅五分到。

明日離港班機

(一)英國海外：往仰光、倫敦，開上午九時。
(二)泛美：往曼谷、倫敦，開下午一時三十分；往舊金山、馬尼拉，開下午五時卅分。
(三)法航及越航：往西貢，開下午二時卅分。
(四)菲航：往馬尼拉，開下午五時十分。
(五)國泰：往新加坡，開下午五時三十分。
(六)快達：往馬尼拉、悉尼，開下午三時四十五分。